

**COMUNICACION POPULAR**  
**-Experiencias Venezolanas-**

**35-36**

# **comunicación**

**ESTUDIOS VENEZOLANOS DE COMUNICACION**

# COMUNICACION

ESTUDIOS VENEZOLANOS DE COMUNICACION  
PERSPECTIVA CRITICA Y ALTERNATIVA

## EQUIPO "COMUNICACION"

Jesús M. Aguirre  
Marcelino Bisbal  
José Ignacio Rey  
Francisco Tremonti  
César M. Rondón  
Sebastián de la Nuez  
Ronald Tomás Romero

## SUBSCRIPCIONES (6 números - 1 año):

Venezuela .....	Bs.100,00 (aéreo)
América Latina .....	\$ 32,00 (aéreo)
Europa, Canadá .....	\$ 37,50 (aéreo)
Estados Unidos .....	\$ 32,00 (aéreo)

Número Suelto: Bs. 15,00

Número Extraordinario: Bs. 20,00

Los pedidos de ejemplares, suscripciones, etc. al igual que cheques de Gerencia o giros postales deben enviarse a:

Boletín "Comunicación"  
Apartado 20133 - Telf.: 42.40.01  
CARACAS (1020) - VENEZUELA

# SUMARIO

---

## PRESENTACION

### • COMUNICACION POPULAR

#### —Experiencias Venezolanas—

—Tesis para la Delimitación del Campo Cultural Popular . . . . .	5
—Primer Seminario de Promoción Cultural y Comunicación Alternativa . . . . .	14
—Función Didáctica del Periódico Popular: Caso “La Vega Dice” . . . . .	22
—La Voz de Caricuaao: un Proyecto de Investigación Participativa . . . . .	26
—Los Nuevos Militantes: Fundación Madera . . . . .	35
—Notas para una Discusión sobre “Tendencias en el Cortometraje Nacional” . . . . .	38
—El Cortometraje en la Zona Penumbrada del Cine Venezolano . . . . .	41
—La Comunicación Popular en tres Tesis de Licenciatura: . . . . .	44
• Aproximación al Periodismo Comunal . . . . .	45
• Prensa, Complicidad y Conflicto . . . . .	49
• La Comunicación Alternativa en los Programas de Desarrollo Rural: Altagracia de la Montaña . . . . .	52

## DOCUMENTOS

—La Comunicación Alternativa . . . . .	59
—Notas para una Teoría de la Comunicación Popular . . . . .	72
—El Concepto de la Comunicación Alternativa . . . . .	82

## ENTREVISTAS

—La Trova Cubana: Silvio Rodríguez . . . . .	85
--	----

INFORMACIONES . . . . .	95
-------------------------	----

# con comunicación



*"Es vital y urgente liberar las virtualidades  
expresivas y comunicacionales  
de nuestros pueblos latinoamericanos,  
sumidos habitualmente en un silencio obligado"*

# PRESENTACIÓN

---

Como lo habrá advertido sin duda quien haya seguido, desde su nacimiento mismo allá en 1974, la trayectoria completa de nuestro Boletín COMUNICACION, los temas de la "comunicación alternativa" han estado permanentemente en el centro de nuestros estudios y de nuestras inquietudes. Ello no es en modo alguno casual. Responde al convencimiento, muy arraigado desde siempre en nuestro equipo, de que "es vital y urgente liberar las virtualidades expresivas y comunicacionales de nuestros pueblos latinoamericanos, sumidos habitualmente en un silencio obligado" (Boletín COMUNICACION, No. 1, pg. 2).

La intención del presente número es la de recoger algunas significativas experiencias venezolanas de comunicación popular. Con esa intención se han seleccionado aquí, concretamente, experiencias populares en prensa ("La Vega dice", "La Voz de Caricuao"), en música ("Fundación Madera") y cine (cortometrajes). Se hace además una reseña del Seminario, recientemente celebrado en Caracas (6-8 nov. 81) orientado precisamente a confrontar experiencias populares de comunicación y de expresión cultural en Venezuela. Con la misma intención se resumen, en un único trabajo, tres Tesis de Licenciatura en Comunicación Social que indagan en otras tantas experiencias venezolanas de comunicación popular.

Paralelamente a esa exposición de experiencias, hemos querido también adelantar algunos aportes teóricos que puedan servir para la mejor orientación de nuevas iniciativas en la misma dirección. Ello es particularmente necesario en este terreno para tratar de disolver frecuentes ambigüedades y para lograr que la comunicación "popular" sea inequívocamente comunicación "alternativa". Aportes teóricos brinda el trabajo de Alfredo Chacón que abre la primera parte del presente Boletín. Tres propuestas teóricas más, originadas respectivamente en Venezuela, México y Chile, se incluyen en nuestra sección documental.

Por excepción y dadas las características temáticas del presente número extraordinario, una entrevista sobre la Nueva Trova Cubana viene a suplir a la habitual sección dedicada a "Guía Bibliográfica". Cierran el número una serie de "Informaciones" comentadas.



---

# TESIS PARA LA DELIMITACION DEL CAMPO CULTURAL POPULAR

---

□ ALFREDO CHACON



## PRIMERA SERIE

### • Tesis 1

Entre la **experiencia cultural vivida** y la **realidad cultural pensada reflexivamente** existe una trama de relaciones que en ningún caso puede ser eludida, porque constituye de hecho el campo de posibilidades y limitaciones dentro del cual se efectúa todo quehacer humano, desde el más simple acto individual hasta el más complejo proceso histórico.

Esta trama de relaciones la conforman, por una parte, el ámbito histórico de los procesos y estructuras que constituyen el presente y la acumulación del pasado en el presente de cada sociedad o formación sociocultural; por otra parte, la vinculación que necesaria aunque diversamente se da entre ese ámbito histórico común y los dos modos genéricos de asumirlo que son la **vivencia de la experiencia cultural** y el **pensar reflexivo sobre la realidad cultural**; y finalmente, la conexión o desconexión que en cada caso existe entre la **vivencia de la experiencia** y el **pensar sobre la realidad cultural**.

### • Tesis 2

Si se entiende el **desarrollo cultural** como el **proceso universal de humanización de la existencia social**, entonces los estadios históricos del desarrollo cultural debe suponerse que se marcan de acuerdo a los grados de integridad o desarticulación que en el sistema social mundial se realice con respecto a la asunción de la trama de relaciones arriba señaladas.

Desde este punto de vista, la **fecundidad cultural** y la **insuficiencia cultural** resultan ser directamente proporcionales a la transparencia o la opacidad con que en las distintas esferas de la sociedad mundial estas relaciones se presentan, en el pensamiento y la acción.

### • Tesis 3

En el sistema mundial de formaciones socioculturales que el capitalismo ha impulsado, forzado y sustentado a partir del siglo XVI, rige una estructura de contradicción universal entre la unidad de condicionamientos impuesta por las leyes del sistema de explotación-dominación y la diversidad de condicionamientos precedente y concomitante al capitalismo que ha caracterizado a las formaciones socioculturales por él incorporadas; así como también entre las clases sociales y formaciones socioculturales centrales-dominantes y las periféricas-dominadas.

En la perspectiva de la efectividad de la relación entre lo vivido y lo pensado en la alternativa objetiva de la reproducción o la superación de lo existente, esta contradicción entre la unidad impuesta y la diversidad subsistente pasa a cobrar una decisiva significación. ¿En qué magnitudes y calidades pueden estimarse las fuerzas correspondientes a una y otra?. ¿Hasta qué punto y en qué sentido la unidad ha resultado ser una imposición?. ¿En qué medida es ella generadora de violencia y cuáles serían las formas de esta violencia?. ¿Cuáles relaciones guardan con esta violencia los modos en que la unidad ha sido rechazada o aceptada?. Las respuestas a estos y otros interrogantes de la misma índole se postulan como los parámetros históricamente específicos para estimar el desarrollo cultural experimentado por las formaciones socio-culturales latinoamericanas.

- **Tesis 4**

Por lo que hace a la contradicción entre las clases sociales y formaciones socioculturales dominantes y las dominadas, todo concurre a demostrar que ella no puede reconciliarse dentro de los límites del sistema mundial de explotación-dominación y que más bien viene a ser reforzada y ampliada a causa de la interpenetración de sus propios rasgos capitalistas con los de las diferencias pre-capitalistas, que quizás han tenido más tiempo de afectar con mayor profundidad a la existencia colectiva.

Por obra de esta contradicción estructural de escala planetaria, las grandes mayorías compuestas por colectividades dominadas (campesinos, proletarios, subproletarios urbanos) dentro de formaciones socioculturales también dominadas (Asia, Africa, América Latina), tanto o más que asiáticos, africanos y latinoamericanos, resultan ser muchedumbres doblemente dominadas: es decir, diferentes entre sí pero más radicalmente diferentes de todos los explotadores que las dominan.

- **Tesis 5**

En vista de la interpenetración espacio-temporal de la unidad-diversidad y la dominación-subordinación en una sola contradicción universal, la estructura del sistema mundial de clases sociales y formaciones socioculturales se manifiesta en la vigencia de una doble operación excluyente que ha favorecido doblemente a sus beneficiarios y perjudicado doblemente a sus víctimas. Se trata de la exclusión que los dominantes hacen de los dominados al privarlos del pleno acceso a la riqueza socialmente producida; y la exclusión que los propios dominados hacen de sí mismos, al dejarse afirmar sólo como objetos de la historia y al afirmar como sujetos de ella precisamente a quienes los explotan y segregan.

- **Tesis 6**

Dentro de una situación histórica cuya mundialización ha ocurrido de este modo, el desafío de asumir la entidad real y la identidad transformadora de sujetos de la propia realización, supone comprender que el alcance mundial de la contradicción entre dominantes y subordinados, responde considerablemente no sólo al hecho de que los primeros se hayan afirmado a sí mismos —sobre la base del poder emanado de la explotación— como los únicos sujetos de la historia, sino también a que los segundos se han negado a sí mismos como sujetos de su propia historia; pues la fuerza y el poder de los dominantes dependen para ejercerse no solamente de que los dominados no los poseen en igual magnitud, sino además de que su posesión por parte de los dominantes ha sido aceptada por los dominados como un hecho no solamente inevitable sino además legítimo y plausible. Por lo tanto, escoger y realizar la propia identidad supone abrirnos hacia la realización de nuestra condición de sujetos de nuestra propia existencia histórica en la historia mundial que hoy envuelve a todos los seres humanos y los diferencia entre dominantes y subordinados.

- **Tesis 7**

En consecuencia, el máximo efecto de la dominación implicada en la estructura de la contradicción universal, a lo largo de sus épocas pre-colonial, colonial y propiamente capitalista,

consiste no solamente en la segregación de las grandes mayorías trabajadoras respecto de los bienes y valores socialmente producidos, sino también en la dislocación de la sensibilidad y el pensamiento que impide la transparencia entre la realidad y la experiencia que se vive de ella, exigiendo un descomunal esfuerzo a todo intento de superar en el entendimiento las falsas evidencias establecidas y de optar por la transformación de las condiciones y metas del trabajo, el poder y el sentido como dimensiones de la realización social.

## SEGUNDA SERIE

### • Tesis 8

En los países que, como Venezuela, han accedido a la fase capitalista dependiente de su subordinación histórica, rige la imposición —junto con las correspondientes bases económicas y regimentaciones políticas— de una escala de valoraciones culturales en virtud de la cual, **cultura**, es solamente la cultura erudita de las élites y el prestigio de ésta sólo se le confiere a lo que ha pasado y pasa por **civilización occidental**; y esto al mismo tiempo que niega tal prestigio a lo que simultáneamente ha constituido la cultura de las colectividades indias, negras y mestizas, siempre empobrecidas y oprimidas, que constituyen la herencia viviente tanto de la humanidad pre-colonial como de la que a partir de la colonia se conforma; es decir, esa humanidad que ha sido la fuerza de trabajo para todas las etapas experimentadas por la estructura económica y la carne de cañón cada vez que se ha tratado de dirimir, política y militarmente, los conflictos internos de las clases y capas dominantes en la sociedad.

### • Tesis 9

Al mismo tiempo, en los países como Venezuela, se practica la utilización funcional o decorativa de las aportaciones culturales populares que se prestan para ello, pero de este modo peculiar: a la vez que se las utiliza para solucionar requerimientos prácticos a través de las tecnologías o las estéticas que ellas implican, en el plano de valoración dominante de lo cultural se las reduce a la intrascendencia de la vida cotidiana también desvalorizada; a la inferioridad frente al modelo colonial de la Alta Cultura.

### • Tesis 10

Pero en el sentido de este esquema de realización social de la cultura, hay una instancia en que las contradicciones unidad/diversidad y dominación/subordinación encuentran un terreno aún más consistente. Se trata de que mucho más que las manifestaciones culturales de los dominados, lo que en última instancia resulta inferiorizado y segregado es la humanidad misma de los dominados, la gente sometida a explotación y dominación. En muchos aspectos, ha ocurrido que los bienes culturales de origen popular se los acepta en los predios de la cultura ilustrada y de la cultura industrial, claro está, una vez que se los separa de sus directos gestadores y protagonistas. Pero el desprecio a la gente que los ha producido no disminuye proporcionalmente a esta aparente aceptación de lo popular; al contrario, en muchos sentidos, aumenta.

### • Tesis 11

Dentro de esta primera diferenciación global de la estructura de la dominación en su dimen-

sión cultural, es preciso operar un nuevo esfuerzo de teorización que nos acerque más a la posibilidad de especificar y particularizar las formas como ella se realiza en las sociedades realmente existentes en la historia. A este efecto se propone el concepto de **campo cultural**, entendiéndolo no como una abstracción puramente tipológica de manifestaciones, tal como se tiende a considerar en la noción antropológica de área cultural; tampoco como el resultado de los procesos estructuras culturales inherentes a una región geográfica, como se quiere indicar cuando se distinguen los rasgos socioculturales venezolanos tal como se dan en la Costa, los Llanos, los Andes o la Selva; ni tampoco se limita a significar distinciones tan amplias como las que se hacen entre lo urbano y lo rural, lo tradicional y lo moderno, lo indígena o lo africano y lo europeo. Un **campo cultural**, tal como propongo entenderlo, sería más bien cada unas de las especificaciones histórico-estructurales que cabe establecer cuando se toma en cuenta, como criterio de delimitación y caracterización de las realizaciones socioculturales, las distintas maneras como el trabajo, el poder y la significación pueden interpenetrarse en el espacio y el tiempo, y siempre con respecto a la estructuración global de una determinada formación sociocultural.

- **Tesis 12**

En el presente de la sociedad venezolana puede considerarse la vigencia de seis campos culturales principales: el indígena, el popular-campesino, el popular-urbano, el ilustrado, el comercial-industrial y el crítico-alternativo.

- **Tesis 13**

En los relativamente largos períodos del desarrollo cultural prehispánico, el indígena fue por supuesto el único campo cultural existente y las diferenciaciones que durante milenios se produjeron en su seno, llegaron a ocasionar situaciones de relativo predominio de unos pueblos sobre otros sin que ellas sean comparables a las propias de sociedades divididas en clases.

- **Tesis 14**

A través de la conquista y la colonia, el campo cultural indígena es prácticamente desarticulado en su especificidad y privado de su autonomía, y al ser mezclado por la fuerza con los blancos pobres y los esclavos traídos de Africa, se origina el campo cultural **popular-campesino**, el cual, junto con las comunidades indígenas sobrevivientes, pasan a constituir los dos campos culturales dominados por el campo cultural ilustrado (en su variante eclesiástica).

- **Tesis 15**

Semejante situación se mantiene a lo largo de una buena parte de la traumática formación del Estado nacional, con la variación del incremento del campo cultural propiamente ilustrado, el cual se va haciendo predominante através del desarrollo del sistema educativo, de la prensa y de agrupaciones culturales como los Salones, las Academias, los Ateneos. En la primera mitad del presente siglo, el campo cultural ilustrado consolida su hegemonía gracias a su diversificación en un sector tradicionalista que empieza a quedar rezagado, y un sector de vanguardia que protagoniza el surgimiento y desarrollo de la actualización estética de los artistas y literatos venezolanos con respecto a las vanguardias europeas y norteamericanas, mediante el ascenso de



los grupos artísticos y literarios a las esferas del poder cultural, el acceso de ellos a la prensa ahora modernizada y la proliferación de revistas culturales.

- Tesis 16

A partir de la Segunda Guerra mundial el panorama sociocultural venezolano vuelve a cambiar, pero esta vez en un sentido y con una intensidad incomparable a todo lo ocurrido después de la conquista. Ocurrió que la industria cultural entró de lleno en el país, para gozar uno de los regímenes más liberales que se conozcan en el mundo capitalista y para acumular la inmensa fuerza económica, política y social que le ha permitido ocupar la cúspide de la dominación cultural al cabo de veinte años.

### TERCERA SERIE

- Tesis 17

Mientras se marcha hacia una conceptualización relativamente acabada de lo popular y de la cultura popular, es pertinente ir presentando, a modo de contribución al despeje de la cuestión, proposiciones que aunque sea provisoriamente pueden justificarse como hipótesis de trabajo. En

tal sentido y dentro de semejantes límites, aquí se propone entender el campo cultural popular (tanto campesino como urbano) a partir de por lo menos las tres siguientes especificaciones: a) lo que es culturalmente popular porque surge y existe en correspondencia con la experiencia social de las grandes mayorías explotadas y dominadas y sólo, o fundamentalmente, a la de ellas; b) lo que es culturalmente popular porque surge y existe en el más amplio espacio vertical y horizontal de la sociedad como efecto global de la difusión masiva inducida por el sistema audiovisual de carácter empresarial; y c) lo que es culturalmente popular como representación inherente a los marcos ideológicos desde los cuales "el pueblo" es designado e interpelado.

#### • Tesis 18

Con respecto a la significación de lo cultural popular como obra de las grandes mayorías dominadas, hay que tomar en cuenta que éstas son mayorías en relación con la población total del país y **dominadas** en virtud de su situación real en el sistema de producción, distribución y consumo de los bienes materiales y espirituales socialmente producidos. De allí se derivan dos importantes conjuntos de consecuencias: De una parte, la restricción de sus experiencias y expectativas vitales al esfuerzo por alcanzar los medios para subsistir o a la inanidad frente a la normalización de la impotencia del mismo; así también, su segregación con respecto a la educación institucionalizada y a la posesión efectiva de los medios más conceptualizados o formalizados de la actividad cultural; e igualmente el menosprecio (o la pseudo-aceptación paternalista y desvitalizadora) de que son objeto su patrimonio y su potencialidad culturales por parte de las minorías cuya dominación se ejerce, precisamente, a partir de la propiedad privada de los medios de producción económica, del ejercicio del poder y del control de la producción y la comunicación culturales. De otra parte, de este conjunto de condicionamientos y opciones también se deriva el contorno de un campo cultural específico, cuyas manifestaciones, precisamente, son aquellas que implican el nexo más directo entre tales condiciones materiales de existencia y la correspondiente forma de conciencia social. Asimismo, en este ámbito sociocultural hay que considerar tanto lo que generalmente se entiende por folklore (o sea, aquella parte de la cultura popular que sus protagonistas refieren de hecho a la vigencia reverencial del pasado) como las actitudes y prácticas culturales más inmediata y menos ceremoniosamente ligadas al dinamismo del presente y lo cotidiano. Igualmente, en esta perspectiva cobra su más real significación el tópico de las particularizaciones regionales de la cultura popular, es decir, la amplia diversidad de intervinientes económicos, geográficos, y propiamente culturales que conducen a la existencia histórica de variedades andina, costera, central o llanera en la cultura popular venezolana.

#### • Tesis 19

En lo que hace a la significación de lo cultural popular como efecto global de la difusión audiovisual empresarial, los puntos clave son los de su cobertura cuantitativa, estimada en número de habitantes concernidos y extensión del territorio nacional alcanzado; y los de sus repercusiones cualitativas, estimadas con relación a su influencia en la reafirmación, transformación o destrucción de las prácticas culturales y las actitudes sociales vigentes. En función de este doble enfoque, la difusión cultural masiva se entiende como el estrato dominante en la composición de la cultura popular; y por lo tanto, surge el problema del modo en que el estrato popular **auto-generado** y el estrato popular **inducido** se interpenetran para formar la cultura popular co-

mo un sistema de contenidos heterogéneos, unificados por las relaciones estructurales de espontaneidad-imposición y portador del problema histórico planteado por la alternativa entre autenticidad y alienación cultural.

- **Tesis 20**

Por supuesto, el carácter de las representaciones ideológicas en función de las cuales las otras fuerzas sociales actúan frente a las mayorías dominadas, se desprende del carácter económico-social de los sectores que las forjan, es decir, de su posición en el sistema de contradicciones en el que se interpenetran la unidad/diversidad y la dominación/subordinación. Estos sectores sociales son, en última instancia, las minorías poseedoras de los medios de producción y de poder a cuya situación social corresponde precisamente el referido sistema empresarial de difusión audiovisual; y por otra parte las minorías críticas cuya visión de la realidad social es, al mismo tiempo, diferente de la popular y antagónica con la dominante.

- **Tesis 21**

En consecuencia de todo lo propuesto, cada una de las áreas problemáticas designadas tanto como cualquiera de los aspectos o elementos que juegan en su constitución, cumplen sus procesos de realización dentro del conjunto nacional y extra-nacional que conforman, en un dinamismo cuya estabilidad o cambio son inseparables a la vez de la relación entre el pensamiento y la acción en esta escala considerados.

- **Tesis 22**

Por lo que hace al campo de la cultura popular, lo que hemos intentado no es más que una visión analítico-interpretativa, la cual de hecho se corresponde más completamente con una posible opción por parte de las minorías críticas. Hay que considerar además que en el seno de estas minorías intervienen a su vez múltiples factores de heterogeneidad; pues en realidad, aun cuando en ellas rige el denominador común de la búsqueda del conocimiento y el uso crítico de la reflexión en procesos de comunicación sociocultural tendientes a la transformación de la situación existente, esta disposición se asume desde una pluralidad de experiencias y aptitudes culturales que comprende desde la del espectador lúcido y medianamente informado hasta la de los diferentes especialistas en la práctica o el estudio de diversas disciplinas estéticas o científicas, entre las cuales los recursos de captación, interpretación y expresión son disímiles.

- **Tesis 21**

Finalmente, lo más importante es la complejidad de la trama de formas estimativas sobre la cultura popular que se cruzan en todo el espacio social ocupado por lo popular-inducido y lo popular auto-generado. Por supuesto, se trata del espacio ideológico-cultural determinado por el sistema empresarial de difusión masiva, o sea, del espacio más propio de la dominación ejercida mediante lo popular-inducido por la industria audiovisual sobre lo popular auto-generado. En consecuencia, con respecto a este inmenso campo de manifestaciones ideológico-culturales, debe prestarse atención a dos cuestiones principales: por una parte, la complejidad y abundancia de dichas manifestaciones; por otra parte, la necesidad de no perderse en este flujo continuo y proponerse llegar a cierto tipo de constataciones generales que sirvan de base a las necesi-



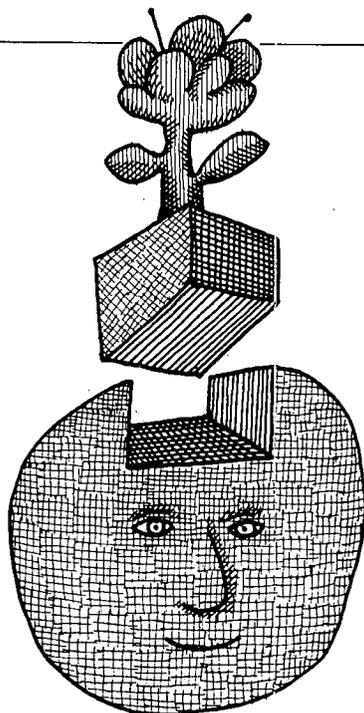
rias estimaciones analíticas e interpretativas. Entonces, se trata, precisamente, de fórmular y responder interrogantes como los siguientes: ¿Cómo es significada la cultura popular auto-generados (su mundo material, sus protagonistas, sus actos, sus expresiones) por la cultura industrial?. ¿Cómo incide la cultura industrial en los modos popularmente auto-generados de producción y comunicación cultural?. Y finalmente: ¿en qué consisten, cuáles son las implicaciones y consecuencias de los procesos de **popularización cultural** en la sociedad venezolana?.

# PRIMER SEMINARIO DE PROMOCION CULTURAL Y COMUNICACION ALTERNATIVA

▣ BERTA BRITO

En el Primer Seminario de Promoción Cultural y Comunicación Alternativa, que se celebró en Caracas entre el 6 y el 8 de noviembre pasado, privó el criterio de cuestionar la gestión gubernamental sobre la animación cultural a la que se le otorga un carácter eminentemente difusionista, no participativo, de comunicación vertical y fundamentalmente "mass-mediática".

El evento que se considera la primera experiencia de su tipo en América Latina, para reflexionar sobre las vías alternas de implementación de un trabajo cultural basado en el libre acceso de la población a la creación, participación y disfrute de los bienes culturales, discursó dentro de un ambiente excepcionalmente democrático.



Más de 200 personas entre investigadores de la comunicación y la cultura, representantes de instituciones oficiales y privadas relacionadas con el ramo, grupos de acción comunal y estudiantes universitarios, tuvieron la oportunidad de intervenir en las discusiones que se suscitaron después de las potencias.

El Seminario fue organizado por el ININCO (Instituto de Investigaciones de la Comunicación), el Vicerrectorado Administrativo de la UCV, la Comisión de Cultura del Concejo Municipal y el Ministerio de Estado para la Cultura en momentos en que existe una efervescencia por el desarrollo cultural, tanto en los planes de desarrollo integral de la nación como en organizaciones populares.

Confluyeron en esta reunión intervenciones de carácter teórico con tentativas de conceptualización sobre términos que hasta el momento se prestan a interpretaciones ambiguas como: Cultura Popular, Promoción Cultural, Animación Cultural, Comunicación Alternativa, etc. y un conjunto de prácticas ricas en experiencias de tipo popular, que contribuyeron a lograr una aproximación a lo que es la animación y promoción culturales y los usos posibles de medios alternativos de comunicación en trabajo cultural.

Al Director de la Escuela de Artes de la UCV, Inocente Palacios, le correspondió inaugurar el evento. En su intervención destacó la preocupación creciente de los estudiantes, que pronto egresarán como los primeros Licenciados en la mención de Promoción Cultural de esa Escuela, por la indefinición de conceptos que afectan la implementación de proyectos a realizarse por muchas instituciones de carácter cultural, y la necesidad de clarificar el trabajo cultural que lleva a cabo el Estado.

El temario del Seminario se bifurcó en dos direcciones: la primera referida a los aspectos conceptuales, políticos y de planificación, en los que se intentó establecer los paradigmas de "cultura popular" (realista y enfrentada a la inculcación); de "animación cultural" (como construcción dialogal que se opone a la meramente difusiva y centralizada) y de "comunicación alternativa" (como posibilidad permanente y factual de reversibilidad de los polos emisión-recepción).

Dentro del mismo temario se enfocaron las políticas de comunicación y las políticas culturales nacionales, como indispensables y complementarias dentro de un proyecto general nacional democrático en cada uno de los países de América Latina, para lograr un nuevo orden mundial. Se analizaron igualmente las políticas culturales nacionales y las formas en que se las vincula dentro de los cuatro últimos planes de desarrollo global.

El segundo aspecto del temario se concentró en las cuestiones operativas, con el fin de analizar evaluar y discutir los factores que intervienen en la realización de actividades y proyectos, enmarcados dentro de los parámetros de una acción cultural y comunicacional de carácter participativo.

Evangelina García Prince, Directora de CLADEC, Centro Latinoamericano para el Desarrollo de la Educación y la Cultura, fue la primera en exponer su ponencia en la que se refirió a los orígenes del Desarrollo Cultural a partir de la concepción de "otro desarrollo", que tiene su correspondiente operativo práctico en el "desarrollo integral" y del cual "desarrollo cultural" es una dimensión y una exigencia.

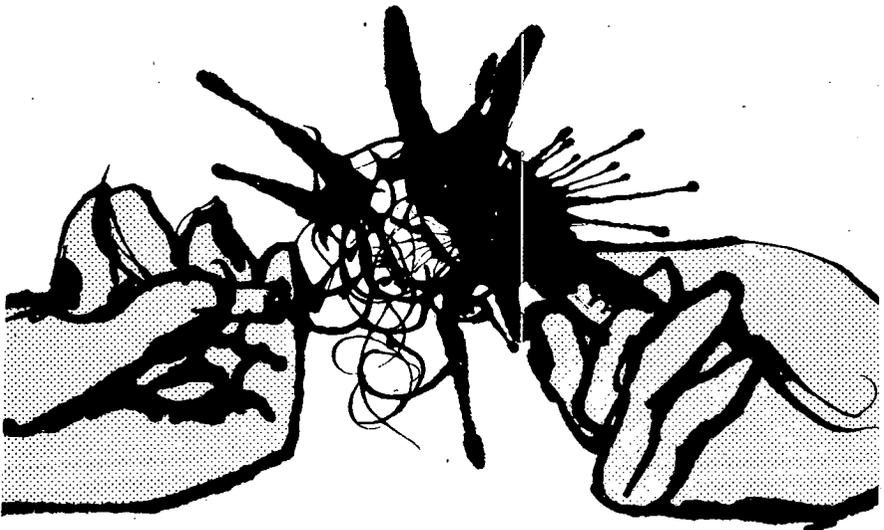
Al mismo tiempo, destacó las características de la gestión cultural gubernamental en nuestro país, como una acción orientada a promover el acceso pasivo de la población a la cultura y no como participación activa, lo que la ha convertido en espectacular, exclusivista y elitista; dirigida a un área urbana y adulta. La definió como una gestión marginada dentro de la Administración Pública (dentro de planes y políticas económicas de planificación) y desintegrada en térmi-

nos de política.

La socióloga García Prince planteó cinco estrategias fundamentales de desarrollo cultural: a) vinculación de comunicación-cultura, b) vinculación de la educación-cultura, c) vinculación de cultura-trabajo-tiempo libre, d) cooperación cultural y e) animación y promoción cultural (entendidas éstas últimas como "un proceso que puede poner en marcha, desarrollar las potenciales expresiones culturales y que supone la auténtica participación de la población").

Oswaldo Capriles, Investigador del ININCO, presentó: "Algunas reflexiones y proposiciones teóricas sobre Promoción Cultural, Cultura Popular y Comunicación Alternativa". Comenzó por definir los campos culturales, que coexisten, se superponen, se oponen y complementan dialécticamente en las sociedades actuales y particularmente en la venezolana, a partir de tres dimensiones: a) como ámbitos sociales de circulación cultural, históricamente determinados en su aparición y desarrollo respectivo; b) como superposiciones, yuxtaposiciones de signos, objetos, comportamiento y por tanto como acumulación de diferentes procesos de producción-circulación-digestión-reconversión de significaciones; c) campos culturales como circuitos de interacción, aproximación descriptiva del tipo modal de producción-circulación-recepción, que incluye y sindica formas de producción-recepción-modulación-reenvío, etc., de los "contenidos", en los que se pone de manifiesto la dimensión "comunicacional" y donde se presenta una dicotomía paradigmática entre la morfología relacional de tipo comunicativa y la de tipo alocutiva o informativa, caracterizada por ser unidireccional, antidialógica, no transitiva, semejante a la relación hombre-máquina.

Dentro de esta relación se presentan tres sub-tipos o modos de relación que son el difusivo, diseminativo y divulgativo. Destacó, que aún cuando el modo difusivo es el más característico de los procesos culturales dominantes en las formaciones históricas contemporáneas, los tres modos son géneros de un modo diseminativo porque implican dispersión de un centro emisor a una periferia receptora, lo que conforma la manipulación del lenguaje, de los códigos y, aún peor, de las transcodificaciones.



Capriles afirmó que estos contenidos diseminativos se hacen difusivos cuando en un momento histórico determinado, es necesario (por parte de las clases dominantes) poner en conocimiento de las dominadas, mensajes y estereotipos, reacciones primarias o para hacer comprensibles mensajes de la cultura culta.

La finalidad última que se persigue con ello es la de llegar a la dominación por el consenso: de la ficción democrática, de la unidad nacional, de la identidad nacional, etc. Todos legitiman como ideología el dominio burgués.

En un intento de conceptualización de "cultura popular", O. Capriles caracterizó lo popular como "un compuesto, largamente digerido y sedimentado, profundamente complejo y profundo, enraizado, de componentes ideológicos que provienen del modo de dominación y que legitiman dicho modo y a su clase dominante, aunque funcionando a la vez taumatúrgicamente, esto es, como medio de aceptación, de resignación funcional a las duras condiciones de existencia".

De tal manera, que por definición la cultura popular debe entenderse como una cultura subalterna, dominada y penetrada, tanto cualitativa como cuantitativamente por los modelos de la cultura elitista dominante, y aún más, por los mecanismos que esa cultura dominante pone en marcha (divulgación, manipulación, difusión).

En cuanto a la comunicación alternativa Oswaldo Capriles dió una "definición provisional genérica que sirva de paradigma para la discusión, se trata de una interrelación dialógica, lo que implica un modelo cuya morfología relacional es la igualdad de intervención de los participantes, lo que implica de algún modo un tipo de enfrentamiento con los modos de difusión dominantes de tipo manipulativo". Pero para que ese modelo se legitime, es necesario que se pueda comunicar cualquier persona con cualquier persona, a propósito de cualquier cosa. Todo lo social y todo lo comunitario debe convertirse en motivo y materia de comunicación realmente colectiva.

Destacó igualmente, que estos ensayos de comunicación alternativa que se han suscitado en América Latina han generado un movimiento de confluencia, entre los que propugnan políticas nacionales de comunicación y el movimiento práctico experimentador y a veces anárquico de esas experiencias.

En contraposición con la interpretación oficialista, definió la animación cultural como una acción que penetra en las estructuras actuales de la sociedad capitalista dependiente, atravesando las relaciones de dominación y provocando la constitución de experiencias (grupales, culturales alternativas, de revolución cultural, de comunicación participatoria, etc.) que tengan por objeto problematizar, concientizar y liberar, a través del cuestionamiento de lo signico-simbólico que es productor de las relaciones de dominación.

Dentro de ese mismo marco referencial, Alfredo Chacón actual Director del ININCO, desarrolló su ponencia: "Tesis para la delimitación del Campo Cultural Popular", la cual aparece publicada en este número del Boletín.

En su disertación, dirigida a lograr un nuevo esfuerzo de conceptualización sobre lo que es "el campo cultural popular" manifestó que es imprescindible para poder explicar cualquier aspecto de la realidad cultural de las formaciones socio-culturales latinoamericanas, tener presente la contradicción universal que se presenta entre **unidad-diversidad** y **dominación-subordinación**. **Unidad** de condicionamiento impuesto por las leyes del sistema de explotación-dominación por un lado, y **diversidad** de condicionamientos precedentes y concomitantes al capitalismo, que han caracterizado a las formaciones socio-culturales por él incorporadas. **Dominación-subordinación**, entre las clases sociales y formaciones socio-culturales centrales, dominantes, y las de la periferia dominada.

En este sentido, definió como "campo cultural" cada una de las especificaciones histórico-estructurales que cabe establecer cuando se toma en cuenta, como criterio de delimitación y caracterización de las realizaciones socio-culturales, las distintas maneras como el trabajo, el poder y la significación pueden interponerse en el espacio y en el tiempo, y siempre con respecto a la estructura global de una determinada formación socio-cultural.

A este respecto, considera que la sociedad venezolana está dividida en seis campos culturales: el indígena, el popular-campesino, el popular-urbano, el ilustrado, el comercial-industrial y el crítico-alternativo. Para poder encontrar una definición acabada del campo cultural popular (tanto campesino como urbano), propone partir de las siguientes especificaciones: a) lo que es culturalmente popular, porque surge y existe en correspondencia con la experiencia social de las grandes mayorías explotadas y dominadas y sólo y fundamentalmente a la de ellas; b) lo que es culturalmente popular, porque surge y existe en el más amplio espacio vertical y horizontal de la sociedad como efecto global de la difusión masiva inducida por el sistema audiovisual de carácter empresarial; y c) lo que es culturalmente popular como representación inherente a los marcos ideológicos desde los cuales "el pueblo" es designado e interpelado.

Chacón dejó en pie para futuras discusiones sobre el tema las siguientes interrogantes:

1. ¿Cómo es significada la cultura popular auto-generada (su modo material, sus protagonistas, sus actos, sus expresiones) por la cultura industrial?
2. ¿Cómo incide la cultura industrial en los modos popularmente autogenerados de proyección y comunicación popular?
3. ¿En qué consiste, cuáles son las implicaciones y consecuencias de los procesos de popularización cultural en la sociedad venezolana?

Dentro de la misma temática se desarrolló la ponencia de Jorge Cáceres, experto de la Oficina de Planeamiento de la Presidencia de la República, sobre las "Significaciones asignadas a la dimensión cultural de la realidad venezolana en los últimos cuatro planes de desarrollo. Balance de un proceso inacabado". Cáceres expuso, ante un atento auditorio que plenaba la Sala 2 del Parque Central cómo, a raíz de las consideraciones en organismos internacionales como la UNESCO y la OEA, a partir de los años 70, sobre una concepción más amplia que incluye lo social en los esfuerzos por el desarrollo, comienzan a incluirse los conceptos de: cultura como sujeto de planificación, desarrollo cultural y dimensión cultural del desarrollo.

Al analizar los últimos cuatro planes de desarrollo del país, se da cuenta de que existe una secuencia lógica en la forma en que se legitiman formalmente los objetivos culturales del desarrollo en cada uno de ellos.

En el III Plan de la Nación lo cultural está implícito en el modelo global de desarrollo con la presencia de componentes culturales en: las estrategias, políticas y programas para desarrollar y planificar los recursos humanos requeridos por el país en ese momento (educativo, cultural, técnico y formativo); en manifestaciones y expresiones vinculadas a la cultura popular, incluidas dentro "artesanías", con áreas residuales del sector industrial; en los campos vinculados a la comunicación social y a lo cultural, referidos a aspectos técnico-físicos (telefonías urbanas, larga distancia nacional e internacional y telex), y en la promoción y participación popular definida en los programas de desarrollo de la comunidad.

En el IV Plan de la Nación lo cultural está integrado a la dimensión social del modelo y esquema global de desarrollo, expresado fundamentalmente en: relaciones del país con América Latina y el resto del mundo, y en el documento-plan del problema de aspiraciones y necesidades culturales de la población.

El V Plan de la Nación, con un marcado tinte desarrollista, excluye lo cultural del modelo

global de desarrollo, pero se incluye en forma paradójica la autonomía sectorial de la cultura y un capítulo sectorial sobre comunicación social. Y por último el VI Plan de la Nación en el cual lo cultural se observa integrado con cierta autonomía al modelo global de desarrollo.

La segunda unidad temática del Seminario se refirió a la parte operativa. Dentro de ella se evaluaron diferentes experiencias de trabajo grupal o individual en el área de la promoción cultural y de la comunicación alternativa. Cabe destacar, entre ellas, las de Mauricio Hernández sobre "La Comunicación Alternativa en los Programas de Desarrollo Rural. Altagracia de la Montaña", que va incluida en este número del Boletín: Hernández definió su experiencia "como un intento de comunicación alternativa para lograr un mínimo de organización socio-económica, si se quiere de autodefensa de la comunidad frente a un desarrollo tan desigual entre ciudad-campo, agroindustria-campesino de subsistencia". Consideró que la mayor limitación que sufrió en este tipo de experiencia fue la de no estar inscrita dentro de un proyecto político que le diera continuidad en las peores dificultades, la traba fundamental se debió a que el trabajo se realizó como parte de un programa del MARNR (Ministerio del Ambiente y de los Recursos Naturales Renovables), en donde la concepción de la comunicación es muy diferente a la que ellos manejan en su investigación.

Otra experiencia de comunicación alternativa la desarrolló CESAP (Centro al Servicio de la Acción Popular), que dirige Mario Kaplún. La ponencia versó sobre "Los Talleres de Periódico Popular", experiencia desarrollada en Ciudad Guayana en 1980, donde CESAP, que viene ofreciendo desde su fundación cursos de periodismo popular, fue invitado para capacitar en la producción de periódicos populares de Asociaciones de Vecinos, de los barrios proletarios de San Félix y Puerto Ordaz. Del taller salieron capacitados para el periodismo popular algunos participantes, los cuales actúan ahora como facilitadores, promotores, en un centro de formación popular en el barrio Los Monos. Kaplún manifestó que el equipo del CESAP se siente estimulado por los resultados, y piensa extender algunas de sus experiencias a toda Venezuela.

Como conclusión se refirió a la enseñanza que ha sacado de esta experiencia, que le servirán para futuros trabajos de comunicación popular. Éllas son: a) que los trabajos deben relacionarse estrechamente con la organización popular y b) que deben inscribirse en una perspectiva de organización.

Los trabajos realizados por el grupo "Los Chamitos" en Barcelona, Estado Anzoátegui, fueron expuestos por Carlos Angarita y Carmen Parrilla, representan también una labor fecunda del tipo de comunicación alternativa para el desarrollo de la cultura alternativa popular y con experiencias pioneras por sus resultados en este campo.

El domingo 8 de noviembre se clausuró el Seminario, arribando a numerosas conclusiones sobre los aspectos teóricos y de investigación, de organización, sobre sectores oficiales y sobre grupos culturales populares.

En cuanto al campo teórico y de investigación se acordó:

1. **Profundizar las discusiones, en seminarios e investigaciones, de los conceptos: Promoción Cultural, Animación Cultural y Comunicación Alternativa, así como de todos los aspectos sociales, políticos, artísticos, etc., implicados en la relación comunicación-cultura.**
2. **Intentar un intercambio permanente entre los investigadores, planificadores, instituciones, organismos culturales y grupos culturales de base a fin de generar formas de investigación participativa y garantizar los recursos necesarios para su desarrollo.**
3. **Exigir a las instituciones culturales, universitarias y otros centros de trabajo el estímulo y apoyo a estas proposiciones.**

En lo relativo a las organizaciones se aprobó:

1. Crear una comisión que garantice la continuidad de la experiencia, de manera que se realicen periódicamente este tipo de reuniones. En tal sentido se propuso la celebración del Segundo Seminario de Promoción Cultural y Comunicación Alternativa para noviembre de 1982.
2. Crear un centro de información y comunicación permanente entre las distintas instituciones, grupos y experiencias abocadas a la implementación e investigación sobre promoción cultural y comunicación alternativa. Una especie de centro de documentación, información y comunicación que "sea de todos y de nadie".
3. Crear redes de interconexión, apoyo mutuo y aglutinación entre las experiencias en curso, ya sea por la cercanía geográfica de ellas o por sus características y modalidades de trabajo.

En cuanto a los sectores oficiales se acordó:

1. Exigir mayor apoyo a aquellas iniciativas realmente novedosas emprendidas por sectores institucionales, que promuevan una verdadera participación.
2. Valorar la preocupación de algunos organismos por el trabajo cultural, pero exigir una sinceración, clarificación y atención orgánica, permanente y sistemática por el sentido de este trabajo, por lo que se exhorta a tomar en cuenta las proposiciones de investigadores y grupos culturales e instituciones autónomas involucradas en este campo.
3. Intentar delimitar cuáles son los puntos prácticos y teóricos más urgentes de afrontar.
4. Condenar todo tipo de acción paternalista, demagógica, utilitaria, autoritaria y de censura, que en algunos momentos y aún en nuestro días ha caracterizado la gestión de algunos organismos gubernamentales.
5. Solicitar una redistribución de los ingresos asignados al sector cultura y comunicación, con el objeto de impulsar y apoyar con mayor fuerza aquel tipo de acción dirigida a los sectores populares, tradicionalmente segregados de los beneficios del trabajo cultural oficial, que privilegia los valores y formas de la "cultura elitesca".

En lo referente a los grupos culturales se aprobó:

1. Exhortar a estos grupos a preocuparse por la búsqueda de formas organizativas autogestionarias, democráticas y/o cooperativas, para impulsar la intensificación y la implantación popular de sus acciones.
2. Exhortar a estos grupos a una experimentación continua, así como a una permanente evaluación y reflexión de sus experiencias, con el fin de enfrentar el pragmatismo, voluntarismo, y consecuente dispersión de esfuerzos de sus actividades. Se sugiere la experimentación con alternativas populares a la comunicación de masas (técnicas ligeras, reactivación de formas tradicionales de comunicación, búsqueda de nuevos escenarios de acción cultura, como la calle, el transporte colectivo, la empresa, la industria, el tránsito, la cárcel, el mercado, etc.).

Todas estas resoluciones fueron acogidas con calor y emotividad por todos los asistentes, quienes las propusieron en forma democrática y participativa al final del encuentro. También aprobaron manifestar su repudio a la política internacional del gobierno venezolano con respecto a la intromisión en los asuntos de El Salvador; exigir la salida de las "Nuevas Tribus", por el grave daño que ocasionan a la identidad nacional y dar un voto de censura al Director de Cultura de la UCV, Germán Carrera Damas, por arbitrario, antidemocrático y defensor de una cultura elitesca.

# ANEXO

## PONENCIAS PRESENTADAS

- Oswaldo Capriles**: Políticas Culturales, Políticas de Comunicación o Comunicación Alternativa.
  - Evangelina García Prince**: Desarrollo Cultural, Promoción Cultural y Animación Cultural.
  - Jorge Cáceres**: "Significaciones asignadas a la dimensión cultural de la realidad venezolana en los últimos cuatro planes de desarrollo. Balance de un proceso inacabado".
  - Alfredo Chacón**: Hacia una preconceptualización de la Cultura Popular.
  - Felipe Massiani**: Animación cultural en el VI Plan de la Nación.
  - Carlos Dali**: Plan de Animación de Fundarte. Talleres de creatividad infantil.
  - Miguel Angel Castillo**: Experiencia cultural regional en el Edo. Yaracuy.
  - Alejandro Ortíz, Enrique y Rolando Zapata**: El folklore y su reactivación como instrumento de promoción cultural.
  - Alvaro Agudo**: Bibliotecas y bibliobuses como centros de promoción cultural.
  - Olinto Salinas** (Consejo Municipal) Cultura Popular y actividad cultural del Consejo Municipal.
  - Denis Torreyes**. Autogestión, Cooperativismo y Organización Comunal en el trabajo Cultural.
  
  - Yolanda Segnini**: 150 años de actividad cultural en Venezuela.
  - Luis Santamaría, Vilma Ramia, Miriam Regalado**: Promotor Cultural Universitario. Formación, Campo de Acción.
  - Pilar Martínez** (CLACDEC): El animador Cultural. Formación. Campo de acción.
  - Elizabeth Pérez**: Animación Cultural en la Industria.
  - Oscar Lución**. La Animación Cultural: Dime con quien andas y te diré quien eres. (Balance de una experiencia Docente).
  - Tulio Hernández**: Técnicas livianas y nuevos escenarios en la acción cultural.
  - Mario Kaplum**: Experiencia de periódicos populares.
  - Carlos Angarita y Carmen Parilla**: Talleres culturales populares. "Grupo Los Chamitos". Barcelona.
  - Pablo Miliani**: T.V. Boconó
  - Carlos Azpúrua**: El cine documental como instrumento de organización popular.
  - Mauricio Hernández**: Experiencia de Comunicación Alternativa en el medio Rural.
  - Francisco Ocanto, Efraín Urbina y José Hernández**: Organización popular para el trabajo cultural.
  - Miembro del Grupo MADERA**: Experiencia de trabajo en una comunidad urbana.
- Luis Molina**  
El Teatro y la Animación Cultural.
- Patricio Campos y Selva de Campos**: Experiencia del Taller Libre de Arte de Río Chico.
  - Gisela Trompiz**: Acción cultural del Ateneo de Los Teques.
- Esteban Emilio Mosonyi**: Las organizaciones de autogestión indígena: su significación a escala nacional e internacional.
- Rafael Salazar**: Experiencia de difusión y defensa de la cultura popular.
  - Iván Zambrano**: Experiencias de distribución y exhibición cinematográfica alternativa.



# **FUNCION DIDACTICA DEL PERIODICO POPULAR - "LA VEGA DICE" -**

## **INTRODUCCION**

Antes de pasar a referirnos propiamente a la "Fundación Didáctica del Periódico Popular" hemos creído conveniente hacer un breve recuento de lo que ha sido el periódico "La Vega Dice", periódico sobre el cual nos hemos basado para la realización de este trabajo. Nuestra experiencia se reduce a este órgano divulgativo, las conclusiones, por lo tanto, tienen valor para este periódico y en la medida en que LVD sea exponente de los periódicos populares las conclusiones tendrán valor general.

"La Vega Dice" es un tabloide de 16 páginas, impreso, con fotos. En poco más de dos años ha salido 14 veces, editándose en diferentes imprentas, siendo las principales Trajos y Cantacaro. El tiraje ha sido de 2 mil ejemplares para los primeros 11 números, 5 mil para los números 12 y 13 (este último salió en tres colores, los tradicionales blanco y negro, a los que se añadió el color rojo) y 3.500 ejemplares para el número 14, tiraje que creemos es el ideal para nuestros fines. No editamos avisos publicitarios y vendemos el periódico mediante el sistema de batidas y colocación en los sindicatos. Actualmente el periódico ha llegado a autofinanciarse. Pero en sus inicios arrojó pérdidas que fueron solventadas con aportes de fundaciones y una rifa. Inicialmente LVD fue vocero de la Casa Obrera de La Vega y hoy en día lo es de los grupos Margaritas, Toromaima y Asocite, aunque nuestro deseo es convertirnos definitivamente en voceros de todos los sectores populares de la Vega. Sistema Offset para imprimir, con levante de texto en IBM y titulación en Letra Set. Fotos propias.

Un grupo de 25 personas fundaron LVD en septiembre de 1979 como primer paso para la constitución de la Casa Obrera de La Vega. En su historia se pueden distinguir dos etapas:

1) Números del 1 al 11, con un equipo inicial que poco a poco se va desintegrando. Estábamos organizados en comisiones técnicas (distribución-finanzas, diagramación y fotografía), comisiones ideológicas-organizativas (página laboral, barrial y cultural-deportiva) y un comité de redacción. El colectivo en pleno ejercía labores directivas. Las continuas deserciones originaron el que, cada vez con más frecuencia, las mismas personas formaran diferentes comisiones. Al final el grupo se redujo a 6 ó 7 personas, se terminó el dinero y con ello también finalizó nuestra primera etapa.

2) La segunda etapa comienza, obviamente, con el número 12. Conseguimos dinero de Perú y nos lanzamos a la calle guiados por dos coyunturas: la Fábrica de Cementos y la pseudo-celebración de la farsa del cuatricentenario de La Vega. En esta etapa agrupamos a tres núcleos: Asocite, Toromaima y Las Margaritas, funcionando todos para todo. Hoy en día nos autofinanciamos y somos polo de referencia en la parroquia, pesando bastante en ella. La gente nos pide el periódico, se interesa por él y se extraña cuando pasa mucho tiempo sin que salga. Creemos que, para el futuro, es necesario organizarnos, dividiendo el trabajo. Tenemos en mente una reestructuración interna, un seminario para aclarar objetivos y una disciplina que nos lleve a sacar con regularidad fija nuestro periódico.

Nuestros objetivos fundamentales son editar un periódico político de nueva cuña. Develando la dimensión política en las denuncias concretas; partiendo de las vivencias diarias analizar sus causas y consecuencias ideológicas y políticas. En la exposición del tema trataremos de probarlo.

## DESARROLLO:

¿Por qué hablamos de la "Función didáctica del Periodismo Popular?"

Hablamos de "función didáctica" porque pensamos que si nuestros periódicos están dirigidos a los sectores populares y estos sectores populares están constituidos en su mayoría por las clases marginales, nuestro principal deber es el de educar, debido a que los integrantes de esos sectores, en su mayoría, carecen de un adecuado nivel de educación . . .

El Libertador dijo una vez: "Un ser ignorante es un instrumento ciego de su propia destrucción", y cuando nos preguntamos por qué nuestro pueblo sigue votando por los partidos tradicionales (Acción Democrática y COPEI), una de las respuestas tiene que estar necesariamente en la ignorancia predominante, porque un pueblo ignorante es más fácil de dominar.

Nosotros, los integrantes de "La Vega Dice", comprendemos en gran medida ese deber que tenemos de educar al mismo tiempo que informamos. Y de acuerdo a las discusiones que hemos sostenido traemos cuatro proposiciones fundamentales de lo que, creemos, debería caracterizar a un periódico popular, siempre tomando como ejemplo, positivo o negativo, a nuestro periódico que, como ya lo dijimos anteriormente, es nuestro principal punto de referencia . . .

### Proposición N° 1

**En el periódico popular la denuncia siempre debe ir acompañada de una opinión bien argumentada.** En efecto, consideramos que, a diferencia del tipo de periodismo que se hace en la gran prensa nacional, donde en nombre de la muy cuestionada "objetividad periodística" se ocultan cuestiones que muchas veces podrían dar explicación a un determinado hecho ó suceso, en el periodismo popular es necesario, en aras de esa labor educativa que ya hemos mencionado, explicar las posibles causas y consecuencias de un hecho determinado. El caso del problema de la basura, que hoy en día no sólo afecta a La Vega, sino que afecta a toda el área metropolitana en general, puede servir de ejemplo en este momento. La basura no se acumula porque la gente la bote en la calle solamente. La basura se acumula porque el servicio de recolección de basuras en nuestra capital y sus alrededores es deficiente, pésimo. Todo esto requiere de una explicación y en "La Vega Dice" hemos tratado de dársela, al igual que en el caso de la falta de agua y la contaminación producida por la fábrica de cementos. Puede ser que no lo hayamos hecho de la forma más ideal —por lo demás, nuestra intención no es autoalabarnos—. Pero queremos, simplemente, hacer ver la necesidad que tenemos de opinar, concienzudamente, al tiempo que denunciemos algo. La proposición la dejamos para someterla a discusión y profundizarla ...

### Proposición N° 2

• **La problemática de cada localidad que cubra un determinado periódico popular debe ser relacionada con la problemática de otras parroquias, no sólo de nuestra capital, sino también del interior del país.** Es decir, hay que vincular la problemática de las diferentes parroquias, comparlas, para hacerle ver a los habitantes de una determinada parroquia que el problema de la falta de agua, por ejemplo, no es exclusivo de esa localidad, sino que es confrontado por los habitantes de otros sectores. En LVD hasta ahora no hemos realizado esto.

Una proposición que se deriva de la anterior y que podríamos denominarla 2.1, sería la de vincular el trabajo del sector obrero al trabajo del resto de los sectores marginales. Esto es muy importante si tomamos en cuenta que desde la aparición de la clase obrera ésta se ha convertido en factor de vital importancia dentro del contexto de la lucha de clases. Puede ser que muchos de los integrantes de la clase obrera integren también los sectores marginales. Pero es diferente el trabajo político que se hace en una fábrica, por ejemplo, al que se hace en un barrio marginal. En LVD tenemos una página llamada laboral en la cual se toma en cuenta esto último.

Una nueva derivación de la proposición inicial y que denominaremos 2.2 es la de vincular las luchas que se realizan en nuestras parroquias con las que se realizan en otros países. Es necesario crear entre los habitantes de nuestras parroquias un sentimiento de solidaridad para con otros pueblos oprimidos, esto es necesario hacerlo con un sentido bastante pedagógico para no caer en falsas interpretaciones. LVD esgrime como ejemplo, que evidentemente puede mejorarse, sus campañas en solidaridad con la revolución nicaraguense y con la cruenta guerra que pa-

dece actualmente el pueblo salvadoreño, genocidio en el cual, tristemente, se encuentra involucrado nuestro satánico gobierno demócrata "cristiano"

N° 14

**LA VEGA**  
dice

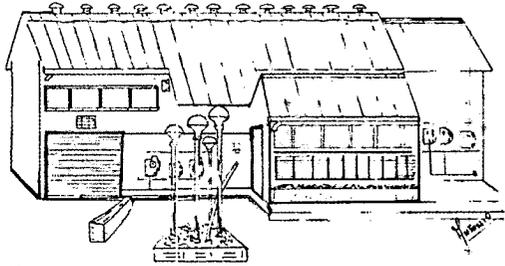
LA VEGA dice

NOVIEMBRE 1981

El  
Periodico de La Vega

EQUIPO DE REDACCION  
ASOCIÉ  
CENTRO CULTURAL  
LAS MARGARITAS  
GRUPO TOROMAIMA

## COPEYANIZACION Y REPRESION EN EL MERCADO DE LA VEGA



Pagina Central

CARMEN  
TORCAT

### Se construye para nosotros



En El Salvador perdemos  
nuestros principios PAGINA 4

PLAN UNION  
PAGINA 3

ENTREVISTA A  
**Carlos Pinango**

### Proposición N° 3

• **Es necesario que el periódico popular deje de ser un simple vocero de los diferentes grupos culturales, para convertirse en un promotor de una reflexión profunda sobre lo que verdaderamente es cultura popular.** No creemos que cultura popular sea únicamente el ejecutar danzas autóctonas o interpretar piezas musicales del mismo tipo, estas son apenas algunas manifestaciones de la cultura popular. Pero es necesario descubrir otro tipo de manifestaciones de esa cultura popular y, lo que es más importante, conceptualizar con respecto a ella para saber hasta dónde llega y desde dónde comienza a ser tan sólo una aberración. LVD, en gran parte porque hasta ahora no tenía clara esta realidad, no ha logrado ese objetivo.

### Proposición N° 4

• **El periódico popular debe abandonar su papel de ser únicamente un polo de referencia para convertirse en un organizador y promotor de la unidad del pueblo.** Esto debido a la ventaja existente en el hecho de que en un periódico popular confluyen representantes de diversas tendencias políticas y hay que aprovecharlo para canalizar la unidad a través de él.

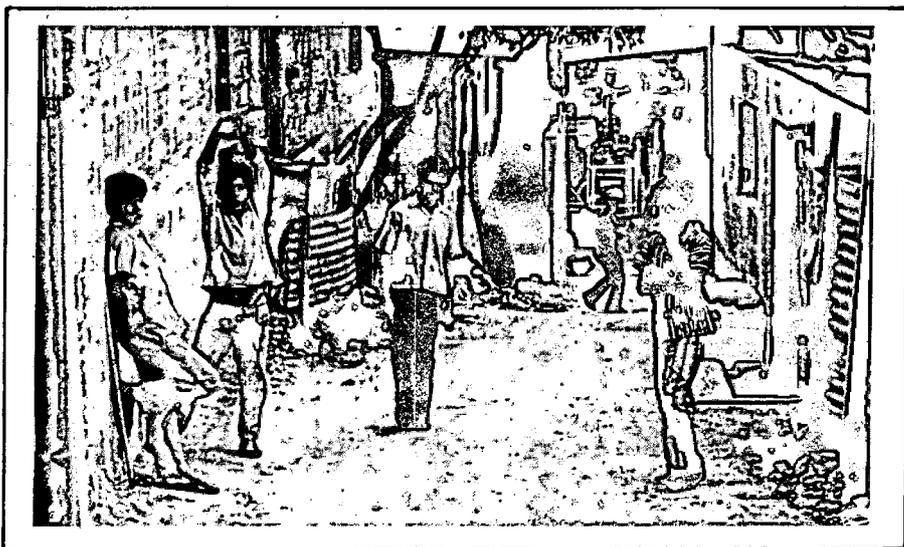
Dentro del marco de esta proposición creemos necesario añadir dos cosas:

4.1.-Es necesario procurar una verdadera participación de las masas en el periódico, no sólo como receptores de un mensaje determinado, sino también como individuos emisores de una respuesta. De esta manera se convertiría el periódico en un órgano verdaderamente popular y su capacidad como organizador se vería aumentada.

4.2.-Es necesario impulsar la creación de más periódicos populares en otras parroquias y mantener una vinculación muy estrecha con ellos y los ya existentes. Esto contribuiría a que la organización de las masas no se limitaría a las parroquias que hoy en día poseen su propio órgano divulgativo sino que se extendería a lo largo y ancho del territorio nacional. La experiencia de LVD como organizador se limita, en este sentido, a la alianza que hace poco se impulsó con la gente de Montalbán para acelerar la salida de la fábrica de cementos y la creación de un Comité de Defensa de los Trabajadores de la Fábrica de Cementos.

En conclusión, creemos que estas son características que debe contener un periódico que asuma seriamente la defensa de las clases proletarias. Sólo resta decir que el compromiso es de todos y la necesidad de unirnos es impostergable . . .

“La Vega Dice”



---

# LA VOZ DE CARIGUAO: UN PROYECTO DE INVESTIGACION PARTICIPATIVA

---

## 1.- MARCO TEORICO

A la altura del proceso histórico de nuestra sociedad, nadie puede negar la importancia que tiene la comunicación. Esta es un elemento esencial de nuestra vida cotidiana, que tiene vinculación directa con características sociales, económicas y culturales de nuestro sistema de vida.

La comunicación está, prácticamente, determinada por las estructuras socioeconómicas en que nos movemos. Esta sociedad se basa en estilos comunicacionales impositivos, verticales. Quienes detentan diversas formas de poder regulan el flujo y la calidad de la información, para mantener su status. La gente del pueblo, que lucha por lograr un mejor nivel de vida, lucha también por la horizontalidad en el orden de las comunicaciones.

- ¿Qué entendemos por comunicación?

Es una inter-relación entre individuos, elementos y sistemas. Inter-relación que lleva implícita formas de vida, concepciones, actitudes, etc. Toda acción es comunicación, porque refleja y



devela un conjunto de mensajes destinados a preservar o a transformar un orden dado.

Los mensajes no son "cosas" que nos llegan o hacemos llegar. Son estímulos que tratan de provocar en cada quien una respuesta. Son estímulos que llegan a producir tales respuestas. Es decir: la comunicación está estrechamente vinculada a la conducta de los organismos (o los no organismos, como es el caso de los satélites). Se comunica para provocar una acción, acción que tiene una finalidad específica en tal o cual contexto natural o social. Quien tenga en su poder la calidad y la cantidad de esos estímulos provocará el mayor número de conductas a su favor.

- **El nuevo orden mundial de información:**

En el Informe Mac. Bride, discutido en la Unesco en noviembre de 1.980, se reveló la necesidad de mantener un equilibrio en el orden mundial de la información (asunto que va contra los poderes establecidos de las agencias de prensa transnacionales).

Todo parte de que la comunicación es poder. Y en el capitalismo internacional, actualmente, se desarrolla una gran contradicción generada por el mismo sistema: un problema de economía política, un problema de poder: a medida que el capitalismo se ensancha, y lucha por abrazar cada vez más el mercado internacional, va generando centros de poder en las naciones involucradas en el proceso. Es decir: para perpetuarse, el capitalismo debe ensancharse: para ensancharse, debe reproducirse. Al reproducirse, reproduce sus formas de dominio: surgen entonces naciones "subimperialistas", como Brasil y Venezuela. Naciones que, si bien dependen de las decisiones transnacionales y de las condiciones de mercado, a su vez influyen determinadamente en la economía y la política de naciones más pobres. Ya no hay, entonces, un dominio directo, sino indirecto, de las transnacionales (que, por indirecto, no deja de ser determinante).

Entonces, empiezan las contradicciones entre los centros de poder fundamentales (transnacionales) y los centros de poder de las naciones periféricas, defendiendo cada cual sus intereses.

El nuevo orden mundial de la información es, pues, un problema de Economía Política. Esto recae también en la influencia y el poder manejado por el Imperialismo soviético. En fin abarca un nivel internacional. Y éste influye sobre los procesos nacionales: en cada nación, la posibilidad de informar, de transmitir mensajes, está en manos de una pequeña parte de la población. Es una necesidad, pues, para la gente del pueblo, tener acceso a los medios de comunicación existentes y, más aún, crear sus propios medios.

- **Comunicación y gente del pueblo.**

La gente del pueblo viene siendo la víctima principal de ese juego de intereses transnacionales. Y los centros de poder (tanto transnacionales como nacionales) tienen interés en que siga siendo así. Por lo tanto, la comunicación de los principales medios irá dirigida a producir, en la gente, actitudes de conformismo, de obediencia, de resignación.

Haría falta, entonces, preguntarse cuál sería el papel de la gente del pueblo en todo ésto. Si nos dejamos llevar por las condiciones sociales existentes, la crisis del capitalismo se agravará, y el vivir llegará a ser imposible. Por lo tanto, la gente del pueblo debe tomar un papel decisivo en el proceso. Y, así como debe ir creando estructuras de participación (asovecinos, cooperativas, etc.), debe ir modelando también sus propios medios de comunicación: (periódicos, radios populares, etc.). Se trata, aquí de organizar medios cuyos estímulos (mensajes) provoquen en la gente conductas propicias para profundizar el proceso organizativo.

- **Medios populares de comunicación y manipulación.**

Los medios de comunicación instaurados y mantenidos por los centros de poder tienen como finalidad la manipulación de la gente. Se orientan a inducir modos de vida, estereotipos, actitudes pasivas en la "masa": tienden a anular al individuo en un colectivo anónimo, uniforme, "respondiente" automático a unos estímulos dados.

Los medios populares de comunicación deben servir para fines opuestos: Han de partir de la realidad cotidiana de cada cual. Pero no pueden quedarse aquí: han de ir más allá: profundizar y hacer profundizar en los elementos recogidos de la práctica diaria, buscando las causas, estudiándolas, ubicando certeramente las repercusiones de los fenómenos. Han de ubicarse y hacer ubicarse en la realidad nacional, e internacional, mostrar la relación de los problemas particulares, específicos, con el contexto social general. Y volver luego a lo cotidiano, proponiendo e incitando a proponer modos organizativos para superar tales problemas.

No debe haber, en los medios populares de comunicación, la manipulación. Todo debe ser claro, nítido. La gente que se inter-relaciona con esos medios debe comprender el por qué y el para qué de los mismos. No debe dar soluciones preconcebidas; pero tampoco debe callarse a la hora de plantear soluciones a un problema. Sus mensajes deben ir dirigidos a que la gente reflexione sobre sí y sobre su medio.

- **Medios populares de comunicación y estructuras sociales.**

Es necesario, para el desarrollo del movimiento popular, creación de mecanismos y estructuras de participación. Estructuras con objetivos claros y concretos, con organizaciones participativas y metodologías y recursos apropiados para planificar, investigar, realizar y evaluar las acciones. En la medida que estas estructuras crezcan, se afiancen y se interconecten entre sí aumentará sin duda el nivel de participación de la gente del pueblo en gestiones locales, municipales, estatales, nacionales y, por ende, internacionales . . .

Así, pues, este planteamiento vale por los medios populares de comunicación. Es necesario ir generando y perpetuando estas estructuras (periódicos, radios, centros de recursos audiovisuales). Y estas estructuras deben cumplir con los requisitos planteados para las otras estructuras: claridad de objetivos, metodologías apropiadas y la constante participación de la gente del pueblo en el ritmo y rumbo de tal estructura.

## **2. EL CONTEXTO SOCIAL DONDE SE ENMARCA NUESTRO PROYECTO:**

Antes de hablar del proyecto nuestro, propiamente dicho, haremos una pequeña referencia al contexto social donde nos movemos:

Trabajamos en Caricuao . . . Caricuao está ubicado en el sur-oeste de Caracas, en terrenos donde antiguamente se cultivaba café y cacao. Actualmente, este lugar se satura por la existencia de 10 unidades de desarrollo (UD), 345 casas en pendiente, 2.200 viviendas en terrazas y 10 barrios marginales con unos 12.000 ranchos. Con este panorama quedamos convertidos, en menos de 10 años, en la quinta ciudad de Venezuela a nivel poblacional.

Luego de la caída de Pérez Jiménez, durante el Plan de Emergencia del gobierno de Larrzábal, fueron creadas aquí las primeras viviendas. Estas viviendas eran, supuestamente, provisionales, para damnificados de derrumbes e inundaciones. De provisionales pasaron a ser permanen-



tes, puesto que todavía existen. Luego de ésto, el Estado aprovechó los terrenos de Caricuao para dar paleativos a la crisis habitacional que sacudía (y sigue sacudiendo) a la población.

En las actuales circunstancias, Caricuao sufre las consecuencias de su mala planificación, y de la improvisación que siguió a su desarrollo como urbanización. Dichas consecuencias se pueden identificar en los siguientes aspectos:

—Un alto déficit de servicio. Según los técnicos del Inavi, en Caricuao faltan alrededor de: 22 estacionamientos, 14 kinder, 2 grupos escolares, 1 Ciclo Básico, 2 Ciclos Diversificados, 6 salones para espectáculos, 9 casas comunales, 2 bibliotecas, 3 Centros Ambulatorios, 61 canchas deportivas, 25 parques y el acondicionamiento de 33 áreas libres.

—Hay un continuo racionamiento de agua y luz, que en algunos casos toma proporciones alarmantes.

—Carece de un eficaz servicio de transporte colectivo, tanto a nivel local como a diferentes sectores de la ciudad.

—No se adoptaron, en muchos casos, medidas de protección en la construcción de edificios. (Prueba de éllo son las continuas demandas de los habitantes del sector UD4 por las filtraciones, derrumbes y agrietamiento de las bases de los edificios.

—Existe un deficiente servicio de recolección de basura.

—Se ha generado, en los últimos tiempos, un aumento en la seguridad personal.

Por otro lado, es importante aclarar que a nivel de los servicios públicos (agua, luz, aseo, viviendas, etc.) las oficinas instaladas a nivel de la comunidad no tienen autonomía para desarrollar trabajos (al menos éso argumentan siempre sus funcionarios, ante los planteamientos y las quejas de los vecinos). Esto implica que cualquier trámite en este sentido habría que dirigirlo

a las Oficinas Centrales, dependiendo, para las soluciones a los problemas, de las prioridades de dichas Oficinas.

- **¿Quiénes vivimos en Caricuao?**

1) Obreros: cuyos centros de trabajo, en su mayoría, están ubicados fuera de Caricuao, en las zonas industriales de La Yaguara, San Martín, Los Ruices, la Urbina y Las Adjuntas.

2) Estudiantes a todos los niveles, desde el preescolar hasta el nivel superior, y que, en un número considerable, deben "migrar" hacia diversos lugares de la zona metropolitana para continuar sus estudios.

3) Funcionarios de organismos públicos y privados, cuyas oficinas se ubican, generalmente, fuera de Caricuao.

4) Amas de casa.

5) Los ancianos del geriátrico.

6) Los extranjeros (documentados e indocumentados).

- **¿Con quiénes trabajamos como periódico?**

Caricuao, como foco problemático, ha generado sus propias organizaciones. Existen, en nuestra parroquia, Asociaciones de Vecinos, preocupadas por el deterioro causado por planificaciones urbanas inescrupulosas; grupos interesados en dar vida cultural a Caricuao; otros preocupados por el rescate y reacondicionamiento de nuestras zonas verdes, además de formar conciencia ecológica; estudiantes organizados en un Frente, intentando dar vías de solución a los "desastres" de nuestro sistema educativo.

Es allí, y con estos grupos organizados de la comunidad, donde nuestro proyecto fundamentalmente se inserta. Son los núcleos de participación, de autogestión, que enfrentan problemas específicos. También nos dirigimos al resto de la población, no organizada de la forma antes descrita, a fin de promover en ella la idea y actitudes de organización.

Sin embargo, estas organizaciones actualmente no pueden enfrentar eficazmente los problemas. Cada una de ellas presenta dificultades de indefinición, de aislamiento, de carencia de recursos materiales y de instrumentos metodológicos que le permitan desarrollar prácticas consecuentes, generar sus propios ingresos, proyectarse más allá de sus vivencias inmediatas específicas y generar mecanismos de comunicación permanente con el resto de los grupos organizados a fin de coordinar labores en aras de un trabajo global para la parroquia.

### **3.- NUESTRO PROYECTO: "LA VOZ DE CARICUAO"**

Nuestro proyecto surge para enfrentar las dificultades antes mencionadas. El primer paso, la constitución de un equipo de trabajo. El segundo, la definición de objetivos concretos.

Estos objetivos son:

—Difundir la experiencia de grupos organizados.

—Proporcionar elementos específicos para la reflexión y el análisis de situaciones dadas.

—Promover situaciones educativas, que permitan el análisis colectivo de problemas y situaciones, y proposiciones de acción. (Foros, actos culturales, etc.).

Aportar elementos organizativo— metodológicos que contribuyan a la integración de las diversas organizaciones de Caricuao en un frente de acción a gran escala. (análisis de formas orga-

nizativas propicias, presentación de metodologías para ser discutidas por la gente organizada y por la que pretenda organizarse).

—Promover la formación permanente entre sus miembros, profundizando en nuestras experiencias de trabajo. (Los miembros del equipo base del periódico analizamos y orientamos constantemente el proyecto).

—Generar elementos teóricos que contribuyan a orientar la práctica de las organizaciones populares.

#### **4.- COMO NOS ORGANIZAMOS, COMO ES NUESTRA METODOLOGIA DE TRABAJO:**

Desde un principio, nuestra meta ha sido promover situaciones que estimulen la organización de los habitantes de la parroquia, y ser un puente de vinculación entre la comunidad y los grupos organizados.

Para é ello, implementamos la metodología de proyectos. Una vez definidos los objetivos del equipo, trazamos objetivos específicos para cada actividad. Elaboramos cronogramas, para palear el trabajo. Ejecutamos las actividades, y la evaluación es continua, para reorientar cada vez más claramente el proceso.

Desarrollamos un trabajo colectivo. Todos los miembros del equipo participamos en la coordinación, planificación, ejecución y evaluación de las actividades. Las razones del trabajo colectivo son las siguientes:

—Somos sólo seis personas las que integramos el equipo base.

Nuestro nivel de experiencias en trabajo organizativo autogestionario es muy variado. Últimamente se ha incorporado gente con muy poca experiencia previa en este sentido.

—El trabajo de "La Voz de Caricua" va más allá de la elaboración del periódico. Buscamos la preparación de los miembros del equipo para la ejecución y análisis de las distintas fases del trabajo (planificación, coordinación, organización del trabajo, evaluación).

—Creemos en el trabajo colectivo, como una referencia para la democratización del trabajo y las decisiones. Creemos que el aporte de cada miembro a las diferentes etapas del trabajo es necesario, y permite la visualización del trabajo desde múltiples perspectivas, simultáneamente.

(Es necesario aclarar que el trabajo colectivo no significa trabajo indiferenciado. Cada actividad tiene un responsable temporal. Ese responsable es el encargado de promover y coordinar actividades tendientes al cumplimiento de los objetivos del equipo).

#### **• Actividades que comprende nuestro trabajo:**

—Edición del periódico: para el desarrollo de esta actividad cubrimos necesariamente un proceso además de complejo, completo que abarca desde:

—Proposición de temas.

—Selección de responsables para desarrollar cada tema.

—Hacer contacto con vecinos interesados en escribir para el periódico.

—Presentación y discusión del esquema o idea de trabajo de cada artículo.

—Elaboración del artículo.

—Presentación y, discusión y selección de los artículos de acuerdo a los objetivos del periódico.

—Correcciones.

- Tipeo.
- Diagramación y montaje.
- Entrega a la imprenta.
- Venta.

- Finanzas: El dinero con que contamos no proviene sólo de la venta del periódico (la cual la hacemos mayormente en batidas). Cobramos por publicidades que le hacemos a negocios ubicados en Caricua y en sus zonas adyacentes. También hemos formado una Sociedad de Amigos del Periódico, donde cada amigo hace un aporte mensual al periódico.

- **Relación con la comunidad:**

-Batidas: En la realización de batidas participan vecinos de la comunidad de Caricua y de otras comunidades. Las batidas son fuentes de contactos, a través de ellas difundimos los objetivos del periódico. Siempre encontramos receptividad en la gente y su disponibilidad a colaborar con el trabajo de los grupos.

En general después de cada batida tenemos por lo menos una persona más, comprometida en escribir para el próximo número. Ya que tenemos sumo interés en que los vecinos escriban y denuncien a través del periódico los aspectos consideren deben ir en el periódico de nuestra comunidad.

• Con organizaciones: El contacto directo con organizaciones comunales y grupos culturales es una actividad aún poco desarrollada; algunos de los miembros del equipo (sólo dos personas) participan en asociaciones de vecinos como representantes de La Voz de Caricua. Esto genera actividades las cuales son abordadas en conjunto (asociaciones de vecinos— La Voz de Caricua) para su planificación y ejecución.

También los miembros de las asociaciones y grupos participan en el periódico escribiendo y vendiéndolos.

- **Registro:**

Tenemos un registro permanente donde llevamos nota de los puntos tratados en cada reunión, las proposiciones, planes, conclusiones y acuerdos y decisiones. Sirve para tener un seguimiento de las reuniones, retomar los puntos pendientes, chequear las responsabilidades, etc.

- **Evaluación:**

La realización de las evaluaciones es una actividad continua en el trabajo que desarrollamos. Evaluamos los resultados de todas nuestras actividades (batidas, reuniones, relación con la comunidad, etc.) y allí vemos cuales han sido los procedimientos adecuados, niveles de responsabilidad, dedicación de cada participante y lo tomamos como base para la reorientación del trabajo en aspectos en los cuales consideramos hemos fallado.

- **El Proyecto y la Investigación Participativa:**

La investigación participativa se refiere a cómo generamos conocimientos. Conocimientos que deben tener una orientación social-práctica; Proceso que debe conducirnos a nuestra liberación de los poderes opresivos existentes (ver marco teórico).

A nivel del trabajo que se desarrolla generamos conocimientos en dos aspectos:

—Uno relacionado con la producción misma del periódico y el otro en relación a la acción directa sobre organizaciones.

#### • Producción y Conocimiento:

En cuanto a la producción del periódico propiamente dicho, se trata de ir a las fuentes, a la gente, conversar con ellos a través de preguntas o temas generadores sobre situaciones que le afectan cotidianamente, tratando que esa conversación genera reflexiones y proposiciones concretas de acción (organización). Así para la elaboración de nuestro periódico, cumplimos el siguiente esquema:

- ¿A quién va dirigido cada artículo o reportaje?
- ¿Qué plantea?
- ¿Qué objetivos persigue este planteamiento?
- ¿Qué proposiciones concretas en el aspecto organizativo plantea?

En las entrevistas, reportajes y artículos que elaboramos hay toda una sistematización de ideas que pueden orientar procesos organizativos en Caricuao. Tratamos de perfeccionar estos instrumentos de trabajo. Informamos, generamos reflexiones en la gente y proponemos acciones a tomar.

El efecto del periódico hasta donde sabemos es motivador. La gente se emociona al recibirlo, al verse reflejada en él, recogemos sus críticas y sugerencias. Les proponemos que los distribuyan: algunas aceptan, otras cuestan más (piensan que debe ser tarea del periódico). En relación a otra gente (no organizada) es difícil saber, en su mayoría qué opinan del periódico; si les motiva a reflexionar, a organizarse. Sin embargo se han logrado contactos personales de gente que quiere participar con un artículo o un poema, hacer denuncias de problemas que tienen en sus sitios de habitación.

Cuando les hablamos de las intenciones del proyecto (que la gente se organice para enfrentar sus problemas) se sienten un tanto decepcionados: ellos ólo querían hacer una denuncia.

#### • Acción directa sobre organizaciones:

Hemos dicho que en primer lugar nos dirigimos a los grupos organizados, con esto queremos decir que mantenemos con ellos cierta relación aun cuando no hemos afinado instrumentos adecuados para hacer más efectiva esa relación; recibimos sus críticas y sugerencias, participamos y/o colaboramos con ellas en la organización de eventos.

Por otro lado, las actividades de mantenimiento del periódico (finanzas, producción, y recopilación de artículos, difusión, venta, etc.) consumen gran parte de nuestro tiempo, por ello sólo dos miembros del periódico participan directamente en Asociaciones de Vecinos (UD-3 Caricuao) y en el resto mantiene relaciones circunstanciales, influye también en esto la falta de experiencias en organizaciones populares.

Sin embargo, la marcha de nuestro proyecto va ligada directamenete a la marcha del movimiento organizativo en Caricuao; en esta etapa de reflujo (ver contexto social) nos dedicamos a afinar nuestros instrumentos organizativos y metodológicos y asesorar a las diferentes organizaciones en la producción de pequeños boletines mensuales, utilizando las técnicas (preguntas, temas) generadoras del análisis y proposiciones concretas ante situaciones donde se requiere la acción vecinal.

El periódico contribuye (no de manera super afectiva) a la intercomunicación de los grupos organizados que aparecen reseñados en él, cada organización sabe cuáles son las otras organizaciones, qué hacen, y cómo hacer contactos con las mismas. Con esto propiciamos el acercamiento entre las asovecinos, grupos culturales, etc.

## 5. CONCLUSIONES:

Podríamos decir que nuestro periódico consta de dos fases: una dirigida a la reflexión, al análisis de situaciones y a la formulación de proposiciones concretas. La otra referida a la participación directa en actividades de otras organizaciones en la comunidad.

—Hasta el momento hemos logrado cumplir la primera etapa sin embargo esta primera etapa no está exenta de errores, de imperfecciones en el manejo de instrumentos metodológicos; ésto se supera en la medida en que se profundice la segunda etapa (más relaciones con la gente permiten más crítica); más críticas nos ayudan a superar fallas e imperfecciones.

—La producción (tres ejemplares) en año y medio y la organización del equipo ha sido afectada por:

a.- Heterogeneidad en relación al tipo de experiencias que han tenido los integrantes previa incorporación al equipo.

b.- La desincorporación de algunos miembros base.

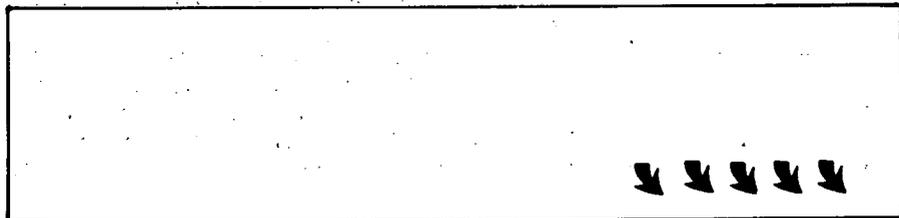
- La participación colectiva implica además, el análisis de situaciones, de casos, de problemas, de informaciones y la respectiva toma de posiciones ante ella. Sobre todo cuando se trata de realizar una investigación documental para un número o para la formación de los miembros.

— Las técnicas de reflexión, indagación y de problematización aprendidas en o con ayuda del equipo la incorporamos en el momento de asesorar a cualquier colaborador que quiera producir algún artículo. Esto implica que las organizaciones e individualidades participan, no de forma espontaneista, ni diciendo lo que se le ocurre en un momento dado, sino a través de instrumentos metodológicos más o menos precisos.

— Las diferentes organizaciones participan también en la distribución del periódico. Cada vez y es seguirá siendo mayor la participación de las comunidades organizadas y los particulares en la elaboración y distribución; nuestra tendencia es que la comunidad produzca y distribuya casi todo el periódico y que nosotros prestemos asesoramiento metodológico para participar en conjunto en la resolución de problemas cotidianos.

— Consideramos que pese a lo dicho anteriormente nos falta avanzar mucho más; constituirnos en verdaderos promotores de la consolidación de un movimiento vecinal fuerte en Caricuao, (ausente actualmente debido a la falta de madurez de las organizaciones, falta de definición política, etc.) que cuente con orientaciones claras y maneje instrumentos metodológicos y organizativos para desempeñar sus tareas.

“La Voz de Caricuao”



---

# LOS NUEVOS MILITANTES: FUNDACION MADERA

---

□ NOEL MARQUEZ

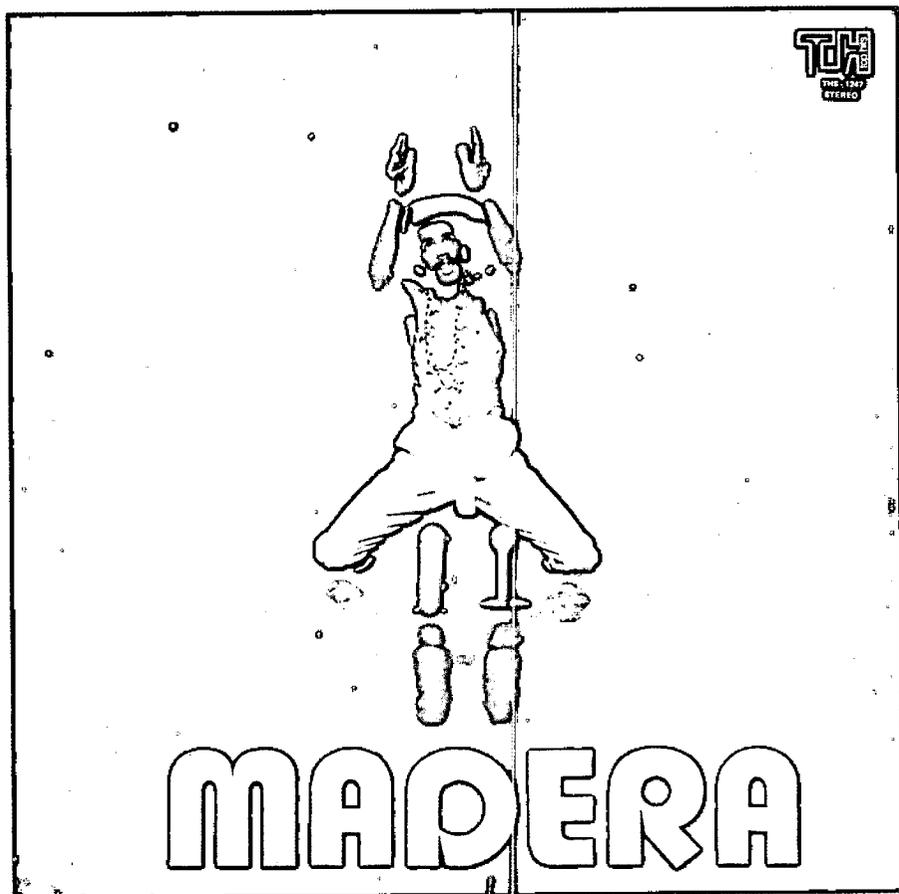
• El hecho de que sólo el 2% de la opinión pública recomienda a un joven participar en las estructuras organizativas políticas actuales no quiere decir que sectores más importantes, numéricamente hablando, no le presten atención al destino político que les concierne, en materia no ya de la sola lucha necesaria para resolver la problemática que le es propia sino de la atención y la solidaridad con quienes desde posiciones de avanzada social incluyen en sus plataformas doctrinarias estas luchas que conforman la tradición histórica del movimiento juvenil venezolano.

El problema radicaría, en última instancia, en la baja capacidad que han tenido las élites políticas organizadas para entender cuál es el lenguaje y las motivaciones que unen y comunican a esa gran mayoría de jóvenes que permanecen en la periferia de sus organizaciones y que son objeto, teóricamente, de sus luchas.

Ha de decirse que estas élites políticas han devenido en centros de poder cerrados que hablan más en los términos de crecimiento cuantitativo de sus organizaciones, del aumento de sus áreas de influencia ideológicas, políticas y doctrinarias, que de marchar codo a codo y horizontalmente con los destinatarios de sus políticas. Este "apoliticismo" de los jóvenes, más que una actitud indiferente a participar en la solución a su propia problemática, en el cumplimiento de una supuesta "misión divina", es la respuesta a la ambición de fortalecimiento burocrático de los aparatos partidistas.

Los grupos políticos que han ejercido el poder se han encontrado huérfanos de ese apoyo y calor juvenil, simplemente porque en ese ejercicio del poder su política ha supuesto, la mayoría de las veces, la abdicación de decidir en términos concretos la solución de estos problemas y el hacer causa común con las razones estructurales que generan la crisis que afecta a la totalidad de la sociedad venezolana y a la actitud prejuiciada de que si es la "oposición" la que demanda estos requerimientos, ya de por sí éstos tendrían una razón de ser inconfesable. Esta desconfianza en los propósitos se torna en un envolvente círculo vicioso de celos, recelos y desidias que ha permitido al joven común y corriente ver la política, esta política, como "sucias politiquerías" y puro bla, bla, bla. Esto significa, para la mayoría de la juventud venezolana una relación de esperanza, que deviene en frustración y termina en odio e indiferencia al constatarse en la práctica, como estos grupos del poder establecido prometen villas y castillos y luego no hacen nada de lo que han prometido; cayendo su mensaje en la actitud vacía y demagógica de quienes por intereses mercantiles y egoístas ven en la juventud un "divino tesoro" factible de ser explotado con su prédica consumista alienatoria y represiva.

Por otra parte tenemos a las organizaciones políticas que no han ejercido el poder y que se presentan como una alternativa de avanzada social, pero por su propia condición de marginados



del poder real, su única capacidad de oferta es la lucha para acceder al poder, adquiriendo este mensaje y este esfuerzo organizado más que nada una característica impugnadora global, que requiere antes la solución de intrincados problemas políticos, sociales y económicos y que luego de ello comenzaría el "verdadero trabajo específico en el seno y para la juventud". Esto, por lo impredecible en términos de tiempo, no le abre al joven la posibilidad inmediata de participar con sus esfuerzos y energías en la construcción de verdaderas instancias organizativas donde se atienda su especificidad como sector, para desde allá elaborar individual y colectiva, cosa que hasta ahora, ha estado en contracción con la "política juvenil" de nuestros partidos, que tienden más a extraer al joven de su medio y relaciones para penetrar y "controlar" para el partido cualquier iniciativa que se genera en el sitio donde posteriormente es ubicado.

La realidad es que sí hay grupos, unos más desarrollados que otros, que actúan en este medio y con proyección a otros sectores, con un mensaje claro y horizontal que han venido llenando este vacío, a través de actividades deportivas, culturales, ecológicas e incluso políticas, que ya han generado un nuevo tipo de militante sin carnet y un activista que a través de su motiva-

ción inicial, va comprendiendo la interrelación de su actividad específica con la fuente social que genera el problema que se plantea resolver con su sincera y fructífera prédica y actividad. Tenemos el ejemplo concreto de los **grupos culturales**: allí puede encontrarse este "nuevo militante" que trabaja organizadamente, ya que resolver aspectos tan cruciales como ensayos, búsqueda de recursos técnicos, investigaciones artísticas y sociales, presentaciones, relaciones con otros grupos, coherencia en el mensaje, —todo esto en medio de la indiferencia oficial— sólo puede hacerse con organización, mística y entusiasmo. Es satisfactorio constatar la capacidad de convocatoria que tienen estos grupos y su total ubicación al lado de causas justas, lo que es una invitación a la reflexión sobre los estilos de trabajo de quienes tienen que ver con la suerte del movimiento juvenil, desde las posiciones de justicia social y, por supuesto, enfrentados con su ejemplo a las caricaturas oficiales de participación juvenil que sólo plantean "llevar al joven al peligro" trágico error Charles—.

Sirvan estas reflexiones para abrir campos de acción y entendimiento con quienes se encuentren dispuestos a unir su vocación con el rigor del trabajo amplio y la investigación más profunda de la realidad que plantea la encuesta.

# COMUNICAÇÃO & SOCIEDADE

REVISTA BIMESTRAL DE ESTUDIOS DE COMUNICAÇÃO

•EDUCAÇÃO • NOVA ORDEM INTERNACIONAL DE INFORMAÇÃO • COMUNICAÇÃO SEM POVO • LA COMUNICACION PARTICIPATIVA COMO PRAXIS Y COMO PROBLEMA • A COMUNICAÇÃO NA PEDAGOGIA DE PAULO FREIRE • ESTUDIOS POLITICOS DA COMUNICAÇÃO NOS ESTADOS UNIDOS • COMUNICAÇÃO E PASTORAL •

€ CORTEZ EDITORA • IMS • INSTITUTO METODISTA DE ENSINO SUPERIOR RUA BARTIRA, 387 - SAO PAULO, SP. BRASIL

# NOTAS PARA UNA DISCUSION SOBRE: "TENDENCIAS EN EL CORTOMETRAJE NACIONAL"

▣ JACOBO PENZO – CARLOS AZPURUA

**yo  
hablo  
a  
caracas...**

Un documental de Carlos Azpurua 1978



Venezuela 1976



**EL DOMADOR**

Un film de  
**JOAQUIN CORTES**

## ORIGENES DE UN MOVIMIENTO

En los años sesenta, cuando el cine se constituyó en uno de los instrumentos más importantes para las vanguardias políticas latinoamericanas, se sitúa la génesis del movimiento cortometrajista venezolano. Nació el corto en circunstancias en las que hacer cine era militar al mismo tiempo en una actitud crítica frente a la injusta realidad que sufrían los sectores populares. Mientras que en las pantallas de los circuitos comerciales reinaban el gran silencio de la ideología, en los barrios y sindicatos los cineastas dibujaban con rabia y alegría el verdadero rostro del país. Ninguna crónica más aguda que el cine de cortometraje documental de esos años, su brío y agudeza se nutría en gran medida de la urgencia. El cine apuntalaba el discurso, el volante agitador al mismo tiempo que dejaba el testimonio de la violencia del opresor. Es ésta la tendencia más importante de la década 60-70 por su permanente cercanía a una historia que se iba creando

delante del objetivo de la cámara y por la tozuda búsqueda de una cinematografía de emergencia que participara de las luchas populares que en aquellos momentos se llevaban a cabo. Cine inútil para la burguesía, irrelevante para los mecanismos de la compra-venta, lleno de fallas y en blanco y negro, el cine de cortometraje documental levantó el manto que cubría la enfermedad social del país y, entonces, los desempleados, obreros, estudiantes y combatientes pudieron ser vistos y escuchados en las películas de Guédez, Anzola, Arrietti, Myerston, Borges, Ulivi, Jordán y otros.

Estas películas abrían los ojos de sus espectadores al proceso de creación de un mundo nuevo, exaltaban la rebeldía popular y se entregaban como instrumentos a las vanguardias. La eficacia agitativa era lo esencial y por ello en estos cortos no encontramos mayores búsquedas formales, sino a veces, un primitivismo desnudo o la utilización algo dogmática de ciertos recursos del primer cine soviético. Se hacía necesario mostrar al pueblo en armas contra el opresor, o en todo caso, impulsarlo a tomarlas. Ello dio lugar a que el objetivo político se impusiera a la realidad y se fue creando una retórica de la revolución que, en los mejores casos, se nutría de Eisenstein y, en los peores, se limitaba a mostrar la pobreza en su patética desnudez. El impulso inicial estimulado por la irrupción de una realidad nueva que negaba la bonanza pregonada por los medios de comunicación masiva, devino en inercia: el pueblo en armas perdía una batalla tras otra, pero en las películas todas las ganaba. El germen de la demagogia se desarrolló en el ambiente viciado de la ausencia de crítica y el cortometraje documental adquirió fama de fastidioso, plañidero, además de una reiterada ausencia de valores formales. Si las consignas de la izquierda comenzaron a perder fuerza y a exigir una lúcida visión crítica sobre su propio contenido, las películas sufrieron el mismo proceso pues muchas veces no eran más que la ilustración de dichas consignas. Tal fue someramente el desarrollo de una tendencia esencial dentro de nuestro cine que, además, nos puede ayudar a comprender mucho sobre la ausencia de crítica presente también en el largo metraje.

Otra tendencia de los sesenta que debemos mencionar es aquella que nutre las visiones autorales de directores como Luis Armando Roche. En ellas se intenta rescatar la obra de los creadores populares e igualmente se indaga sobre artistas nacionales como Jesús Soto y Carlos Cruz-Díez; La imposibilidad casi absoluta de exhibición, excepto para públicos muy especializados, hicieron que estas películas de importancia para la historia de la plástica nacional sigan siendo casi desconocidas.

A finales de los sesenta surgen en el cortometraje algunos realizadores que abordan la ficción, dos ejemplos significativos son "Al Paredón", de Mario Mitrotti, suerte de esquema sociológico latinoamericano y "El insólito asalto al Royal City Bank", realizado en 1971 por Alfredo Lugo. Muchos menos prolífica que la corriente documental, la de ficción no abandona algunos de los clichés del panfleto; sin embargo, "El insólito asalto . . ." significó un inteligente corto que ubicó a Alfredo Lugo a la cabeza de las búsquedas críticas dentro de la ficción.

## LA TRANSICION

Los primeros años setenta representaron una etapa de transición durante la cual disminuyó la producción de cortometrajes políticos. Dicha merma tenía mucho que ver con el proceso de crisis que comenzaba a afectar a las vanguardias y se unía a las sucesivas derrotas de las fuerzas progresistas del continente. En Venezuela, el surgimiento de la producción de largometrajes contribuyó a la modificación radical de la situación cinematográfica. Muchos realizadores se abocaron a la producción industrial y los directores de cortos disminuyeron en número, pero otros participaron como técnicos en estas mismas producciones, hecho que contribuyó sensiblemente a elevar su nivel profesional y sus exigencias en el aspecto formal.

Surge también en estos años el reto de la exhibición comercial. Los catorce cortos financiados por el INCIBA —hoy CONAC—, que no representan una tendencia sino que, por el contrario, evidencian la diversidad del cortometraje venezolano, demuestran una notable calidad de factura y vienen a ser los precursores del "Nuevo Cortometraje Nacional" que surgirá dos años después, con la creación del programa de subsidios al cortometraje del Concejo Municipal del Distrito Federal. Dicho programa iniciado en 1976, significó para el cortometraje un hecho de tanta trascendencia como lo fue el otorgamiento del primer programa de

créditos para el largometraje.

## EL NUEVO CORTOMETRAJE NACIONAL

El cine es una de las pocas inversiones estatales en el campo de la cultura que, a pesar de su bajo monto, ha catalizado un fenómeno sociológico de singular relevancia. En el cortometraje, la casi inmediata insurgencia de un importante grupo de realizadores, después del inicio del programa de subsidios al corto, demuestra que es el cine uno de los medios que jugarán un papel decisivo en el proceso histórico que se inicia con la década de los ochenta.

Los realizadores del "Nuevo Cortometraje" se han formado en su mayoría como los técnicos y asistentes en los largometrajes, otros vienen del periodismo y recientemente se han integrado algunos egresados de escuelas de cine del exterior. Se puede decir que existen dos vertientes dentro de esta nueva producción: por una parte estaría la tendencia documentalista con temas sociales o antropológicos. Y por la otra, los directores que trabajan la ficción, aunque éstos evidencian una absoluta singularidad en sus planteos sin conformar una tendencia definida.

Las nuevas condiciones en que se desarrolla el documental distan mucho de ser las mismas de los años sesenta. Existe, al menos, una fuente de financiamiento, es decir, el Concejo Municipal del Distrito Federal. Existe un fuerte movimiento cineclubista que permite la exhibición de los cortos ante un público limitado pero importante. Al mismo tiempo, existe la posibilidad real de que a mediano plazo, los cortos puedan ser exhibidos en los circuitos comerciales. Tales condiciones permiten al realizador trabajar en una atmósfera menos compulsiva que al realizar un largometraje; esto ha permitido que sea el cortometraje, por su libertad temática y formal, el cine más libre y comprometido que se ha realizado hasta ahora en el país.

El nuevo corto documental, en nuestra opinión, no se separa de la línea iniciada por los documentales políticos anteriores. Sin embargo, sus virtudes nacen de haberse deslustrado de lo que ya en aquellos era retórica y demagógica. Al mismo tiempo, estos trabajos surgen dentro de una circunstancia que los convierte en documentos vivos y activos de nuestra historia actual. La eliminación de la consigna y el texto explicativo, la decisión de hacer hablar a cada comunidad o barrio con su propia voz, representan actitudes formales que han encontrado una correlativa respuesta en un público ávido de información sobre lo que sucede realmente en nuestro país. La dimensión y resonancia adquirida por algunos documentales, a veces mayor que las de las películas de largometraje, se origina en la posibilidad del corto de acercarse libremente a estas realidades conflictivas que ponen sobre el tapete algunas de las mayores contradicciones de la sociedad venezolana.

Es así como muchas de estas películas devienen en un instrumento, no ya de las organizaciones, sino de las propias comunidades que participan en su realización, dando así respuesta coherente a las exigencias organizativas de los sectores populares. Nada hay de gratuito en ello, se trata de la comprensión de que hay una relación dinámica entre el cine y su sujeto y de que la corrección de un planteamiento no está presupuesta sino que se establece a través de la participación colectiva. Este nuevo documental no existiría si no hubiera existido el documental político de los sesenta. Sin embargo, la madurez actual del género se debe a la influencia que sobre los realizadores ha tenido el proceso de reflexión sobre el cine y sobre el hecho histórico mismo.

Comprender la validez actual del corto documental, como elemento movilizador y organizativo, a la par que como expresión de la máxima libertad autoral y creativa, nos lleva a ubicarlos a la vanguardia del cine si entendemos al cine como instrumento de liberación y desarrollo del país. Ubicado en esta perspectiva, el corto adquiere hoy una enorme relevancia política, al ser el cine más crítico en una sociedad entregada frenéticamente e la autodestrucción a través de la erosión planificada de todo, aquello que representa al ser nacional. Este proceso desintegrador, del cual apenas estamos viviendo sus primeras etapas, exigirá del cine nacional, documental y de ficción, una visión más aguda y cercana a la esencia de una problemática social y cultural cada vez más dramática. En suma, el cine nacional debe dar un paso adelante en la lucha por su supervivencia del propio país. Pensamos que este paso ya ha sido dado por el corto documental. Esperamos que en pocos años sea todo el cine nacional el que asuma tal responsabilidad.

# EL CORTOMETRAJE EN LA ZONA PENUMBROSA DEL CINE VENEZOLANO

▣ OSCAR GARAYCOCHEA

Cada tanto, lo que resulta evidente para todos, se revela como incompleto o falso para algunos. Lo inhabitual, en esos momentos, puede ser la observación desprejuiciada que se dedica a lo por todos conocido (y pocas veces visto), desnudando los errores que la costumbre impide considerar tales.

Para referirnos a lo nuestro: el cine menos evidente en Venezuela, puede ser el menos clandestino. La noción misma del "cine venezolano" puede estar distorsionada de modo tal, que entre aquello que se describe y la realidad no exista la total concordancia que la mayoría supone.

Sin entrar a juzgar la verdad o falsedad de las respuestas, ¿qué es el "cine venezolano" para quienes se ocupan del tema?

Las dos categorías que lo forman pueden ordenarse de acuerdo a la frecuencia decreciente de las menciones:

a) los filmes de largometraje producidos por el capital privado o con el aporte del Estado;  
b) los filmes de cortometraje de varios géneros, producidos mediante subsidios municipales, aportes de universidades o por cuenta de quienes pueden costearse un "hobby" tan exclusivo.

Muy recientemente, se ha incorporado una tercera categoría:

c) el cine en Super 8, de cualquier género, duración y financiamiento.  
Los espacios de la prensa dedicados a la farándula, las secciones informativas sobre exhibición, las críticas de mayor o menor aliento, las notas sobre procesos de producción, los comunicados de las asociaciones profesionales inclusive, sólo reconocen la pertinencia de esas tres categorías.

Respecto al resto, al excedente, a lo marginado por esas tres categorías, el silencio es tan completo que debiéramos suponer que no existe.

Cuando son tantos los discursos que coinciden y se apoyan unos en otros, legalizándose mutuamente, los ingenuos tienden a confundir los discursos con la realidad misma. Como producto del acuerdo, no hay otro cine que aquel que se dice, aunque todos los días se esté viendo el otro cine.

Como en el cuento de Andersen, el Rey está desnudo, a la vista de todos, pero nadie se atreve a reconocerlo.

Sin pretender agotar la descripción de un cine "invisible" para tantos, agregaremos a la lista anterior:

- d) las cuñas que loan las delicias del consumo de mercancías, o buscan la memorización de slogans políticos;
- e) los noticieros, dedicados habitualmente a publicidad paga por el Estado y las empresas privadas, y que pueden incluir notas más interesadas, los "editoriales", que aparecen cuando el flujo publicitario se reduce;
- f) los documentales que suele financiar el Estado, unas veces para describir un proceso industrial, otras para halagar el narcisismo de algún funcionario, las menos para informar a la comunidad;



g) los filmes didácticos, por lo general destinados a la difusión por TV, en circuitos cerrados o abiertos, que producen las universidades y el Ministerio de Educación.

Quizás una nota de Rodolfo Izaguirre analice un documental de Henry Nadler que expone el funcionamiento de la presa de Guri; quizás un programa de Ricardo Tirado en el canal 5 presente varios cortos de Javier Blanco. Eso es todo y es poco. Mucho menos probable es que la Cinemateca Nacional llegue a programar algunos de estos cortometrajes. Que un documental de Alfredo Anzola haya sido visto (y premiado) por los críticos, a pesar de su patrocinante oficial, mueve al asombro.

El silencio sobre todo de este cine, pudiera ser casual, si no verificáramos que es unánime. No es que se lo condene en forma parcial o completa: sólo se calla su existencia. Productores y críticos de Venezuela coinciden en esto (difícil resulta encontrar acuerdos parecidos), al omitir toda referencia a la mayor parte de la producción cinematográfica del país, en lo absurdo que parece cualquier intento de valoración.

Es como si un área no desdeñable de la experiencia colectiva permaneciese bloqueada, "in-documentada". Aunque visible, fácil de constatar, material, esa realidad es para muchos inaceptable; por lo tanto, el ojo, el oído, el cerebro, se convierten en bastiones del rechazo. Aquello que no es nombrado, parece confundirse con lo inexistente, debe ser la idea central. Aquello que desea ignorarse, pronto se olvida y entierra: los mitos quedan intactos.

No es que esto le suceda a los consumidores masivos: ellos ven y dicen conocer este cine tanto como el otro, o mejor aún. La caña más trivial merece más comentarios que cualquier largometraje. Los mecanismos de análisis que estos espectadores aplican, pueden ser erróneos o deficientes, pero caen por igual sobre unos filmes y otros.

El silencio afecta solamente a productores y críticos; es decir, a quienes tienen mayor acceso a la difusión de sus palabras, quienes poseen "autoridad" en la materia, quienes suelen imponer sus valores al resto de la audiencia.

Es como si las tres primeras categorías del "cine venezolano" definiesen a un cine "bueno" y las restantes al "malo". Sin duda, esta dicotomía suena bastante primitiva, pero suele ser muy útil durante la primera infancia, como base de otros sistemas ideológicos más complejos. Suponemos que un adulto necesita paradigmas más variados y flexibles, pero en el caso de nuestro

cine, el silencio sobre un sector considerable de la realidad pudiera estar fundado inconscientemente sobre una valoración similar.

Cuñas, noticieros, documentales de encargo, "No existirían" porque se los detesta o producen vergüenza, como ciertos miembros de una familia, descarriados o deformes, que nadie nombra. También podría ser interpretado este silencio como un mecanismo neurótico: aquellos que molesta, carece de existencia; en tal caso, habría que leer en el silencio una confesión de derrota. Se calla el poder de lo que teme. En la realidad, el cine venezolano ha sido el cine del que no se habla. El otro cine (el que queda libre de esta particular censura) puede ser un cine del deseo, cuya existencia es casi exclusivamente imaginaria, verbal, un objeto convocado por el discurso, un amado fantasma.

La realidad "cruda" es que no existe producción y exhibición regular de largometrajes y cortos, que el financiamiento es unas veces caprichoso y otras contradictorio (hay mecanismos para que el productor pequeño se endeude, pero no los hay para que la inversión se reproduzca).

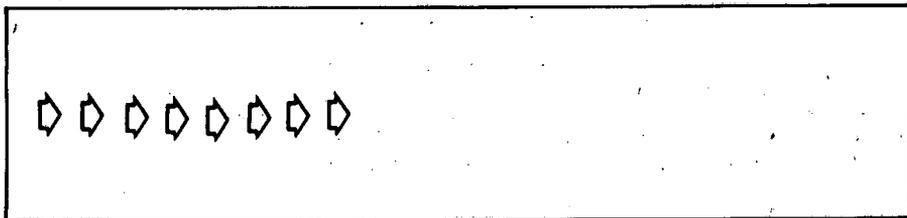
La real industria del cine, puede prescindir del cine del que se habla. Esto será muy lamentable, pero ni distribuidores, ni exhibidores, ni propietarios de laboratorios, ni productores de cuñas y noticieros, ni el Estado mismo, sufrirán demasiado con la desaparición del cine del que se habla. Una Venezuela consumidora de cine, pero sólo muy ocasional productora, fue el quema predominante en el pasado, y nada nos asegura que no regrese.

Curiosamente, el silencio sobre el cine venezolano que no se desea, facilita la supervivencia de sus peores características, la reproducción cómoda de sus valores tradicionales, la imposibilidad de hacerlo cambiar. En la zona penumbrosa donde lo conservan productores y críticos, se organiza un completo universo de no-valores. En él, lo mejor es aquello que puede ser más rentable, menos conflictivo con la voluntad del cliente; lo peor es aquello que reduce la renta, lo experimental, lo que se desvía del deseo del cliente, la subjetividad o el punto de vista propio del equipo productor. Reino de lo consabido, lugar donde se actualiza la ideología dominante, este cine carece en Venezuela de Historia, permanece flotante, al margen de la Historia, forma parte de ese doble mercado donde las divisiones de la sociedad se manifiestan y se vuelven aceptables para algunos: lo alto para los pocos, lo bajo para la mayoría.

Si hemos comenzado a interpretar las comiquitas, los teleculebrones, las letras de las canciones populares, los "grafiti" de tantos muros, como rechazo a una concepción conformista de la cultura escindida, el objeto "cine venezolano" nos enfrenta con sus enigmas, con sus terrenos inexplorados, a la espera de que se intente pensarlos. Debemos esforzarnos para vivir en la realidad, no como obedientes repetidores de esquemas; de los productores de cine (de **todo** el cine venezolano, sin fronteras) hay que reclamar un trabajo responsable, por lo tanto no anónimo ni vergonzante; de los críticos hay que reclamar un verdadero estudio, una información exhaustiva, una conciencia de su poder como agentes de cambio cultural.

## ANEXO

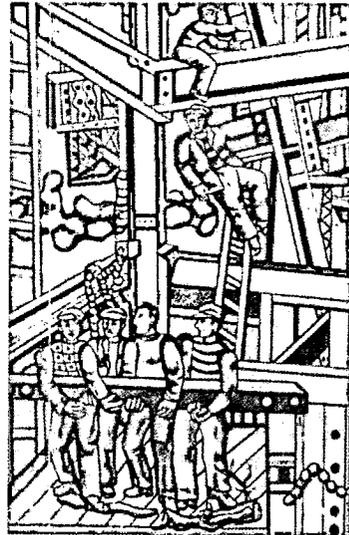
- Ver: 1) Boletín Comunicación N° 6: "Cine Nacional" (1976).  
2) Boletín Comunicación N° 27: "Cine Venezolano" (1980)  
3) Jesús M. Aguirre y Marcelino Bisbal: "El Nuevo Cine Venezolano". Edt. Ateneo, Caracas 1980.



---

# LA COMUNICACION POPULAR EN TRES TESIS DE LICENCIATURA

---



## NOTA DE LA REDACCION

Una de las actividades permanentes de los miembros que componemos el equipo del Boletín "COMUNICACION" es la de servir de asesores y tutores de tesis a aquellos estudiantes de Comunicación Social que en las distintas Universidades de Venezuela aspiran a obtener su correspondiente Licenciatura. Pretendemos así enriquecer el campo de la investigación en nuestro país y, más en concreto, despertar vocaciones de búsqueda en la línea por la que se orientan los trabajos propios de nuestro equipo.

En el presente número nos ha parecido oportuno presentar la reseña de tres de esas tesis, por considerar que las mismas, desde ópticas y con estilos diferentes, constituyen otras tantas indagaciones sobre comunicación popular. Las reseñas están elaboradas por los autores de las respectivas tesis.

La reseñada en primer lugar, "*Aproximación al periodismo comunal*", fue presentada en 1980 por Maritza Caglianone y Lilliam Bermúdez en la Escuela de Comunicación Social de la Universidad Católica. En la misma Escuela, pero ya en 1981, fue presentada por María Fernanda Fuentes, Ingrid Priego e Inés Rodríguez la reseñada en segundo lugar, "*Prensa complicidad y Conflicto*". Se reseña finalmente la tesis "*Una experiencia de comunicación alternativa en Alta-gracia de la Montaña*" presentada por Mauricio Hernández en la Escuela de Comunicación Social de la Universidad Central de Venezuela, en este mismo año 1981.

# 1.- Aproximación al Periodismo Comunal

## • INTRODUCCION:

El presente es un estudio exploratorio sobre la morfología y funcionamiento de publicaciones auspiciadas o vinculadas a colectividades locales del Area Metropolitana de Caracas. Para ello se establecieron; luego de un proceso de decantación conceptual, criterios para diferenciar la prensa comunal de otros tipos de periodismo no industrial o comercial. Finalmente se escogieron los periódicos "Alternativa", de El Cafetal; "La Vega Dice", de la parroquia del mismo nombre y "El Pastoreño", de La Pastora.

## • LOS MOVIMIENTOS SOCIALES URBANOS Y SUS MANIFESTACIONES IDEOPOLITICAS EN LA CIUDAD DE CARACAS

En esta civilización tecnológica, la ciudad es el asiento de la mayor parte de la actividad económica, social, política y cultural de los países. Ello se ha debido al proceso de **urbanización**, con el cual se ha consolidado el dominio de la ciudad sobre el campo, luego de la inversión de la relación medio rural-medio urbano con predominio del primero sobre el segundo que caracterizó a todas las épocas anteriores.

En medio del panorama se encuentra el ser humano, protagonista y a la vez víctima de estos procesos. Las luchas de los hombres se expresan, en el medio urbano, por los llamados **movimientos sociales urbanos**, cuya más sintética definición es "**la acción organizada de un sector social asentado en las contradicciones objetivas del desarrollo urbano**" (1).

Los movimientos sociales urbanos se traducen en variadas formas de acción por el logro de soluciones a los diferentes problemas de las comunidades y barriadas citadinas. En el marco latinoamericano, estos procesos adquieren particular significación, habida cuenta de las tensiones socioeconómicas que subyacen en la vida de las ciudades, tensiones que a menudo adquieren expresiones políticas, culturales o político-culturales.

La ciudad de Caracas comparte esta realidad y agrega a su perfil una serie de especificidades. Entre las principales características del proceso de urbanización de Caracas hay que considerar su gran aceleración, su forma desordenada y los grandes contrastes entre pobreza y riqueza extremas.

Con base en la consideración de una serie de elementos físicos y culturales, se pueden identificar en Caracas los siguientes tipos de unidad territoriales:

- barrios marginales
- barrios populares
- barrios interclasistas
- barrios clasistas (urbanizaciones)

En esas unidades territoriales funcionan diferentes organizaciones reivindicativas, más o menos cohesionadas y con diferentes grados de influencias externas, siendo estas últimas, cuando las hay, de tipo filosófico, político o religioso.

Las necesidades comunicacionales que surgen en la compleja relación de las organizaciones comunales o vecinales con los habitantes del sector, originan el tipo de periodismo que hemos decidido denominar **periodismo comunal**.

## • EL PERIODISMO COMUNAL:

El periodismo comunal se caracteriza por contenidos locales, de tipo señalamiento o denuncia, con poca tónica objetiva, pues más bien tienden a la exhortación motivadora. Tiene muy poca o nula profesionalidad y más bien se podría calificar a los periódicos comunales como ingenuos.

A fin de evitar confusiones, descartamos como periódicos comunales a las publicaciones políticas de resistencia u oposición, pues aunque muchas de ellas suelen tener contenidos locales y reivindicativos, esto sólo es una excusa para divulgar mensajes más relacionados con los asuntos nacionales. Igualmente descartamos los periódicos de asociaciones religiosas pequeñas, algunas de las cuales tienen ciertas circunscripciones territoriales que inducen a la frecuente aparición de contenidos parroquiales. Pero estas publicaciones no tienen esencialmente un objetivo y aspiración de tipo localista, como tampoco lo tienen ciertos periódicos estudiantiles, gremiales, empresariales, sindicales y de colonias o nacionalidades.

De lo anterior y para la indagación de la presente tesis entendemos **el periódico comunal como la publicación impresa regular, que circula en un área geográfica urbana dada (barrio o urbanización) y que intenta defender los intereses generales de esa barriada o urbanización**. Un periódico comunal intenta llenar el vacío comunicacional que se produce como consecuencia de la insuficiencia de los medios comerciales de comunicación para divulgar asuntos de las áreas locales urbanas y reflejar la dinámica de los movimientos sociales urbanos.

Para los efectos del presente trabajo, luego de una búsqueda muy prolongada y de numerosos descartes, decidimos escoger periódicos que cumplieran los siguientes requisitos:

- que fueran editados por grupos organizados, surgidos dentro de las comunidades geográficas de la ciudad (barrios o urbanizaciones)
- que circulen en dicha área geográfica (que no sean dirigidos a la ciudad en general o a una extensa zona de ella)
- que hayan alcanzado más de diez números publicados
- que tengan cuando menos un año de existencia ininterrompida
- que para el momento de la realización de este trabajo, se esté preparando cuando menos un próximo número.

Con estas delimitaciones nos protegimos contra el riesgo de perder el tiempo en el estudio de medios ya desaparecidos o a punto de desaparecer, así como en medios de otra naturaleza. También evitamos considerar actividades esporádicas, ocasionales, y movimientos no propiamente comunales.

El estudio de cada medio escogido contempló una primera **fase descriptiva-comparativa** (ficha técnica del medio, ficha morfológica, ficha de géneros periodísticos y ficha de marco geográfico). Una segunda **fase valorativa-comparativa** (marco geográfico, grado de implicación de los editores con la comunidad, localización de los emisores, grado de pluralidad política y grado de implicación económica). Las técnicas de cuantificación empleadas no serán descritas en esta síntesis, pero la versión completa del trabajo está a la orden de los especialistas en comunicación o interesados que deseen más detalles, en la Biblioteca de la Escuela de Comunicación Social de la Universidad Católica.

## • EL CAFETAL Y SU PERIODICO

La urbanización El Cafetal es la típica zona caraqueña de reciente formación. También constituye una muestra muy típica de la clase media nacional. Los problemas sociales y humanos de esta parte de la ciudad son muy peculiares: heterogeneidad de origen, heterogeneidad socio-cultural, norriquisimo, individualismo, espíritu consumista, alta densidad demográfica, fallas en los servicios, alta tasa de delincuencia, sensación de inseguridad personal, alto grado de contaminación ambiental.

El periódico de El Cafetal se llama "Alternativa", fue fundado en 1977 y actúa como órgano de difusión del Movimiento de Integración de la Comunidad, MIC. Su periodicidad oscila entre bimestral y trimestral. Su formato es 1/8 de pliego. Los números analizados tienen entre 4 y 12 páginas. Su presentación es más o menos característica: compuesta a mano o con máquina de escribir, emplea mucho el dibujo y algo menos la fotografía. Publica escasos avisos publicitarios y tiene una sección de avisos clasificados locales. Está impreso en offset.

En nuestra medición, la mayor parte del espacio de "Alternativa" resultó destinada a textos, la mayoría de los cuales contienen opinión. La cuantificación del marco geográfico nos reveló que la mayor parte de los conceptos emitidos por el periódico se refieren a la comunidad, aunque los asuntos del país están cuantitativamente muy cerca del renglón comunal.

En relación con el modo de expresarse, los editores de "Alternativa" muestran una fuerte

identificación con la comunidad. Políticamente se muestra independencia, aunque predomina las posiciones opositoristas. Ideológicamente no muestra muy marcadas inclinaciones y aparentemente se trata de un medio bastante democrático.

### • LA PASTORA Y SU PERIODICO:

La parroquia de La Pastora es una de las zonas más antiguas de Caracas. Se trata de un barrio tradicional, conservador, con un importante pasado que se expresa en un rico patrimonio histórico. No han faltado las invasiones marginales en sus quebradas, pero en general es un barrio popular, de un estrato modesto de la clase media, pero no marginal.

En 1975 los habitantes de La Pastora realizaron una movilización como pocas veces se había conocido en la historia cívica reciente. Lograron evitar que se destruyera su patrimonio histórico en aras de un concepto de desarrollo exageradamente vinculado a las edificaciones gigantes y con desprecio a las tradiciones. El caso de La Pastora es casi el símbolo de las luchas por la humanización de la ciudad y contra las aberraciones del progreso mal entendido.

En el marco de estas luchas nació el periódico "El Pastoreño", en agosto de 1978. Su periodicidad es quincenal (aunque no siempre lo logra), formato tabloide, impreso en tipografía, a doce páginas.

"El Pastoreño" es abundante en publicidad de comercios de la zona. Imprime 7.000 ejemplares y se distribuye en los quioscos de periódicos de La Pastora. La organización que lo edita tiene amplio sentido profesional, pues tiene como única finalidad hacerse periódico. Los textos ocupan un 60% del espacio total de impresión. La mayor cuantía de textos la ocupan notas periodísticas de información y segundo lugar los reportajes. Más del 90% del contenido se dedica a La Pastora. De todos los periódicos estudiados para los efectos de este trabajo, "El Pastoreño" resultó el más objetivo política e ideológicamente hablando. También resultó ser el mejor administrado y el que tiene mejor estructura organizativa.

### • LA VEGA Y SU PERIODICO:

La parroquia La Vega tiene una edad intermedia entre La Pastora (antigua) y El Cafetal (reciente). Aunque sus orígenes se remontan a 1650, cuando era un pueblo de indios, todo nos induce a considerar que lo que ahora es La Vega comenzó a formarse a partir de la muerte de



Gómez, por los años 40, pues anteriormente se trataba sólo de una hacienda. La Vega comienza a dar el salto de la ruralidad al urbanismo sólo después que el gomecismo crea la urbanización El Paraíso, que para la década de los 30 fue la zona elegante de Caracas.

La Vega actual es una zona pobre. Oscila entre la clase obrera y los marginales. A las calamidades características de la pobreza hay que agregar el más grave problema de esa comunidad: la contaminación aérea producida por la presencia de la fábrica de cemento que lleva el mismo nombre de la parroquia.

En el seno de la parroquia funciona la organización Casa Obrera de La Vega, auspiciada por los sacerdotes jesuitas. Esta organización, que ha sido protagonista de algunos hechos políticos conocidos por todo el país, publica desde 1979 el periódico "La Vega Dice".

"La Vega Dice" tiene formato de 1/8 de pliego, arrevistado, prácticamente sin publicidad. La mayor parte de su espacio textual se dedica a artículos de opinión. Más del 60% de su contenido está relacionado con la comunidad y sus editores expresan identificación con la comunidad.

### • SEMEJANZAS Y DIFERENCIAS ENTRE LOS TRES PERIÓDICOS:

Las tres publicaciones corresponden a comunidades socioeconómicamente diferentes: La Vega es una zona marginal, La Pastora es de clase media-baja y El Cafetal es de clase media-media y media-alta. Por sus edades, las tres zonas expresan toda una gama: La Pastora es un barrio antiguo, La Vega, medio y El Cafetal reciente. Sin embargo, las tres zonas tienen en común la intensa vivencia de una aguda problemática.

"La Vega Dice" y "Alternativa" fueron creados como instrumentos para la organización colectiva, mientras que "El Pastoreño" se propone la defensa y conservación de tradiciones y espacio vital.

"El Pastoreño" posee una estructura parecida a la de un gran diario, mientras los otros dos periódicos tienen estructuras más dirigidas hacia lo extraperiódístico. Las características físicas difieren rotundamente en los tres, siendo "Alternativa" el de confección más artesanal, mientras que "El Pastoreño" se parece más a un diario convencional. Los tres están concebidos con fines no comerciales y tienden a ser más propagandísticos que informativos, aunque en diversos grados.

### • CONCLUSIONES GENERALES:

Los tres periódicos estudiados comprueban la factibilidad del periodismo comunal. Sin embargo, ellos también son prueba de las dificultades que deben ser sorteadas para lograr rudimentariamente una cierta estabilidad.

El periodismo comunal constituye una alternativa complementaria a los sistemas existentes de comunicación social, demasiado dirigidos hacia lo general, nacional o mundial. El contenido local sólo podría fluir a través de medios comunales. Y lo más importante de esto es que los medios locales tienen tendencia a adquirir una gran carga crítica, de protesta y denuncia, debido a que representan intereses más homogéneos que los que se encuentran en las grandes extensiones geográficas ya que mientras más cerca del plano individual se esté, más cerca también se aprecia el drama humano de la lucha entre individualidad y sociedad.

De lo anterior se desprende que la principal forma de expresión en el periodismo comunal es la opinión. La cuestión emocional es, en estas publicaciones, ventaja y desventaja simultáneamente. Ventaja porque su estilo se carga de gran capacidad de conmover y comprometer, contrastando con la frialdad de los medios mayores. Desventaja porque nunca cesa el riesgo de que la mística periodística se desinfla en cualquier momento, razón por la cual la estabilidad y posibilidad de estructuras más eficientemente son logros difíciles de alcanzar.

La calidad técnica (impresión, diagramación, despliegue gráfico) tiende a ser mediocre. Tampoco logran otros periódicos una credibilidad y eficacia comunicacional muy marcada. Por ello, aunque necesario, el periodismo comunal no tiene carácter sustitutivo de otras formas establecidas de comunicación y mantendrá un papel secundario. Lo cual no niega su importancia.

Es recomendable que se estimule la creación de periódicos comunales. El poder de cohesión que produce la actividad periodística, especialmente entre los sectores juveniles, permitirá a las

asociaciones de vecinos, juntas comunales y comités pro mejoras de los barrios desarrollar mayor capacidad asociativa, adquirir más capacidad de movilización y, en consecuencia, más capacidad de logros en sus luchas por alcanzar mejor y mayor calidad de vida.

## NOTAS

(1)-- MORENO, Oscar, **CONTRADICCIONES, CONFLICTOS Y MOVIMIENTOS SOCIALES EN LA PROBLEMÁTICA ORGANO-REGIONAL**. Centro de Estudios del Desarrollo de la U.C.V., Cendes, Cuaderno N° 44, 30 jul. 70, pág. 20.

---

# 2.- Prensa, Complicidad y Conflicto

## • INTRODUCCION:

El objetivo fundamental de esta tesis de grado fue averiguar el comportamiento de tres tipos de prensa frente a un conflicto laboral concreto: el de los trabajadores de la industria textil ocurrido durante 1980.

Dichos tipos de prensa, agrupados en tres categorías (A, B y C) correspondieron respectivamente a:

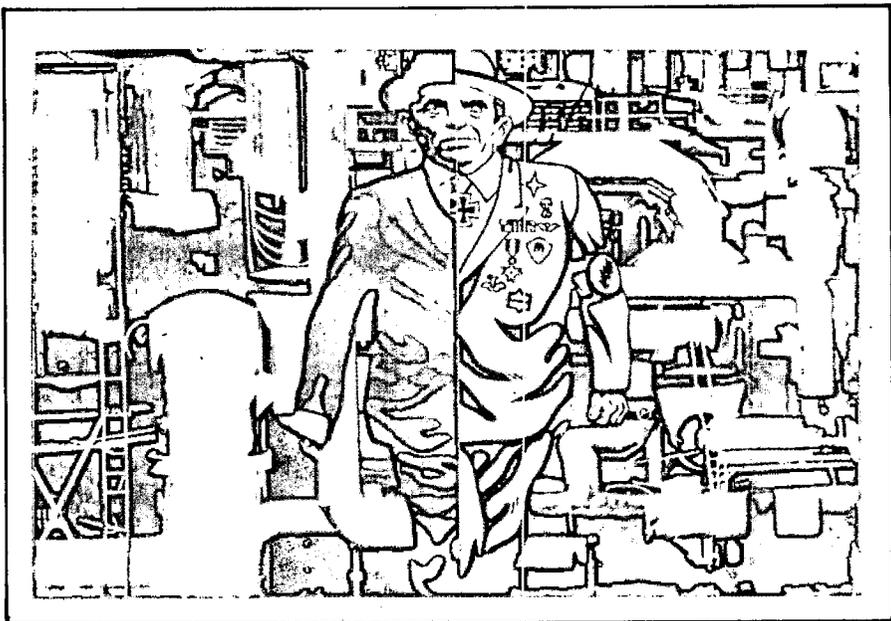
- \* **La "gran prensa" nacional, de carácter ideológico-mercantilista.**
- \* **Prensa de organizaciones sindicales y partidistas de izquierda y un tercer grupo,**
- \* **Definido como una aproximación a lo que se denomina "prensa alternativa", que fueron materiales surgidos durante el desarrollo del conflicto por parte de organizaciones sociales diversas, incluidas algunas sindicales y partidistas.**

El trabajo se circunscribió concretamente al conflicto de los obreros textiles por la gran significación que adquirió esta contienda laboral a nivel nacional y por su considerable repercusión y duración: casi 1 año.

Este estudio partió del hecho de que los "grandes medios" de comunicación no informan globalmente sobre los acontecimientos del mundo laboral o, subinforman como consecuencia de una realidad profundamente estudiada por diversos autores: la "gran prensa" no favorece, en última instancia, ni está al servicio de los intereses de las mayorías sociales. Mientras que, otro tipo de prensa, de menor radio de alcance, no masiva, y que da sus primeros pasos, sí podría constituir una promesa de auténtico sistema alternativo de comunicación popular. A partir de allí, esta investigación se convierte en una evaluación general sobre el comportamiento de la prensa ante el conflicto obrero, intentando aproximarse a la demostración de la importancia de la "prensa alternativa" frente a las demás formas de comunicación. Igualmente busca un acercamiento al significado que, para las grandes mayorías, tiene el desarrollo de esa otra comunicación no convencional.

## • MARCO TEORICO:

El esquema básico del desarrollo de este trabajo se centró en las principales características de la prensa alternativa, sus criterios informativos, el lenguaje, la identificación de sus intereses, etc., con respecto a la prensa A y B. Dado lo novedoso del fenómeno, se ha hecho el intento de destacar su alto valor informativo ante el silenciamiento a que está sometido el sector laboral en la "gran prensa". Para ello, fueron recopilados una serie de materiales dispersos y desechados en fechas posteriores al desarrollo del conflicto. Definición de prensa alternativa: órganos de prensa provenientes de organizaciones sociales diversas, pero básicamente originadas en sectores



populares y que al ser medios de expresión de los problemas y experiencias de las clases trabajadoras, representan más genuinamente sus intereses. Además, su origen es —generalmente— espontáneo y desligado orgánicamente de partidos políticos, incluso de izquierda.

Por tal razón, el título del trabajo "Prensa, Complicidad y Conflicto", resume una realidad sobre la prensa que hemos querido penetrar.

Las conceptualizaciones del marco teórico se afianzaron en el comportamiento de las categorías de prensa descritas y, principalmente, el de la prensa alternativa surgida durante el conflicto obrero. Además, esta parte teórica, atiende al desarrollo histórico del movimiento obrero en Venezuela desde la época de la conquista y, en particular, del movimiento obrero textilero. También se esbozan algunos antecedentes históricos del desarrollo de la prensa artesanal del país desde finales del siglo pasado hasta principios del presente.

Se consideró inseparable la formación del movimiento obrero textilero del fenómeno de la prensa alternativa ya que su relación explica por qué se llegó a tal situación de conflicto. Esta parte también incluye una cronología de los hechos ocurridos en los últimos diez meses del conflicto. Así, fueron recopilados un conjunto de hechos que explican el proceso y que luego fueron analizados comunicacionalmente.

La estructura teórica del trabajo también presenta una serie de precisiones sobre el papel y la función que ejercen los "grandes medios" de comunicación en la sociedad venezolana: Se puntualiza la naturaleza de sus mensajes, la estructura de poder que los sustenta y sus vinculaciones con los sectores dominantes del sistema socioeconómico.

## • HIPOTESIS:

Una vez establecidos los parámetros teóricos sobre los cuales se sustenta la investigación, se pasó a precisar algunas hipótesis. En este sentido, se concretaron dos hipótesis generales y seis medias. Las primeras establecieron una clara diferencia entre los intereses de la "gran prensa" (defensa de los intereses patronales) y la prensa alternativa y de las organizaciones sindicales y partidistas de izquierda (claramente identificada con los obreros textiles).

Las hipótesis medias persiguen esclarecer rasgos más específicos del comportamiento de los

diversos tipos de prensa: La prensa "A" no informó en forma completa o silenció el conflicto obrero en momentos claves de su desarrollo; la prensa "A" enseñó hechos susceptibles de tratamiento sensacionalista; la prensa "B" y "C" informaron más hechos silenciados por la prensa "A"; y la prensa "C" fungió como el medio de expresión más auténtico de los intereses de los trabajadores textiles.

A los tres tipos de prensa se les analizó, posteriormente, a través de los métodos de análisis cuantitativo (morfológico) y cualitativo (de contenido). Se elaboraron esquemas particulares de análisis a partir de autores como Violette Morin (contenido) y Jacques Kayser (morfológico).

## • CONCLUSIONES:

- Desde el punto de vista cualitativo, el tratamiento de las informaciones en la prensa tipo "B", en general, fue más analítico, completo y contextualizado que el realizado por la prensa tipo "A".
- La prensa tipo "B" con respecto a la tipo "A" se caracterizó por:
  - a) Asumir el conflicto como una coyuntura que le permitió develar las contradicciones económicas, políticas y sociales del sistema.
  - b) Su exclusivo interés de informar sobre el conflicto. Muchas de las publicaciones tipo "B" nacieron sobre todo para ello.
- Las informaciones reseñadas por la prensa tipo "B" presentaron elementos noticiosos que no fueron dados a conocer por la prensa tipo "A". En este sentido se manifestó como una alternativa comunicacional significativa, pero limitada, pues sus características no encierran todos los elementos fundamentales de lo que es la verdadera comunicación alternativa.
- Las prensas tipo "B" y "C" se caracterizaron, con respecto a la prensa tipo "A", por tres elementos básicos:
  - a) Por ser inequívocamente favorables a los trabajadores
  - b) Por ofrecer una visión global del proceso sin silenciamientos
  - c) Por ser, ante diversos sectores, una alternativa comunicacional sobre el conflicto.
- La prensa tipo "C", frente a la "B", en general, se presentó como una comunicación con más claros matices alternativos, por dos razones fundamentales:
  - a) Porque fue expresión de la participación de mayor número de grupos sociales y logró vincular al proceso a distintas organizaciones populares que generaron su propia prensa con un cierto grado de espontaneidad, plasmado en las formas, el contenido y la procedencia de los mensajes.
  - b) Por la capacidad directa e instantánea de motivación que tuvo en las masas. Un ejemplo claro lo tenemos en la audiencia y la capacidad movilizadora de "El Arañón Zurdo", órgano de calle de E.P.A., frente al alcance limitado de su periódico mensual "Triunfo Socialista" en el proceso.
- En definitiva, la prensa tipo "C" frente a la "A" fungió como una verdadera alternativa comunicacional.

## CENTRO PELLIN

Avenida Monte Elena – Quinta Etey  
Apartado 20133 – Teléfono 42.40.01  
El Paraíso – Caracas 1020-A

# 3.- La Comunicación Alternativa en los Programas de Desarrollo Rural: Altagracia de la Montaña

## La Comunicación—Información en Programas de Desarrollo Rural: nociones.

Los programas de desarrollo rural generalmente ejecutados por los organismos oficiales despliegan métodos comunicacionales como las Campañas, el Difusionismo, Extensionismo y que en la práctica son copias de manera de organización, conceptos y métodos administrativos aplicados en países desarrollados donde las realidades son muy diferentes a las nuestras (1).

También podemos decir que estas formas de trabajo de los gobiernos con las comunidades campesinas, han servido más bien de catalizador de las luchas de los trabajadores del campo, ofreciéndoles a éstos mejoras y un desarrollo que no han logrado a través de los años. En la mayoría de los casos las actividades y programas oficiales, duran mientras está la presencia de los funcionarios que representan al gobierno de turno. Los vicios del paternalismo y la politiquería que condicionan los créditos, asistencia técnica y la misma tenencia de la tierra a los factores políticos, hacen que los campesinos crean poco o casi nada en estos programas de desarrollo..

Por otro lado, la "comunicación" utilizada en estos tipos de programas de desarrollo es de carácter persuasivo y vertical influenciada por el modelo norteamericano del difusionismo agrícola. Según el experto Jeremiah O'Sullivan Ryan (2) este modelo no permite una adecuada atención para los pequeños agricultores. La dependencia hacia este modelo se debe en parte a que la mayoría de los investigadores que trabajan en este campo, tanto en Venezuela como en el resto de América Latina, se formó en universidades norteamericanas, donde se enseña precisamente los valores del difusionismo.

Este sistema se comienza a aplicar en los años 40 en los Estados Unidos, donde opera una realidad muy distinta a nuestros países que son desarrollados (3). En Venezuela, los organismos del estado que aplican el modelo se olvidan o tratan de olvidar, la influencia de la estructura histórica, social, política y económica que condiciona cualquier decisión acerca del éxito o fracaso de una innovación de cambio.

Juan Díaz Bordenave, experto del tema señalaba en un simposio en Estados Unidos: "Hoy sabemos que en nuestros países, su gente, sus campos nos dependen de decisiones hechas por fuerzas internacionales y dentro de los países latinoamericanos, las áreas rurales sobre todo de pequeños agricultores de subsistencia, ocupan el último lugar de una pirámide de dominación y explotación" (4).

Es por ello que creemos que los argumentos, estudios e investigaciones que refuerzan los modelos del difusionismo y extensionismo carecen de validez cuando no incluyan variables históricas, políticas, sociales y económicas, para comprender los factores que limitan el desarrollo de los trabajadores del campo.

En relación con los medios masivos de difusión pensamos que una verdadera estrategia comunicacional por parte del Estado debe estar acompañada de otra estrategia, como sería la auténtica intención, traducida en hechos, de llevar a cabo una Reforma Agraria a fondo, lo cual implica un profundo cambio del país que lo haga y la existencia de fuertes organizaciones populares que respalden esos procesos.

## Altagracia de la Montaña. Estudio de un caso.

Para la comprensión de esta pequeña experiencia en el medio rural, es necesario entender en qué contexto social, político y económico se realizó, es decir dentro de un proceso de 22 años de fracaso de una Reforma Agraria. Esta experiencia en concreto fue un intento de comu-

nicación alternativa para lograr un mínimo de organización socio-económica, si se quiere de auto defensa de una comunidad frente a un "desarrollo" tan desigual entre ciudad-campo, agroindustria-campesino de subsistencia.

Nuestro trabajo se desarrolló conjuntamente con una institución oficial: el Ministerio del Ambiente y los Recursos Naturales Renovables, quien desarrolló un programa titulado "Desarrollo Social con Fines Conservacionistas". Este programa adolece de los vicios anotados anteriormente en programas de desarrollo social que reproducen esquemas mecánicamente, sin tomar en cuenta la situación tan difícil del campesinado en salud, producción, comercialización, vivienda, educación, etc.

A lo largo de nuestra explicación del proyecto de Comunicación Alternativa en Altagracia de la Montaña, hablaremos constantemente de Educación Ambiental. Es por ello que haremos una breve referencia obligatoria. Hay varias nociones, conceptos y abundante literatura sobre qué es Educación Ambiental. Para nosotros existe una sola interpretación y es aquella que va enmarcada dentro del contexto latinoamericano. A lo largo de varios años los países del Tercer Mundo han unificado ideas acerca del origen y causas de sus problemas ambientales, llegando a la conclusión de que ellos no vienen de la abundancia sino de la insatisfacción de necesidades elementales. La desnutrición, el analfabetismo, la carencia habitacional, la ausencia de información para el desarrollo y la insalubridad que sufren nuestros pueblos de América Latina habla por sí mismos de una realidad muy distinta a de la opulencia de los países industrializados y son estos los problemas que determinan el centro de la problemática ambiental en nuestro continente.

En este contexto definiremos la Educación Ambiental como "La acción educativa permanente, por la cual la comunidad educativa (obreros, campesinos, profesionales, familias, etc.) tiende a la toma de conciencia de su realidad global, del tipo de relaciones que los hombres establecen entre sí y con la naturaleza, así como de los problemas derivados de dichas relaciones y causas profundas". Creemos que con esta breve aclaratoria queda razonada la simbiosis que haremos de ambiente y comunicación, de Educación Ambiental y Comunicación Alternativa como instrumento de cambio social.

En la zona denominada Altagracia de la Montaña, Caserío Las Dolores (Edo. Miranda), implementamos un proyecto de Comunicación Alternativa paralelo al de la Dirección de Manejo de Cuencas del M.A.R.N.R., como complemento a los factores diversos no tomados en cuenta.

Los primeros meses de trabajo de campo arrojaron los siguientes resultados:

1.- Una relación vertical funcionario-campesino en la cual se imponen al receptor del programa, los criterios técnicos sin tomar en cuenta su ideosincrasia.

2.- La comunicación rural es considerada sólo como información, con el objeto de persuadir al campesino acerca de las prácticas de conservación de suelos.

3.- El agro-técnico en este programa tiene una concepción de la extensión agrícola que tiene que ver con una eficiencia propia de una racionalidad puramente tecnicista y economicista convirtiendo al campesinado en mero espectador del proceso que se supone promotor de su desarrollo social y económico.

4.- Imposición de organizaciones como es el caso del comité conservacionista del Ministerio.

Seguidamente elaboramos un diagnóstico socio-económico de la comunidad Las Dolores, cuyos resultados son bastante cercanos al resto de la situación del campesinado de subsistencia en Venezuela, a saber: alto índice de analfabetos, educación deficiente, tendencia migratoria creciente a centros urbanos, viviendas inadecuadas e insalubres, ausencia de servicios como luz, asistencia médica, vías de penetración deficiente, etc.

El siguiente paso fue devolverle a la comunidad toda esta información para su confrontación, lo que generó a su vez nueva información. Este proceso de discusión se dio en asambleas comunales con rotafolios sencillos y con dibujos. Se trataron temas como cuánto ganaban y perdían en las cosechas, volumen de producción, precios, intermediarios, los problemas de la división de la comunidad, etc.

Seguimos alimentando la información básica con otros tópicos como el origen de la comunidad, sus creencias religiosas, sus expresiones musicales, todo esto a través de los líderes, abuelos y reuniones festivas, que fueron grabadas.

Una vez que logramos obtener un "mapeo" de la realidad elaboramos dos niveles de acción:

1.- Nivel Inter-Institucional y 2.- Nivel Comunal.

**1. A nivel inter-institucional** creamos un Comité de Organismos Públicos para la Cuestión Agraria. La mayoría de las instituciones gubernamentales en la zona venían trabajando cada una por su lado, sin coordinar programas de desarrollo y desconociendo los programas de unos y otros.

El Comité quedó formado por Instituto Agrario Nacional, el Instituto de Crédito Agropecuario (ICAP), el Instituto de Capacitación Agraria (INAGRO), la Gobernación del Estado Miranda. En relación a educación, salud, y vías de penetración participó la Superintendencia Nacional de Cooperativas (SUNACOOP) y el M.A.R.N.R. A cada uno se le asignó tareas y se fijaron reuniones mensuales para el control de los avances.

Además se elaboró un curso de información para la comunidad, sobre la actividad del Estado en el agro y beneficios que le ofrece al campesinado, para lo cual se destinaron varios funcionarios al área.

**2. Nivel Comunal:** Es quizás en esta fase cuando obtuvimos los elementos más ricos a nivel comunicacional. Paralelo a la información de organismos como SUNACOOP, e INAGRO, dentro del curso elaboramos un módulo audiovisual cuya función era realizar una gran dinámica con la comunidad sobre su propia historia, la cual recopilamos oralmente..

Sin embargo, antes del audiovisual de la comunidad de Las Dolores, pensamos era importante situar al campesino dentro de un contexto social, económico y político, y fue así de esta manera que produjimos cuatro temas, los que a continuación explicamos brevemente:

—Los Incas: Este fue el primer audiovisual donde retomamos los elementos de organización social cooperativa, adelantos y técnicas de agricultura de este pueblo indígena.

—Los Yekuanás: Ligado con el primero hicimos énfasis en éste, en la problemática de la destrucción de nuestra cultura y del cómo la codicia de unos pocos mantienen en la explotación a muchos (5).

—De la Colonia a la Independencia. Es un apretado resumen de este período en Venezuela. Sin embargo, en lugar de exponer los contenidos tradicionales "nacionalistas": héroe, banderas, españoles malos, patriotas buenos, este audiovisual lo centramos en los tópicos siguientes: La situación espacial, cómo se pobló el territorio y debido a qué factores, el modelo económico que



va a condicionar el actual, la aparición de las clases sociales, la guerra de independencia y finalmente el gran derrotado: el pueblo.

—De la Independencia a la aparición del Petróleo. Una breve síntesis de este proceso y de cómo la aparición del petróleo va a condicionar nuestro actual desarrollo y va a transformar al país en lo cultural, económico, político y naturalmente sus incidencias en la lucha de clases.

—La Historia del Caserío Las Dolores. Este último audiovisual retoma la historia de la comunidad desde 1930, centrándose en las luchas contra los dueños de la hacienda: la familia Seijas, a quien le pertenece desde la colonia. También en la década de los sesenta Las Dolores va a tener sus historias y acontecimientos en la lucha guerrillera, por ser esa zona lugar de "aguante" o "concha" del PC cuando la lucha armada.

Hasta el momento ha quedado expuesto la forma como pensamos e hicimos nuestro trabajo. Queda por explicar cómo ideamos o cómo íbamos a resolver el paso de una comunicación alternativa, donde la comunidad hiciera suyo y eficaz el canal de transmisión de manera crítica que generara discusión sobre sus problemas comunes, pensando que esto despejaría el campo, al menos en parte para el planteamiento de una organización campesina nacida desde la base.

La zona de Altagracia de la Montaña está compuesta por varios caseríos: Las Dolores, El Guásimo, Bucarito, Chaguaramas y San Daniel. La última fase, que no llevamos a cabo por impedirlo el Ministerio del Ambiente y Recursos Naturales Renovables, consistía en interrelacionar estos caseríos a través del mismo proceso utilizado en Las Dolores:

a.- Diagnóstico socio-económico: El diagnóstico realizado en Las Dolores era un referencial muy cercano a la realidad que confrontaban los otros caseríos.

b.- Estrategias: A nivel inter-institucional se hubiera ahorrado tiempo en los problemas de desarrollo de tipo económico dada la constitución que habíamos logrado del Comité de Organismos Públicos para la Cuestión Agraria que facilitaba los recursos humanos y materiales, así como la eliminación o el aligeramiento de las trabas burocráticas.

A nivel comunal se repetiría en cada uno de los caseríos en forma mejorada el curso dictado por los organismos del Estado (alfabetización, información para obtener créditos, información sobre empresas campesinas, unión de prestatarios, cooperativas, mecanismos de asistencia técnica, etc.). También se proyectaría el módulo audiovisual con los temas anteriormente nombrados, siendo uno de los más importantes como referencia para las otras comunidades de Las Dolores. Las luchas, los problemas de ésta, son prácticamente un espejo de los otros caseríos. El asiento de la vieja hacienda de café de la familia Seijas, dueños de casi toda la zona, está en Las Dolores donde sólo queda ruinas.

Este proceso que se ejecutó en Las Dolores difundido a los demás caseríos, nos unificaría la información crítica sobre el universo político, económico, cultural, que nos era necesario que manejase la comunidad campesina. A saber, el por qué es campesino, el por qué de sus problemas, qué ha ocurrido en la historia y con su situación dentro de una región y país.

Hasta ese momento se podría gestar un proceso de "concientización", donde nuestro receptor tendría un mundo concatenado que de otra forma no tendría la oportunidad de obtener sin el conocimiento de este tipo de información.

Esta fue la forma que se nos ocurrió ante la imposibilidad de usar el medio prensa que no existe en esa zona y que además tampoco hubiera servido por el alto índice de analfabetas. La radio también fue descartada por lo poco factible de la elaboración de programas dirigidos a la comunidad, dado el carácter comercial de las emisoras que llegaban y llegan a la zona.

Finalmente se pensó que el mejor canal de comunicación que tenía ya la propia comunidad era la gran interrelación que hay entre caseríos con motivo de las festividades, en sus manifestaciones folklóricas y religiosas, siendo el factor de la cultura musical elemento clave de esta participación.

La zona de Altagracia de la Montaña está enclavada en áreas montañosas de donde han surgido los mejores exponentes de la música mirandina y aragüeña, siendo famosos en la zona El Golpe Tuyero, Las Décimas, sus Contrapunteos, coplas que hablan generalmente de amorsos, pero en muchas ocasiones de sus problemas. Y es precisamente ahí donde vimos que sería interesante experimentar, es decir, poner los factores culturales musicales y religiosos a la disposición de los problemas de la zona, acompañados por otras actividades como asambleas, intercambios entre caseríos. Este proceso daría pie a la discusión a mediano y a largo plazo sobre la organización socio-económica de base, ante la invasión inminente de la zona por haciendas agroindustriales y de clubes de placer, a los cuales les ha dado permiso el M.A.R.N.R.

## Consideraciones finales:

En el caso de Altagracia de la Montaña donde nos encontramos con un programa de Desarrollo Social con las características ya anotadas, pusimos en práctica, con todas las limitaciones del caso, la utilización de usos alternativos de medios como títeres, audiovisuales, películas, asambleas, etc., que arrojasen el mayor volumen posible de información sobre la realidad socioeconómica para permitir la discusión a un mismo nivel, en lo posible, entre funcionarios y campesinos, y a su vez dentro del planteamiento de la organización popular.

Nuestra mayor limitación fue que esta experiencia no estuvo inscrita dentro de un proyecto político que le pudiese dar continuidad, pero estamos conscientes que esta traba fue determinada fundamentalmente por el hecho de que el trabajo se realizó como parte de un programa del M.A.R.N.R., en donde la concepción de la comunicación es muy diferente a la que manejamos en esta investigación, es decir lo que es para nosotros la comunicación alternativa.

La experiencia reafirmó nuestra concepción del carácter clasista que debe tener un proyecto de comunicación alternativa, pero también de la necesidad de estar inserta dentro de un proyecto político que garantice su continuidad, entendiéndolo que la Comunicación Alternativa es un proceso sistémico, a largo plazo, donde se interrelacionarían variables socio-políticas y económicas; que es un proceso que debe impulsar el movimiento popular desde la base y potenciar las organizaciones con sus propios canales de comunicación, con sus propios periodistas o comunicadores populares.

## NOTAS

- (1) Los conceptos de estos métodos están mejor desarrollados en el trabajo: "Altagracia de la Montaña. La Comunicación Alternativa en Programas de Desarrollo Rural" que presenté como requisito para la licenciatura en Comunicación Social.
- (2) Especialista en materia de Comunicación Rural contratado por el actual gobierno Social-Cristiano.
- (3) Sobre este particular es importante ver "Desarrollo Histórico de los Programas de Extensión en los Estados Unidos" en el libro "Extensión Agrícola, Dinámica de Desarrollo Rural". Ransay Jorge y Beltrán, Luis Ramiro.
- (4) "Communication and The Adoption of Agricultural Innovation in Latin American" in Cornell-Ciat International Symposium on Communications Strategies for Rural Development, Ithaca, New York Cornell University, 1974.
- (5) Este audiovisual fue producido por el Centro Jesús María Pellín de Caracas.



Avenida Blandín — Colegio San Ignacio  
Apartado 62.654 — Teléfono 33.67.21  
Chacao — Caracas 1060-A

# FUNCION IDEOLOGICA DE LOS MEDIOS MASIVOS Y BUSQUEDA DE ALTERNATIVAS

## \* FUNCION IDEOLOGICA DE LOS MEDIOS DE COMUNICACION

### I.- LOS MEDIOS DE COMUNICACION DE MASAS RESULTAN UTILES PARA LAS CLASES DOMINANTES PORQUE:

#### A) **Impiden la participación del pueblo:**

- los receptores sólo pueden recibir.
- los mensajes circulan de arriba hacia abajo
- los mensajes favorecen las actitudes de evasión y escapismo
- los mensajes alientan el individualismo y la desorganización

#### B) **Distorsionan la realidad e impiden su conocimiento crítico:**

- los mensajes muestran una realidad fragmentada y deformada, de la cual el pueblo y sus acciones están ausentes o son combatidos.
- los medios encubren a sus dueños, a los verdaderos emisores de los mensajes

#### C) **Se imponen como necesarios ante los ojos del pueblo:**

- alientan su recepción: no consumirlos es quedarse al margen de la "realidad"

#### D) **Cubren a todos los grupos y sectores sociales:**

- garantizan que la imposición ideológica se extienda a todo el pueblo.

#### E) **Aseguran el orden económico capitalista:**

- favorecen la existencia de la sociedad de consumo capitalista
- orientan el consumo a través de la publicidad compulsiva

### II.- LOS MEDIOS DE COMUNICACION SERAN UTILES EN MANOS DEL PUEBLO:

#### A) **Si posibilitan la participación del pueblo:**

- Emisores y receptores tienen la misma jerarquía y elaboran de manera conjunta los mensajes, por más que cumplan funciones diversas
- los mensajes circulan horizontalmente
- los mensajes favorecen el compromiso con la realidad
- los mensajes propician la solidaridad, organización y acción.

#### B) **Si posibilitan el conocimiento crítico de la realidad:**

- a partir de los intereses y necesidades del pueblo,
- identificando claramente a sus emisores
- propiciando el uso crítico de los Medios Masivos
- mediante el análisis histórico-estructural de la realidad mediada

#### C) **Si aparecen como necesarios ante los ojos del pueblo:**

- no utilizarlos es marginarse de la comunidad que participa en su elaboración, difusión, discusión

#### D) **Si se dirigen fundamentalmente a un determinado sector o comunidad**

- tratando de cohesionarla, favoreciendo los procesos de concientización y alentándola para la acción,
- recuperando su identidad, vale decir, su historia, su cultura,

## \* LA BUSQUEDA DE ALTERNATIVAS COMUNICACIONALES

### I.- LA BUSQUEDA DE ALTERNATIVAS EXIGE UNA ESTRATEGIA TEORICO-PRACTICA PARA EL CAMBIO SOCIAL A NIVEL DE INFRA Y SUPER-ESTRUCTURA:

#### A) Socialización de los procesos económico-políticos

- diseño de un modelo socialista
- estrategia y tácticas para llegar a ese modelo

#### B) Devolución del habla al pueblo protagonista general de los medios

- lineamientos de nuevos modelos comunicacionales
- corporización de la comunicación popular en función de la organización del pueblo, protagonista social.

### II.- LA REALIZACION DE LAS ALTERNATIVAS EXIGE LA TRANSFORMACION PRACTICA DE TODO EL SUE-SISTEMA COMUNICACIONAL:

#### A) La investigación alternativa y su diseminación

- tarea crítica permanente: racional y científica
- desarrollo de la percepción crítica a nivel popular
- diseño de propuestas de planificación alternativa
- nuevos modelos de organización de empresas comunicacionales
- nuevos modelos operativos de comunicación popular (trabajo, vivienda)
- evaluación crítica de experiencias
- articulación de las experiencias para el cambio social
- nueva función del investigador orgánico o militante

#### B) Las prácticas de documentación

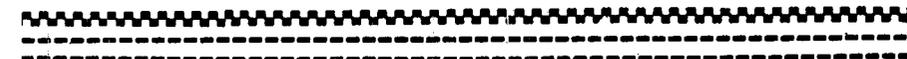
- necesidad de una praxis de documentación alternativa, como actividad instrumental al servicio de la educación popular
- creación de centros especializados al servicio de las necesidades de información del movimiento popular
- utilización de la documentación como instrumento cotidiano en la lucha de los grupos de base
- selección y relectura de la documentación ideologizada

#### C) Las prácticas de comunicación:

- lucha por la constitución de un nuevo orden informativo
- producción y comunicación de mensajes alternativos
- estructuración de agencias populares de noticias;
- intercambio y distribución con criterio de socialización;

#### D) La capacitación teórico-práctica

- capacitación en los análisis coyuntural y estructural
- apropiación instrumental y técnica
- capacitación en planeamiento y evaluación
- adecuación teórico-práctica a los tres niveles: grupos de base, cuadros medios o avanzados dentro de los sectores populares, y grupos o instituciones que adoptan una posición de clase distinta a su origen de clase a través de una opción popular.



## LA COMUNICACION ALTERNATIVA

### I. COMUNICACION ALTERNATIVA: UTOPIA Y REALIDAD

Cada etapa histórica proyecta sus propias utopías para dinamizar al conjunto de las fuerzas sociales. El Mundo Nuevo, la Ilustración, la Emancipación, la Revolución, la Liberación, el Desarrollo, la Sociedad opulenta han detonado en un determinado momento y la energía liberada ha movilizado los mejores esfuerzos humanos hacia la realización de los sueños posibles, cuando no a la frustración frente a los espejismos.

Algunas de estas utopías han tenido la capacidad de impulsar a vastas regiones, conglomerados culturales y capas sociales hacia el logro de unas metas históricas. El Mundo Nuevo imantó a Europa, la Emancipación sacudió a toda América, la Revolución sigue estremeciendo a las sociedades clasistas, la Liberación impele a los países neocolonizados. Pero otras han servido de señuelo para arrastrar pueblos y clases subalternas tras los intereses del imperio y de las clases dominantes. Todavía en el Tercer Mundo los espejismos del Desarrollo y de la Sociedad Opulenta siguen compitiendo con las utopías liberadoras.

Para los científicos sociales resulta extremadamente difícil precisar el contenido de esas utopías preñadas de visiones imaginativas y de ansias insatisfechas. Les es más fácil interpretar su lógica de rechazo que precisar sus rasgos prospectivos, porque su valor simbólico radica precisamente en la negación de las situaciones concretas. La postulación de alternativas, en cambio, es imprecisa, pues no se trata más que de proyecciones aún no cristalizadas en la realidad.

Hoy, por ejemplo, después de un largo período histórico ¿quién puede atreverse a definir con nitidez la novedad de la Buena Nueva del Evangelio, del Nuevo Mundo Americano o del Nuevo Hombre Marxista? El aherrojamiento de esta categoría sólo es posible desde la lógica positivista o la intelección dogmática, y aun entonces su sentido se fuga por desbordamiento.

Pues, bien, una de las expresiones utópicas que actualmente ha hecho fortuna en el campo de la comunicación social es la de COMUNICACION ALTERNATIVA, a pesar de que su sentido aún no ha sido desentrañado.

a) *La constelación de lo alternativo*

En el contexto venezolano el término ha cobrado su certificado con motivo de la Conferencia Mundial de la AIERI en Caracas, donde salió a relucir especialmente en boca de investigadores nacionales. Su problemática fue objeto central de estudio para una de las mesas, presidida por Margarita Graziano, con el epígrafe: "Sistemas de Medios y Comunicación Alternativa".

Ese mismo mes de agosto tanto el ININCO (Instituto de Investigaciones de la Comunicación de la UCV) como el Centro de Comunicación Social difundieron dos publicaciones cuyo núcleo se centraba principalmente en la problemática sobre Comunicación Alternativa (véanse Revista del ININCO, No. 1, 1980; y Boletín Comunicación, No. 28-29, 1980).<sup>1</sup>

Sin embargo esta publicitación no ha hecho sino ratificar una categoría utópica que se venía empleando desde principios de la década del setenta, al calor del rechazo progresivo de unos sistemas de comunicación, experimentados como negativos, en el logro de la convivencia social.

No es nuestra intención desarrollar todo el proceso histórico de la toma de conciencia crítica frente al funcionamiento de los medios masivos en el que tuvieron parte Antonio Pasquali, Héctor Mujica, Eleazar Díaz Rangel, Marta Colomina, Eduardo Santoro, Ludovico Silva y otros, pero sí queremos esbozar brevemente la constelación ideológica en la que se ha cargado de sentido la expresión Comunicación Alternativa.

Su uso social no comenzó en el área comunicacional, sino en el ámbito político de la Nueva Izquierda, que buscaba alternativas de poder tras las frustraciones sufridas en la década del 60. La guerra de Vietnam, la invasión de Checoslovaquia, la revolución cultural china, las protestas estudiantiles de Córdoba, California, París, repercuten también en Venezuela desencadenando una serie de reacciones de rechazo político-cultural frente al sistema vigente.

La reflexión teórica que acompaña a esos acontecimientos estrena el término, invistiendo su sentido de connotaciones críticas sobre la necesidad de reestructurar la sociedad, desburocratizar el Estado y

los partidos, y explorar otros modelos económico-políticos y culturales.

No es fortuito, pues, que a principios de la década del 70 se publique en París "L' Alternative" de Roger Garaudy, expulsado del Partido Comunista Francés; Gabriel García Márquez lance la revista "Alternativa" en Colombia, y en Venezuela comience a utilizarse el término en el ámbito de unas experiencias del Laboratorio Educativo de Caracas. Tal coincidencia sirve para mostrar, no la convergencia política, pero sí la eflorescencia intelectual crítica que brotaba en búsqueda de alternativas.

En este universo cultural y educativo los planteamientos se nutren de Freire, Illich, Mattelart, Vasconi, etc. por no citar más que algunos nombres vinculados más estrechamente a Latinoamérica.

La elección de Allende en Chile, la subida de Torres en Bolivia, el golpe de Velasco en Perú, la vuelta de Perón en Argentina, crearon expectativas jamás imaginadas, después de la revolución cubana, ya que abrieron los respectivos espacios nacionales para la discusión sobre el análisis de clases, la concientización popular, la pedagogía dialógica, y para el tanteo de modelos sociales de participación, que combinaban desde las estatizaciones hasta las formas autogestionadas y cooperativas.<sup>2</sup> Todavía no ha sido suficientemente estudiado el impacto de estos procesos en Venezuela, pero fue evidente su influjo en las proposiciones políticas y culturales que se adentraban en nuestro país, y que poseían ciertos rasgos innovadores.

También en el ámbito económico de la mera crítica a la teoría desarrollista de Rostow y de la insuficiencia de una teoría de la dependencia, se pasa a la postulación del "otro desarrollo" alternativo. En su formulación ha tenido especial importancia el Instituto Latinoamericano de Estudios Transnacionales de México (ILET), cuyo director Juan Somavía ha formado últimamente parte de la Comisión Mc. Bride para el estudio de los problemas de comunicación.

Supuesta la frustración del desarrollo por etapas y el fracaso de la Alianza para el Progreso, la teoría del "otro desarrollo" alterno, plantea como metas sociales: la satisfacción de las necesidades básicas, el crecimiento endógeno, el equilibrio ecológico y las transformaciones estructurales.

Está de más insistir en la importancia que esta teoría otorga a la formación alternativa para el logro de un orden internacional más



equilibrado y una sociedad más convivencial, pues ello nos remite al uso que se ha hecho de la expresión en el campo estrictamente comunicacional.

*b) El uso comunicacional de lo alternativo*

La extrapolación del término al campo comunicacional ya se había operado en Latinoamérica en la reunión de San José de Costa Rica sobre Investigación Comunicacional (Sept. 1973). En sus ponencias y conclusiones se alude frecuentemente a la "búsqueda de alternativas".<sup>3</sup>

Siguiendo las pautas marcadas por los investigadores, la Conferencia Intergubernamental sobre Políticas de Comunicación en América Latina y el Caribe, llevado también a cabo en San José (Julio, 1976), adoptó una recomendación segunda en los términos siguientes: "los medios deben desmitificarse mediante actividades experimentales de comunicación alternativa, hasta familiarizarse en su uso a las comunidades locales".<sup>4</sup>

Pero las connotaciones microsociales se van ensanchando con los planteamientos más globales orientados hacia el diseño de las políticas nacionales de comunicación y la reestructuración del nuevo orden informativo. En este sentido cabe destacar el papel desempeñado por Venezuela a través de Antonio Pasquali y los investigadores del ININCO, artífices del Proyecto Ratelvé (1975), al proponer alternativas más complejas para contextos macrosociales. Sus autores, sin embargo, usan más profusamente objetivos como "nuevas" políticas,

modelo "ideal", régimen mixto "auténtico", y reservan la calificación de lo "alternativo" para designar la gama de opciones posibles.

En otras instancias, especialmente gremiales, el FELAP a través de sus Congresos —sobre todo el II Congreso de 1979— y el Colegio Nacional de Periodistas en la Tercera Convención Nacional, celebrado en Maracaibo este año, han otorgado una dimensión latinoamericana y venezolana a ese impulso renovador de la Comunicación Alternativa.

Por su parte el Equipo de Comunicación, a través de su boletín bimestral COMUNICACION, ha mantenido una política permanente de diseminación de estudios sobre modelos de comunicación alternativa a partir de 1975, aunque en su práctica ha privilegiado la promoción de experiencias micro-sociales.

En la presentación de numerosas experiencias, provenientes de un espectro progresista amplio, hemos constatado la utilización de otros muchos términos, cuya función no ha sido tanto la de desarrollar una teoría cerrada y global sino marcar la especificidad inspiradora de los modelos experimentados. Porque, en efecto, dada la confusión semántica actual, la alternabilidad es un concepto excesivamente amplio que ni siquiera expresa el contenido de lo que se rechaza y sólo apunta a un cambio utópico respecto del orden vigente.

De ahí que por su carácter genérico puede englobar conceptualmente otras categorías más específicas que resaltan alguna faceta del paradigma participativo, inspirado sobre todo en Paulo Freire y H. M. Enzensberger: programas descentralizados, reversibilidad del sistema dialógico, movilización de las masas, interacción y codecisión de los participantes, proceso de aprendizaje político, producción colectiva y control socializado por organizaciones autogestoras.<sup>5</sup>

Esto explica que se haya preferido hablar de comunicación *dialógica* y *participatoria* para designar modelos que privilegian la reversibilidad del sistema entre los polos emisor-receptor; que se haya fijado la calificación de *horizontal* y *popular* para las experiencias en las que predomina la solidaridad de clase y la movilización popular opuesta a las relaciones dominantes; o que se haya empleado la caracterización de *grupal* y *de base* para describir más precisamente la necesidad de otras comunicaciones alternativas no masivas, basadas en los grupos societarios intermedios (sindicatos, gremios, parroquias, asociaciones culturales, iglesias).

La excesiva claridad semántica puede acabar reduciendo la riqueza de la realidad y por otra parte mientras no haya procesos de unificación social o política en vano se tratarán de uniformar los contenidos lingüísticos, pues ni siquiera las comunidades científico-sociales están unidas.

Si la misma ideología dominante cristaliza, como diría H. Eco, un uso nutritivo e integrado del término alternativo, no faltarán quienes desde su práctica social inventarán un nuevo contralenguaje que ponga en jaque el término domesticado.

Creemos que los esfuerzos actuales han de priorizar dentro del conjunto de tareas el diseño y la experimentación de modelos que corporicen la utopía, porque ya la historia reciente ha demostrado que las vanguardias políticas plantean las transformaciones comunicacionales como mero cambio a contenidos progresistas o de izquierda, postergando indefinidamente la devolución del habla al pueblo.

## II. ORDEN VIEJO Y PERIODISMO ALTERNATIVO

Plantear alternativas supone responder a una doble pregunta: ¿alternativo, a qué? y ¿qué es lo "otro" alterno?

Pero, antes de responder a estas preguntas, hagamos algunas precisiones que sitúen nuestro enfoque, pues la ubicación social y el punto de vista epistemológico prefijan el contenido de las respuestas.

Nuestra posición no es neutral, pues nos situamos en el contexto de un país neocolonizado con simpatías tercer mundistas y nos solidarizamos con los intereses de los pueblos oprimidos y las clases subalternas. No creemos que haya unos subsistemas de comunicación, ni consecuentemente mensajes e informaciones que sean indiferentes al sistema económico-político vigente.

Suponemos, pues, que la búsqueda de un sistema alternativo de comunicación desborda el campo de las comunicaciones y remite a los problemas más generales del cambio estructural de los países y del nuevo orden económico-político internacional. Consideramos, por tanto, inadecuado reducir el planteamiento comunicacional a una cuestión de relaciones formales entre emisores y receptores, sean estos individuales o sociales, pues la comunicación sólo cobra sentido en términos de sujetos y situaciones históricas precisas, trátase de estados, pueblos, clases sociales, instituciones, grupos, etc. que adoptan unas posiciones específicas en las relaciones sociales, y correlativamente en los procesos comunicativos.

Sin embargo sostenemos que las contradicciones vigentes en el sistema económico-político no se reproducen mecánicamente en el subsistema comunicacional. Es decir que los límites de la incomunicación social no coinciden exactamente con los de la marginalidad económica o productiva, y, por consiguiente con los de la opresión cultural.<sup>6</sup>

Hechas estas salvedades, ¿cuál es el orden viejo que se rechaza y cómo se vislumbra el orden nuevo que hemos llamado alternativo? Describamos sintéticamente las dos caras más relevantes de este proceso utópico.

a) *Orden viejo vigente y nuevo orden alternativo*

1. En el marco mundial de la actualidad cinco grandes estados en el Consejo de Seguridad tienen en sus manos el poder político y militar del mundo; cinco grandes empresas multinacionales gobiernan el comercio mundial de los cereales y del "agrobusiness", y cinco grandes agencias dominan la información en el mundo. Bastan estos indicadores para visualizar el espantoso desequilibrio mundial y las relaciones de fuerza dominantes.

El informe Mc Bride, al menos ha tenido el mérito de cuestionar sin ambages estos desequilibrios en el campo comunicacional, aunque la última reunión de la Unesco en Belgrado no abre muchas expectativas sobre el cambio inminente del flujo mundial de los mensajes.

Sin embargo la marcha utópica ha comenzado y hoy se plantea la constitución de un Nuevo Orden Informativo Internacional, como alternativa a esta situación inadmisibile para los pueblos subalternos. El pool de agencias del Tercer Mundo y de los países no alineados, en medio de su fragilidad, constituye un avance para la liberación de la capacidad informativa como elemento estratégico en la instauración de un Nuevo Orden Mundial. Y para Venezuela tiene especial significación la génesis reciente de la agencia de la OPEP.<sup>7</sup>

2. En el marco regional cada vez se ha hecho más perentoria la solución mancomunada de los problemas económico-políticos y culturales. La invasión de la industria cultural de los Estados Unidos amenaza permanentemente con quebrar la poca identidad nacional y la débil integración de los pueblos latinoamericanos.

La transnacionalización de los capitales y la uniformación cultural acelerada ahoga los procesos endógenos para desarrollar sus

propias producciones culturales y sus mercados subregionales. La crisis de los cines nacionales de la región latinoamericana es un claro exponente de la distorsión derivada.<sup>8</sup>

La constitución de agencias latinoamericanas, no supeditadas a las transnacionales (ASIN, Prensa Latina, ALASEL...), y los primeros convenios subregionales de producción cultural para la radiodifusión abren una esperanza en procesos que favorecen la comunicación alternativa.<sup>9</sup>

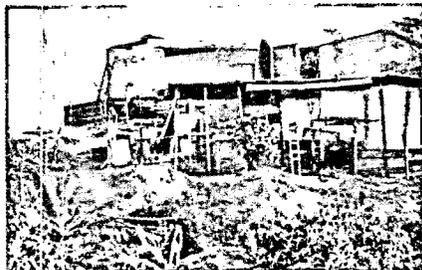
Sin embargo, aún son imprevisibles sus resultados a mediano y largo plazo, pues los riesgos de las regresiones políticas están a la orden del día y las experiencias no mantienen una mínima estabilidad.

3. En el marco nacional no sólo se plantean las propuestas defensivas para salvaguardar la identidad nacional del respecto del exterior, sino se agudiza la necesidad de integrar y dinamizar internamente al país.

Los desequilibrios en el acceso y participación comunicacional entre la ciudad y el campo, entre el Distrito Federal y el interior del país, y entre las diversas clases sociales con una marginalidad creciente, claman por unos cambios urgentes tanto por la distribución más equitativa de los recursos comunicacionales como por la reestructuración de los sistemas de comunicación internos.

Por otra parte el régimen mixto inauténtico, dominado por el sector mercantil privado, desemboca en la supeditación de la función social de las comunicaciones al sistema de mercado. Los objetivos de la información y formación son suplantados por el de la diversión espectacular y la persuasión comercial.

Las alternativas de solución requieren la definición de políticas



culturales y de comunicación, y en este sentido no dudamos en calificar de política alternativa de comunicación el Proyecto Ratelve, diseñado para la radiodifusión del Estado venezolano.<sup>10</sup>

4. En el nivel microsociaI identificamos otros sujetos sociales intermedios, vinculados por intereses diferenciales, pero cuya voz no encuentra eco en los laberintos burocráticos de la red estatal, ni en los predios empresariales del supermercado comunicacional, a no ser que se sometan a la voz del amo de turno.

Sindicatos, gremios, asociaciones vecinales, juntas de defensa y mejoramiento, grupos culturales, organizaciones religiosas, partidos minoritarios, organizaciones de consumidores, tribus indígenas, etc., sin medios de transmisión propios y sin recursos económicos para hacerse oír por la colectividad nacional, deambulan mendigando resquicios comunicativos, sin alternativas para expresar sus necesidades sociales y sus propuestas.

Aunque sus sistemas comunicativos son endebles, el bajo costo económico de algunas tecnologías ligeras dotadas de reversibilidad, permiten una experimentación cuyo desarrollo profuso puede sentar las bases de una preparación pedagógica ineludible para activar el acceso y la participación en otros niveles.

Por lo demás albergamos la convicción de que tales modelos, además de favorecer la integración horizontal de los grupos y promover los mecanismos críticos son susceptibles de ser articulados con los grandes complejos masivos reestructurados.

5. La interrelación dinámica de los niveles mencionados implica criterios valorativos no sólo sobre el sentido de los contenidos, sino particularmente sobre las formas que aseguren la participación de los actores de la comunicación en la toma de decisiones sobre la determinación de metas sociales para la comunicación, la creación, organización, programación y evaluación de los sub-sistemas macro y micro-sociales correspondientes.

Por eso la lucha por la comunicación alternativa desemboca en el reto de la democratización de los medios, basada en el derecho a la información de los perceptores, y en la responsabilidad social de emisores, empresarios privados o sociales, educadores, evaluadores y representantes políticos.

Sólo la profundización de este proceso puede garantizar la ruptu-

ra con el viejo orden comunicacional con su particular apropiación económica de los medios, su estatuto jurídico falaz sobre la libertad, su producción ideológica de mensajes, su difusión mercantilizada, su desigual canalización y su reforzamiento de conductas pasivas.

*b. El periodismo alternativo*

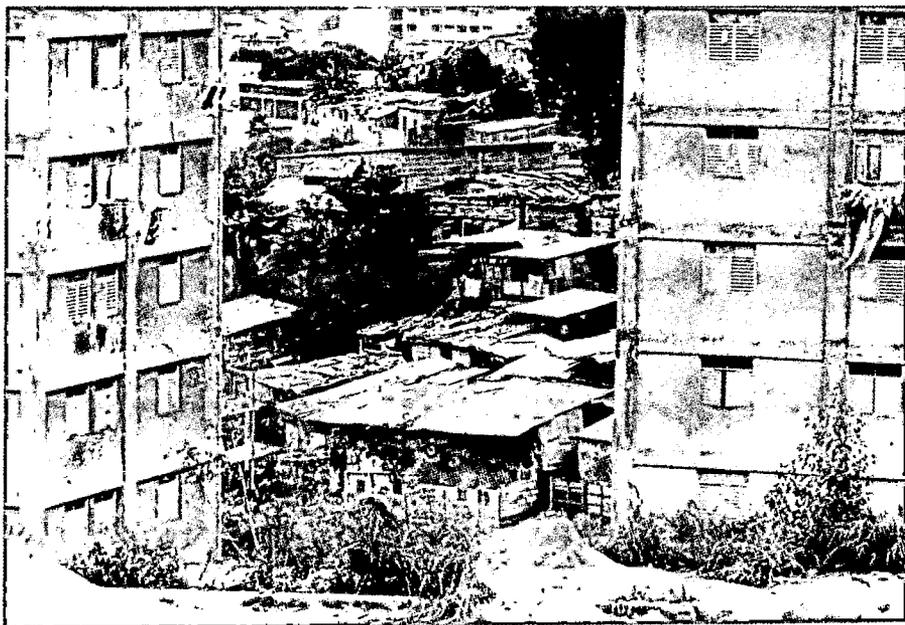
Sin pretender abarcar las múltiples tareas de unos comunicadores cuyas funciones se diversifican técnicamente en numerosas especializaciones de investigación, evaluación, docencia y capacitación, y las más variadas prácticas comunicacionales, vamos a referirnos al papel de unos actores fundamentales en el proceso comunicativo: los periodistas.

En el conjunto de la estrategia general del cambio social la mayor parte de los periodistas se enfrentan con dos tareas ineludibles: a) una derivada del valor económico del trabajo comunicacional especializado, necesario para su sostenimiento, y b) otra derivada del uso social de su trabajo como intermediario entre las empresas mercantiles o estatales y el pueblo.

El proceso de concentración monopólica de capitales y medios por la fusión financiera y la expropiación de las pequeñas empresas, los cambios tecnológicos basados en la automatización, y la generalización de la enseñanza periodística, aceleran la crisis por la que los periodistas, dependientes de un salario reciban como fruto el paro, el subempleo y la disminución relativa de su nivel de vida.

Ello facilita notablemente a las empresas mercantiles el abaratamiento de la fuerza del trabajo periodístico y su mediatización para canalizar a los comunicadores hacia el sector publicitario que reproduce más eficientemente las condiciones comerciales de la comunicación, o para conferir a la información un uso mercantil.

De esta forma el valor de uso del trabajo periodístico se supedita a la producción de plusvalía para los propietarios de los medios y las empresas anunciantes. La situación de los periodistas funcionarios del Estado no es muy diversa, ya que son los políticos, representantes de la clase dominante, quienes deciden sobre el valor y la oportunidad de cualquier iniciativa, estudio, información o programación. Mediante la separación del trabajo teórico y práctico es posible otorgar una gran libertad para estudiar unas supuestas alternativas, cerrando la



oportunidad de aplicar otros modelos que no reproduzcan los errores y deficiencias del sistema vigente.

En este marco económico y político la valoración económica de su trabajo exige al periodista luchar por las reivindicaciones para el mejoramiento de los ingresos, de las condiciones de trabajo, y en general para la apropiación progresiva de los mismos medios.

Por otra parte la valoración política de su trabajo obliga a un esfuerzo responsable para lograr la participación activa en los proceso de definición de políticas comunicacionales e informativas, editorialización, selección de mensajes, configuración de las informaciones y retroalimentación permanente del pueblo. Si el periodista, como declara nuestro Código de Etica Profesional, "se debe fundamentalmente al pueblo, el cual tiene derecho de recibir información veraz, oportuna e integral a través de los medios de comunicación social" (art. 6) ha de asegurar los mecanismos que hagan de los perceptores, participantes activos del proceso de cambio.

El derecho de información del pueblo, falsamente sustentado en la apropiación privada y mercantil de los medios, debe ser superado con las formas de apropiación social que garanticen ese servicio social al pueblo y el ejercicio responsable del periodismo.

En Venezuela, aún están muy en ciernes, las propuestas alternativas de participación que van desde las ambigüedades de la cogestión hasta la cooperación, la propiedad social y la autogestión.

Además, junto a esta creciente participación económico-política, se impone el replanteamiento del carácter de la información atendiendo a los objetivos generales de la comunicación en una situación de cambio social urgente para un país en desarrollo.

La discusión sobre un periodismo "nuevo", ceñido a simples disyuntivas estilísticas, puede convertirse en una alternativa engañosa y reductora, para quienes son unos simples asalariados, programados para rellenar sin disfunciones los huecos cedidos por los espacios publicitarios y los contenidos intrascendentes.

El estudio sobre las tendencias informativas de la prensa venezolana y la posición del periodista sobre diversos aspectos de su ejercicio profesional, elaborado por el Departamento de Investigación de la Universidad del Zulia, evidencia un doble hecho: la poca participación de los periodistas en las políticas informativas y de opinión de los diarios, y la escasa conciencia crítica sobre las modalidades informativas que se imponen en los diarios.<sup>11</sup>

En nuestros medios periodísticos apenas parecen preocupar la mercantilización de las informaciones caracterizada por el consumo instantáneo del acontecimiento, la presentación puntual y descontextualizada de los hechos, la distracción de galería que suponen la predominancia de las páginas deportivas y rojas, la aparente nivelación de los hechos, el falso objetivismo, las verdades obliteradas sobre la situación del país, el silenciamiento de los protagonistas populares, la estereotipación en el lenguaje, la reducción de fuentes, etc.<sup>12</sup>

La ruptura de estos códigos informativos, que reflejan los defectos del orden viejo es otra de las tareas ineludibles del periodismo alternativo, estrangulado en las salas de redacción.

Por fin, las pretensiones ilusorias de cambiar todo el sistema comunicacional e informativo por un acto de magia política, no debiera tampoco funcionar como coartada para tratar de devolver el habla al pueblo y fomentar experiencias en las que el mismo pueblo y las clases subalternas se conviertan en protagonistas sociales de los procesos.

La utopía de la comunicación alternativa está en marcha, las condi-



ciones latinoamericanas son más difíciles que nunca, y el pueblo espera en los periodistas que recojan el reto.

## NOTAS

1. Revista del ININCO. No. UNO - 1980 y Boletín COMUNICACION del equipo COMUNICACION. No. 28-29 (extraordinario). Caracas - 1980.
2. Boletín COMUNICACION No. 5. Caracas, 1975.
3. Boletín COMUNICACION No. 7. Caracas, 1976.
4. Boletín COMUNICACION No. 10-11 (extraordinario). Caracas, 1976.
5. Cuadernos de EDUCACION. No. 23. Caracas, 1975.
6. Boletín COMUNICACION No. 28-29 (extraordinario). Caracas, 1980. Pág. 6 y ss.
7. *Cuadernos de Periodismo*, editados por el Colegio Nacional de Periodistas del Distrito Federal. Especialmente los Nos. 1 y 3. También el Boletín COMUNICACION No. 18. Caracas, 1978.
8. Boletín COMUNICACION No. 6 y 27.
9. *Cuadernos de Periodismo*, editados por el CNP del Distrito Federal. No. 3. Caracas, 1980 y el Boletín COMUNICACION No. 30. Caracas, 1980.
10. Proyecto RATELVE. Editorial SUMA, Caracas, 1976 y también los Boletines COMUNICACION Nos. 12, 14 y 17.
11. *"Periodismo Empresarial, Democracia y Participación de los Periodistas"*. Departamento de Investigación de la Escuela de Comunicación Social de la Universidad del Zulia (LUZ), Maracaibo, Julio, 1980. Ponencia presentada durante la III Convención Nacional del CNP.
12. *Cuadernos de Periodismo No. 4*. Caracas, 1980.

---

# NOTAS PARA UNA TEORÍA DE LA COMUNICACIÓN POPULAR

---

## 1.- ¿QUE ES LO POPULAR?

Cuando hablamos de **comunicación popular** nos referimos, por supuesto, a cierto género de comunicación que de alguna manera tiene que ver con el **pueblo**. Nuestra primera tarea será, por consiguiente, la de definir qué se entiende por "pueblo".

Excluimos, de entrada, todas las connotaciones románticas o neo-románticas que representan lo popular como un "alma", una esencia, una cualidad o un estilo de vida valorados a priori y acríticamente tanto en el plano político como en el cultural.

Los románticos del siglo XVIII exaltaban de este modo el "alma popular" de la nación o de la región como fuente perenne de ingenuidad, de espontaneidad y de frescura, en contraposición al carácter artificioso de la cultura urbana o cortesana (1).

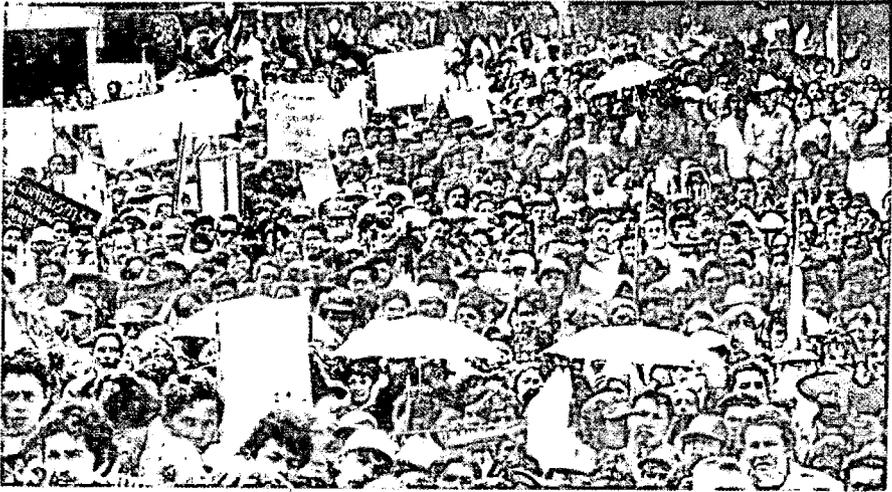
El populismo tercermundista, aún vigente en ciertos círculos de la izquierda latinoamericana, constituye una variante política de este viejo tema en la medida en que tiende a idealizar al "pueblo", presentándolo como sujeto protagonista de la historia, provisto de un proyecto político y cultural propio que se contrapone al de las élites urbanas "ilustradas". Lo popular es aquí progresista y liberador por definición, y el pueblo es una clase-sujeto (2).

El pueblo y lo popular no constituyen una esencia o una substancia, sino que se definen por su **posición relacional**. Así, "el carácter 'popular' de un hecho cultural cualquiera, (sea éste una canción, una práctica ceremonial, una creencia o un relato), radica en la relación histórica de diferencia y de contraste con respecto a otros hechos culturales coexistentes y co-presentes en el interior de un mismo organismo social. La transmisión oral de los textos literarios, por ejemplo, implica una 'connotación' popular sólo allí donde exista una élite socio-cultural que practique esencial o exclusivamente la tradición escrita; carece de dicha connotación en las sociedades y épocas sin escritura, en las que no existía una distinción- oposición entre oralidad y escritura" (3).

Pero no es cuestión de andar amontonando y yuxtaponiendo oposiciones binarias a la manera estructuralista para abarcar y comprender lo que es pueblo y lo que es popular (4); se requiere todavía reducir el sistema diferencial que los circunscribe a un fundamento sociológico común: la diferenciación socioeconómica y socio-cultural en el marco de las relaciones sociales de producción.

Se trata, en otros términos, de definir lo popular a la luz de una teoría de las clases sociales, fuera de la cual no es posible conferirle un estatuto científico riguroso.

Dentro de esta perspectiva, entendemos por pueblo "el conjunto de las clases subalternas e instrumentales" sometidas a la dominación económica y política de las clases hegemónicas dentro de una determinada sociedad (5).



Las clases sociales así caracterizadas no se definen exclusivamente por su posición en las relaciones sociales de producción (condición necesaria, pero no suficiente), sino también por sus respectivos sistemas de identificación cultural. En efecto, las clases subalternas que aquí identificamos con "pueblo" son **portadoras** (y no necesariamente productoras) de ciertos comportamientos y concepciones culturales diversos de y contrapuestos a los de las clases hegemónicas. "En la medida en que millones de familias viven bajo condiciones económicas de existencia que las distinguen por su modo de vivir, por sus intereses y por su cultura, de otras clases y las oponen a éstas de un modo hostil, aquéllas forman una clase . . . Sobre las diversas formas de sociedad y sobre las condiciones sociales de existencia se levanta toda una superestructura de sentimientos, ilusiones, modos de pensar y concepciones de vida diversos y plasmados de un modo peculiar. La clase entera los crea y los forma derivándolos de sus bases materiales y de las relaciones sociales correspondientes" (6).

Del carácter subalterno de la cultura popular - que remite siempre a una subalternación económica y política, se derivan ciertos rasgos que la tornan profundamente ambigua. Estos son, entre otros, la ambivalencia política, la fragmentariedad, la falta de coherencia y de sistematización, porque el pueblo "no puede poseer, por definición, concepciones elaboradas, sistemáticas y políticamente centralizadas" (7), salvo cuando deja de ser subalterna y se halla en camino de conquistar la hegemonía (-capacidad de dirección política y cultural).

El pueblo así caracterizado está lejos de constituir una realidad sociológica o culturalmente homogénea, pese a tener por común denominador una situación de dependencia y subalternación con respecto a las clases dominantes. No se identifica solamente con las clases pre-industriales marcadas por la "tradicción" y el arcaísmo; comprende también a las clases subalternas "modernas" ligadas al desarrollo industrial, como el proletariado y el subproletariado urbano y rural (8). Se impone distinguir, por lo tanto, sub-grupos y sub-culturas dentro del vasto ámbito popular tanto en sentido vertical como horizontal (regionalismo, etnias, etc.) (9). Pero antes de emprender cualquier operación analítica en este sentido conviene tener muy presente esta juiciosa observación epistemológica de M. Rossi. "El concepto de **clase social** constituye la primera categoría negativa de la filosofía social, es decir, la categoría que compendia las determinaciones esencial-

mente contradictorias de la estructura social. Por eso el concepto de clases debe **distinguirse rigurosamente** del concepto de **grupo** (que, por el contrario, expresa de un modo muy genérico el hecho **positivo** de determinadas formas de interrelación) y de otros conceptos análogos o subordinados que se utilizan en el análisis sociológico . . . De donde resulta el criterio de que el reconocimiento de la situación de clase de un grupo determinado debe preceder, **como lo más conocido a lo menos conocido**, a la individuación descriptiva de los comportamientos del grupo empíricamente considerado" (10).

## 2.- ¿QUE ES COMUNICACION?

La palabra "comunicación" procede del latín "communis". "Cuando nos comunicamos estamos tratando de establecer una 'comunidad' con alguien. O sea que estamos tratando de compartir una información, una idea, una actitud. La esencia de la comunicación consiste en la 'sintonización' entre el que percibe y el que envía un mensaje determinado" (11).

Naturalmente, esta aproximación puramente intuitiva y descriptiva tiene que precisarse. La teoría norteamericana concibe la comunicación como un **flujo lineal de información o de "mensajes" entre un emisor y un receptor** (12). Pero esta concepción, esquematizada por Harold D. Lasswell en su célebre "paradigma de los efectos" (quién dice, qué, a quién, con qué efectos), ha sido objeto de las más severas críticas (13). Seleccionamos solamente dos de las principales:

a) El esquema identifica comunicación con transmisión de información, desconociendo la densa infraestructura de "implícitos" que en la comunicación humana condiciona y regula todo flujo de información sin identificarse con ésta. Tales son, por ejemplo, las "presuposiciones" y los "pre-construidos" que en el proceso comunicativo se dan por supuestos y "ya sabidos", y son objeto de una especie de complicidad ideológica entre el emisor y el receptor (14).

b) El esquema de Lasswell des-socializa el acto de comunicación abstrayéndolo de todo contexto social y reduciéndolo a un proceso puramente intersubjetivo. Se olvida de este modo que la comunicación es indisoluble de las relaciones sociales objetivamente estructuradas, en la medida en que necesariamente las actualiza, las expresa y las refuerza en el plano simbólico, adoptando sus mismas características de simetría o de disimetría (15). En una sociedad de clases la comunicación es forzosamente desigual y se halla profundamente marcada por sus condiciones sociales de producción.

**de complejos efectos de sentido (y no sólo de "información") a partir del lugar que los interlocutores ocupan en la trama de las relaciones sociales y en función del horizonte ideológico-cultural de que son portadores en virtud de su situación o posición de clase** (16).

Dentro de esta concepción el emisor y el receptor no son individuos aislados y abstractos, sino "lugares" sociales e ideológicos cristalizados en "aparatos" y ocupados por agentes individuales o colectivos que en última instancia pueden intercambiarse sin que la estructura ideológica de la comunicación varíe substancialmente (17). En otras palabras, el emisor no es nunca el origen absoluto del mensaje que emite, ni puede hablar "en nombre propio"; por su boca habla siempre, no la "raza" ni el "espíritu", sino los intereses materiales y simbólicos de su clase y de su grupo de referencia (18). El receptor, por su parte, descodifica igualmente el sentido al trasladar de los intereses materiales y simbólicos de su clase, de su grupo o de la institución a la que se halla adscrito. El acto de comunicación, por lo tanto, nunca es plenamente libre, como trata de hacernos creer la ilusión de la autonomía subjetiva, sino que se halla socialmente condicionado y está sujeto a leyes (19).

La comunicación así entendida supone, obviamente, compartir al menos parcialmente un código cultural común, entendiendo por **código**, con Jakobson, un determinado repertorio de "posibilidades preconcebidas" o de "representaciones prefabricadas" sin las cuales no sería posible la comunicación.

Tal código cultural es siempre un código de clase que en virtud de su coeficiente ideológico se ignora como tal. En efecto, es propio de toda vulgata ideológica universalizar lo particular y contingente, y "olvidar" la historia de su propia fabricación.

Tal vez sea útil consignar aquí una distinción corriente entre los comunicólogos: la comunicación puede ser **unilateral** o **bilateral** según que exista o no reciprocidad y retroalimentación entre los interlocutores. Corresponde a lo mismo la distinción que otros hacen entre "información" (simple difusión de mensajes sin buscar ni obtener respuesta) y "comunicación" (intercambio de mensajes).

La distinción precedente se relaciona con otro aspecto fundamental de la comunicación: su eficacia social. La comunicación es siempre eficaz, no en el sentido de la ideología de la "omnipotencia de los medios", sino en el de que comporta siempre algún tipo de modificación en los interlocutores. En términos de Jakobson diríamos que toda comunicación es "conativa" en la medida en que se centra sobre el destinatario interpellándolo (no siempre explícitamente) y obligándolo a reaccionar en forma adaptativa o crítica.

Dentro de la perspectiva teórica que acabamos de dibujar, el análisis crítico de la comunicación implica formular por lo menos las siguientes preguntas fundamentales:

- a) ¿Desde dónde, desde qué posición estructural, desde qué institución, aparato o estructura de poder tiene lugar la producción de mensajes y efectos de sentido?
- b) ¿Qué horizonte cultural, qué intereses materiales y simbólicos son inherentes a dichas "posiciones" o "lugares"?
- c) ¿En base a qué código cultural se desarrolla predominantemente el proceso de comunicación?
- d) ¿Cuál es el efecto objetivo del proceso comunicativo sobre las condiciones de vida y sobre el sistema de identificación ideológico-cultural del que son portadores los receptores o destinatarios?

Huelga decir que nuestras reflexiones sobre comunicación popular tratarán de encuadrarse dentro de esta problemática sociológica, evitando en lo posible los consabidos enfoques subjetivantes que continúan haciendo estragos en la materia.

### 3.- COMUNICACION POPULAR DESDE LA DOMINACION

Si nos atenemos a las consideraciones teóricas expuestas, el sintagma "comunicación popular" puede tener al menos dos sentidos: o se refiere a procesos comunicativos que se generan dentro del ámbito de las propias clases populares, entre interlocutores que comparten un mismo horizonte cultural (comunicación intra-clasista); o se refiere a procesos comunicativos iniciados desde las "alturas" de la cultura hégemónica hacia "abajo", es decir, en dirección a las clases subalternas (comunicación inter-clasista). En este último caso se trata de una relación que se establece entre constelaciones culturales no sólo diferentes, sino también "desniveladas" (20), dentro de una misma formación social; lo que supone, como condición de posibilidad, la existencia de un minimum de integración nacional en el plano lingüístico y cultural.

Un ejemplo de comunicación popular en el primer sentido es la que se da entre los propios

campesinos en ocasión de sus fiestas tradicionales. Ejemplos de comunicación popular en el segundo sentido son las campañas electorales de los políticos en las zonas rurales, los programas de la radio y de la televisión para "auditorios de provincia", los sermones de los curas rurales y la enseñanza escolar en área suburbana o campesina.

En lo que sigue sólo nos referimos a la comunicación popular en este último sentido, dado que el tópico que nos ocupa parece concernir principalmente a intelectuales urbanos interesados de alguna manera en tareas de promoción popular en el plano político, religioso o cultural.

¿Cómo pueden comunicarse los escolarizados urbanos con los estratos populares?

Ante todo, nunca como átomos individuales, sino en cuanto insertos en determinadas instituciones o aparatos, directa o indirectamente ligados a la estructura del poder. Lo cual no significa que los intelectuales estén irremediabilmente condenados a relacionarse con el pueblo solamente desde la perspectiva y los intereses de la dominación. En efecto, la relativa elasticidad de los aparatos - permanentemente atravesados por la lucha de clases - permite que los intelectuales que lo habitan puedan adoptar una posición de clase diferente de su situación de clase originaria (21). En virtud de lo cual los intelectuales, o bien asumen plenamente el horizonte cultural y los intereses de su situación de clase, o bien adoptan el punto de vista y los intereses objetivos de las clases subalternas (22).

En el primer caso, la **comunicación con el pueblo se realizará siempre dentro de la lógica de la dominación y en base a los códigos culturales dominantes cristalizados en los aparatos ideológicos del Estado.**

Pasemos revista a los principales modelos de comunicación compatibles con este primer cuadro.

Estos diferentes modelos corresponden, por lo general, a la diferente valoración que hace el polo hegemónico de la configuración cultural propia de sus interlocutores populares.

Cuando el emisor hegemónico descalifica y excluye radicalmente toda cultura subalterna por desprecio racista, por elitismo urbano o por lo que sea, sólo hay lugar para una forma de comunicación que podríamos denominar **compulsiva o coactiva**. Este tipo de comunicación, que acompaña siempre a toda empresa de aculturación forzada, se caracteriza por su verticalidad unilateral, su extrema violencia simbólica y su estilo autoritario y represivo, todo ello orientado a un único fin: la sustitución en bloque de los contenidos culturales populares por los de la "cultura cultivada" de la élite urbana, aunque sea en forma de "texto gratuito", o de catecismo elemental.

La Escuela liberal latinoamericana, cuya pedagogía descansa en última instancia sobre la dicotomía "tradición/modernización" (como en los tiempos de Sarmiento descansaba sobre la dicotomía "civilización/barbarie"), opera frecuentemente dentro de este esquema de comunicación.

No es muy diferente la actitud comunicativa de cierta izquierda pequeño-burquesa que se arroga la representación de los estratos populares, pretende adoctrinarlos desde arriba y excogita para ellos líneas de acción política desconociendo profundamente el espesor antropológico de los destinatarios de su "discurso revolucionario".

En el plano religioso, son ejemplos históricos de este mismo esquema la evangelización misionera de los tiempos de la conquista - poseída de sacro furor anti-idólatra-, y la pastoral rigorista de los obispos jansenistas del siglo XVII francés, implacables perseguidores de las fiestas populares tradicionales (23).

Pero sin abandonar en lo más mínimo la lógica de la dominación, el polo hegemónico puede valorar positivamente, en forma parcial e interesada la cultura de sus interlocutores subalter-

nos, sea para insertar a éstos en el circuito del consumo capitalista, sea para ganar su lealtad y apoyo en beneficio de la más turbias "causas" ideológicas y políticas. Llamaremos **comunicación manipulatoria** al conjunto de procesos comunicativos que se inscriben dentro de esta óptica, que es la predominante en la "civilización del lucro".

La estrategia de los **mass-media** en sus relaciones con el pueblo responde casi siempre a este modelo. Ya Eliseo Verón llamaba la atención sobre "el doble discurso de la clase dominante" a través de los **media**: uno dirigido a su propio ámbito interno (por ejemplo, la prensa "seria" o "cult"), y otro dirigido a las masas (v.g., la prensa "sensacionalista") Este último se caracteriza, entre otras cosas, por la recuperación sistemática de los estereotipos y códigos populares, convenientemente remodulados, con el objeto de conquistar y ampliar la audiencia popular (que significa simultáneamente ampliar el mercado capitalista) (24).

El acercamiento al mundo subalterno en vista de la explotación turística del folklore opera en el mismo sentido. Muchos elementos de la cultura popular son recuperados por la cultura del lucro y distorsionados en función de sus fines propios. Más aún, cabe afirmar que la sociedad capitalista avanzada tiende cada vez más a apoderarse a nivel mundial de la totalidad de la cultura popular para someterla a una transnacional operación de consumo (25).

En el plano religioso, corresponde a este esquema de comunicación cierta pastoral paternalista y condescendiente, como la que se practica en los santuarios tradicionales, en la medida en que trata de conquistar y mantener la adhesión formal de las masas campesinas o suburbanas a la Institución eclesial a cambio de tolerar sus "prácticas tradicionales" y sus "creencias ingenuas". ¿No es acaso razonable hacer algunas concesiones al pueblo-niño para mantenerlo dentro del redil? (26).

Cabe señalar todavía una forma peculiar de comunicación con el pueblo que se realiza desde los santuarios de la Ciencia capitalista avanzada. Nos referimos a la **comunicación expropiatoria** practicada por cierta antropología positivista de inspiración anglosajona que lanza batallones de investigadores sobre las "culturas arcaicas" para hurtarles imágenes, gestos y fragmentos de identidad que luego son exhibidos sin escrúpulo alguno ante auditorios eruditos, sin que ello reporte consecuencia alguna para la "cultura observada". ¿Quién no conoce la tragedia de Chiapas, perseguida y desnudada por la "observación participante" de cientos de antropólogos, sin que por ello se hubiere registrado el más mínimo alivio en las condiciones de vida de su población indígena?. Estos "científicos sociales" se inclinan sobre el pueblo, como decía Gramsci, no para "guiarlo y conducirlo a una catarsis de civilización moderna", sino simplemente para observarlo "como el zoólogo observa el mundo de los insectos" (27).

Todas las formas de comunicación hasta aquí reseñadas concurren a un único fin: la repro-



ducción de las condiciones de dominación hegemónica a costa de la progresiva destrucción del espesor cultural de las clases subalternas.

No escapa a este efecto ni siquiera la **comunicación romántica o kenótica** de algunos intelectuales urbanos que pretenden una identificación imposible con la cultura popular, sobrevalorada en contraposición a la civilización técnico-industrial (fenómeno *hyppi*) o sobrecargada de sentido religioso en el marco de una mística de solidaridad con los pobres (experiencia de los curas obreros, Hermanitos de Charles Foucault). Esta actitud comparte (las más de las veces temporalmente) la cultura de la pobreza, pero no la libera ni depura. Además, muchas veces representa sólo una fuga terapéutica de la vida burguesa y ciudadana, unida a una búsqueda de refugio en el ámbito de la civilización pre-industrial.

#### 4.- COMUNICACION POPULAR PARA LA LIBERTAD

A los modos ya reseñados de comunicación "desde la hegemonía" debe contraponerse una forma progresista y crítica de comunicación popular que supone por parte de los intelectuales una previa "conversión política" que los lleve a situarse en el lugar social y dentro de la perspectiva cultural de las clases subalternas. Pero no "para quedarse allí" disfrutando del folklore o compartiendo evangélicamente "el destino de los pobres", sino para contribuir a su maduración política y a la elevación/depuración crítica de su cultura en vista de la eversión del bloque histórico dominante y de la construcción de una nueva "civilización crítica", como diría Gramsci.

En este caso la **comunicación popular implica al menos tendencialmente la quiebra de la lógica de la dominación y se realiza no "desde arriba", es decir, desde el pueblo mismo, compartiendo en lo posible sus propios códigos.**

Llamemos **comunicación popular emancipadora** al conjunto de los procesos comunicativos que tienden a encuadrarse dentro de este esquema. Las pocas experiencias realizadas en América Latina en esta línea (método de Paulo Freire, algunos ensayos de teatro, arte y gráfica popular, etc.) nos permiten ya identificar algunas de sus características fundamentales:

a) Esta forma de comunicación supone una prolongada inmersión en el medio subalterno, de modo que se produzca una permanente relación de ósmosis y una fecundación recíproca entre los intelectuales y el pueblo. Esta inmersión se ve facilitada por lo que algunos llaman "conversión topográfica", es decir, el abandono del hábitat hegemónico y la radicación en el hábitat del oprimido.

Sin este "desplazamiento de lugar" el intelectual no tendría acceso a los códigos populares, ya que éstos sólo pueden ser aprendidos por contacto directo y "familiarización" (28).

Nótese que la implantación del intelectual en el medio subalterno no tiene aquí por objeto la fusión mística o una imposible identificación cultural con el elemento popular. El intelectual no abjura de su condición ni abdica de su función dirigente en su contacto con el pueblo. De lo contrario no podría existir esa fecundación recíproca que Gramsci describe admirablemente en los siguientes términos: "El elemento popular 'siente' pero no siempre comprende o sabe. El elemento intelectual 'sabe' pero no comprende o, particularmente, 'siente'. Los dos extremos son, por lo tanto, la pedantería y el filiteísmo por una parte, y la pasión ciega y el sectarismo por la otra. . . El error del intelectual consiste en creer que se pueda **saber sin comprender** y, especialmente, sin sentir ni ser apasionado (no sólo del saber en sí, sino del objeto del saber), esto es, que el intelectual pueda ser tal (y no un puro pedante) si se halla separado del pueblo-nación, o sea, sin sentir las pasiones elementales del pueblo, comprendiéndolas y, por lo tanto, explicándolas y justificándolas por la situación histórica determinada; vinculándolas dialécti-

camente a las leyes de la historia, a una superior concepción del mundo, científica y coherentemente elaborada: el 'saber'. No se hace política-historia sin esta pasión, sin esta vinculación sentimental entre intelectuales y pueblo-nación. En ausencia de tal nexo, las relaciones entre el intelectual y el pueblo-nación son o se reducen a relaciones de orden puramente burocrático, formal; los intelectuales se convierten en una casta o un sacerdocio" (29).

b) Como claramente lo señala Gramsci en el texto citado, la inmersión del intelectual proletario en el mundo subalterno no es pasiva ni puede ser políticamente muda o silenciosa. Por el contrario, ha de traducirse al menos en denuncia, cólera y testimonio; denuncia de la sub-humanidad en que viven los oprimidos, articulación de su inmensa cólera, y testimonio de su "voluntad de historia", de esa voluntad de historia a la que se refería el gran antropólogo italiano de Marina en este admirable texto: "Cuando caminaba yo por los vericuetos de las barriadas populares, los hombres y las mujeres salían de sus inmundos tugurios para rogarme que hiciera pública la historia de sus padecimientos y de sus fermentadas rebeliones. En otras ocasiones, al verme participar a mis anchas de lo mejor de su vida, es decir, de la alegría fraterna de los convites campesinos ennoblecidos por esa vena de poesía que frecuentemente florece en versos improvisados, alguno de ellos me decía: 'Contarás luego a los de la ciudad que después de todo los campesinos no somos bestias y que aquí no sólo hay miseria: Ellos quieren entrar en la historia, no sólo en sentido de apoderarse del Estado y de convertirse en protagonistas, de la civilización, sino también en el sentido de que ya desde ahora, desde su presente estado de indigencia, sus historias personales dejen de ser consumidas privadamente sólo dentro del recinto ruinoso de la barriada . . . para ser notificadas al mundo, para adquirir carácter público mediante el periódico, la radio o el libro, y se conviertan de este modo en tradición e historia'" (30).

c) Pero la función del intelectual solidario con el pueblo no se agota en la tarea de "prestar voz a los que no tienen voz". Implica sobre todo y principalmente su intervención educadora y dirigente en el seno del mismo pueblo, contribuyendo activamente a que las clases subalternas tomen conciencia crítica de sus propios horizontes culturales. De este modo ayudará a contrarrestar el desprecio hacia sí que la cultura dominante trata de introyectarles sutilmente para dominarlas mejor.

Esta toma de conciencia constituye un requisito necesario para que el pueblo redescubra su propia identidad cultural y pueda construirse a partir de allí una identidad nueva, plenamente crítica pero al mismo tiempo sólidamente entroncada con sus tradiciones culturales específicas.

Esta conciencia crítica implica la posibilidad de un rechazo total o parcial de ciertas formas culturales tradicionales-las formas folklóricas, por ejemplo-; pero este eventual rechazo tendrá que ser fruto de una libre opción del pueblo mismo y de una elaboración crítica, por parte del mismo, de nuevas formas culturales.

"Una cultura realmente antagonista, elemento esencial para la construcción de una sociedad diferente, tiene que apoyarse sobre los aspectos más impugnativos de la cultura popular. Sólo así se irá configurando una sociedad en la que los campesinos, por ejemplo, puedan relacionarse libremente con su propia cultura, aceptándola o rechazándola en parte o en todo, y transformándola en algunas de sus líneas según formas autónomamente escogidas; una sociedad, en fin, en la que nada se escoja por cuenta de otros, sino en la que los campesinos, por ejemplo, decidan directamente y por sí mismos 'qué hay de vivo y qué hay de muerto' en su propia cultura, qué es aceptable o inaceptable para ellos dentro de su propio horizonte cultural" (31).

La comunicación emancipadora está igualmente lejos del inmovilismo folklorizante, de la manipulación interesada y de la opresión cultural.

Su eficacia característica es la promoción de las clases populares hacia la libertad política y so-

cial, respetando profundamente su sistema de autoidentificación, su iniciativa cultural y su derecho a ser diferentes.

## NOTAS

- (1) Se debe al romanticismo alemán, particularmente a Herder, Goethe y Bürger, la revalorización de la literatura popular y su elevación a la categoría de los más altos símbolos estéticos, políticos y morales. Cf. Paolo Toschi, *Guida allo studio delle tradizioni popolari*, Turín, Boringhieri, 1962, p. 35 y ss.
- (2) Suele encontrarse muy frecuentemente esta concepción en cierta literatura de la izquierda pequeño-burguesa argentina directa o indirectamente ligada al fenómeno peronista.
- (3) Alberto M. Cirese, *Cultura egemónica e culture subalterne*, Palermo (Italia), Palumbo Editore, 1976, pp. 15-16.
- (4) Así procede, por ejemplo, el brasileño Waldo César, quien pretende abarcar lo popular mediante cuatro sistemas de relaciones/oposiciones (rural-urbano, popular- oficial, popular-erudito y sagrado-secular), prescindiendo de todo análisis de clase. Cf. su artículo "O que é 'popular' no catolicismo popular" en *Revista Eclesiástica Brasileira*, Volume XXXVI, 1976, pp. 5-18.
- (5) Cf. Antonio Gramsci, *Literatura y vida nacional*, México, Juan Pablos editor, 1976, pp. 239-240.
- (6) Marx, *El Dieciocho Brumario de Luis Bonaparte*, Moscú, Edit. Progreso, pp. 35 y 99.
- (7) Antonio Gramsci, op. cit., p. 240.
- (8) Cf. a este respecto Luigi M. Lombardi Satriani, *Folklore e Profitto*, Florencia, Guarnaldi, Editore, 1976, p. 52 y ss.
- (9) "Podemos decir que las concepciones románticas y post-románticas del pueblo-nación establecen una oposición vertical en el sentido de que se contraponen la nación entera, sin distinción de clases ni de categorías sociales, a lo que se considera extraño a ella . . . Ocurre algo semejante con el ethnos de los positivistas, y puede reconocerse un carácter análogo de oposición vertical en el concepto de pueblo-región . . . En este caso, en efecto, se contraponen la región, sin distinción de clases ni de categorías sociales, al Estado centralizador. Podemos decir, por el contrario, que se establece una oposición de carácter horizontal en aquellos modos de concebir el pueblo que distinguen categorías diversas en el interior de una misma sociedad (nación o región), sometiéndola a un corte horizontal . . . La noción de pueblo-clases subalternas divide horizontalmente la sociedad (naciones, regiones, etc.) en 'clases' dominantes y 'clases' dominadas. Cirese, op. cit., p. 16-17.
- (10) Citado por Lombardi Satriani, op. cit., p. 63.
- (11) Schramm Wilbur, *Procesos y efectos de la comunicación*, Quito, CIESPAL, 1969, p.3.
- (12) Harold Lasswell, *The communication of Ideas*, New York, Stewart, 1948, p. 32.
- (13) Cf. la discusión del "paradigma de los efectos" en la notable tesis (inérita) de Francisco Chávez, Margarita de Haene y José Antonio Ugalde, titulada *Lenguaje y Comunicación*, México, Universidad Iberoamericana, octubre de 1976.
- (14) Sobre este tema, cf. Oswald Ducrot, *Dire et ne pas dire*, París, Herman. 1972.
- (15) J.M. Martínez, "Para entender los medios: medios de comunicación y relaciones sociales", en el volumen colectivo *Ideología y Medios de Comunicación*, Bs.As., Amorrortu, 1973, p. 109 y ss. "Los medios que se usan para transmitir mensajes entre personas (o clases) - dice Martínez - adquieren la cualidad de la relación que se da entre esas mismas personas (o clases); la expresan, eventualmente la provocan, y desde luego la intensifican". Op. cit., p. 113.
- (16) Michel Pêcheux representa el proceso de comunicación en el sentido definido utilizando el esquema informacional, pero reformulado y profundamente "sociologizado". He lo aquí:

(L)  
D

A ----- B

R

A = el destinador-emisor

B = el destinatario

R = el referente

L = el código común entre A y B

= el "contacto" establecido entre A y B.

D = la secuencia verbal emitida por A en dirección a B. Pêcheux define D como discurso, es decir, como un "efecto de sentido". "Notemos —dice— a propósito de D que la teoría de la información subyacente al esquema conduce a hablar de mensaje como transmisión de información; pero lo dicho precedentemente (se refiere a los fenómenos de implicación), nos lleva a preferir el término 'discurso', que implica que no se trata necesariamente de una transmisión de información entre A y B, sino, de modo más general, de un 'efecto de sentido' entre los puntos A y B". M. Pêcheux, *Analyse automatique du discours*, París, Dunod, 1969, p. 16 y ss.

El aporte capital de Pêcheux consiste en que los elementos A y B del esquema no designan la presencia física de seres individuales, sino sólo "lugares determinados en la estructura de una formación social". *Ibid.*, p. 18.

- (17) Para la relación entre teoría del discurso y aparatos ideológicos, cf. Regine Robin, *Histoire et Linguistique*, París, Armand Colin, 1973, p. 103 y ss.
- (18) El siguiente texto de Enrique Semo ilustra bien lo que queremos decir: "Cuando Hidalgo encabeza la insurgencia popular deja de ser el hijo de rancheros y miembro del bajo clero, para convertirse en vocero de una nueva fuerza: la revolución popular. Por su boca habla no su origen, sino las fuerzas sociales que lo han llevado al teatro de la historia. En este caso, no es un representante político de las capas medias quien dirige a las clases populares, sino que éstas se dan un dirigente que fue cura de pueblo e hijo de una familia de la burguesía del campo" E. Semo. "Clases sociales y partidos en la Revolución de Independencia", *Plural*, no. 73, 1977, p. 42.
- (19) Este ha sido uno de los grandes aportes de M. Foucault, como lo demuestra Regine Robin en su obra arriba citada, p. 83 y ss. No se puede decir cualquier cosa, de cualquier modo, en cualquier momento y en cualquier lugar.
- (20) Para la noción de "desniveles culturales" cf. Cirese, *op. cit.*, p. 10 y ss.
- (21) "Una clase social o una fracción de ella puede no tener una posición de clase correspondiente a sus intereses . . . El ejemplo típico lo constituye la aristocracia obrera que en las coyunturas adopta precisamente posiciones de clase gurguesa . . . Pero tomemos el caso inverso: clases o fracciones de clases que no pertenecen a la clase obrera como, por ejemplo, la pequeña burguesía que en coyunturas concretas puede asumir posiciones de clase proletarias o próximas a las de la clase obrera". Nicos Poulantzas, *Las clases sociales dans le capitalisme aujourd'hui*, París, Editions du Seuil, 1974, pp. 17-18 (hay traducción castellana en Siglo XXI).
- (22) No debe interpretarse esta alternativa como algo dependiente exclusivamente del "libre albedrío" o de la "decisión subjetiva" de los actores sociales. La opción de clase de los intelectuales se halla objetivamente condicionada por sus prácticas políticas y sociales.
- (23) Cf. Bernard Plongeron, *La religion populaire dans l'Occident chrétien*, París, Editions Bauchesne, 1976.
- (24) Ver Elisao Verón, "Remarques sur l'ideologique comme production de sens", *Sociologie et Sociétés*, Montreal, V, 2, 1973, p. 58 y ss.
- (25) Cf. Lombardi Satriani, *op. cit.*, p. 182 y ss.
- (26) También los aparatos pastorales de la Iglesia pueden generar un "doble discurso", cualitativamente diferente, según que los destinatarios sean los intelectuales urbanos o las masas populares.
- (27) Gramsci, *El materialismo histórico y la filosofía de B. Croce*, México, Juan Pablos Editor 1975, p. 116 y 121.
- (28) Para el concepto de "aprendizaje por familiarización" ver P. Bourdieu, *Esquisse d'une théorie de la pratique*, París, Droz, 1972, p. 189 y ss.
- (29) Gramsci, *op. cit.*, p. 120.
- (30) Citado por Lello Mazzacane y L.M. Lombardi Satriani en *Perché le feste*, Roma, Giulio editore, 1974, p. 31-32.
- (31) *Ibid.*, p. 36.

---

# EL CONCEPTO DE LA COMUNICACION ALTERNATIVA

---

1. El concepto de comunicación alternativa surge ligado a experiencias marginales de comunicación opuestas o complementarias a las modalidades dominantes. En los EE.UU. se refiere a experiencias de comunicación en comunidades locales, alternativas a los grandes conglomerados nacionales de comunicación masiva. En América Latina, se relaciona con las experiencias contestarias al monopolio informativo, establecido por los regímenes dictatoriales.

2. Una aproximación conceptual distinta surge de los intentos por definir y establecer un modelo de comunicación democrático, alternativo al modelo transnacional imperante.

3. De la discusión de ambos enfoques nace una conceptualización de la **comunicación alternativa** como proceso que tiene, al menos, tres momentos claves:

a) **Las experiencias marginales.** Se trata del surgimiento espontáneo y/o atomizado de medios e iniciativas de comunicación caracterizados por ser expresión de organizaciones sociales, realizar un flujo comunicativo principalmente horizontal, desarrollar la producción de mensajes a niveles artesanales o semi-industriales y circular por un mercado informal paralelo al sistema regular de los medios dominantes.

b) **El proyecto comunicacional.** Dos requisitos permiten superar la etapa de marginalidad pura de la comunicación alternativa. Una es la elaboración de un proyecto o modelo integral capaz de ser asumido por las fuerzas sociales revolucionarias. El otro, la coordinación de iniciativas existentes y su desarrollo en función de los objetivos estratégicos, con todas las limitaciones que le impone el sistema de dominación imperante.

c) **La comunicación democrática.** La construcción de una sociedad auténticamente democrática exige la democratización de las comunicaciones. Frente al modelo transnacional cabe desarrollar la comunicación alternativa como una respuesta global de reemplazo, esto es el modelo de comunicaciones democrático alternativo.

4. En la situación actual se vive en la primera etapa marginal. Pero, el desarrollo de la propuesta teórica del sistema alternativo y de una práctica de coordinación y avance de las experiencias existentes puede permitir el paso a la segunda etapa. En ello nuestro Taller de Comunicaciones puede jugar un rol importante. La tercera etapa sólo será posible una vez iniciado el proceso de democratización general de la sociedad chilena.

5. La elaboración del proyecto comunicacional alternativo exige conocer los rasgos esenciales del modelo transnacional imperante. Estos son:

a) La preeminencia de la propiedad y el control privado de los medios masivos, aunque la mayoría de las veces ésta coexista con la propiedad estatal y/o de las organizaciones sociales.

b) El financiamiento decisivamente publicitario de la operación de los medios, lo cual determina su dependencia de las grandes empresas anunciantes.



c) La restricción en el acceso a los emisores. Normalmente esto opera a través de mecanismos económicos; sin embargo, en la variante autoritaria la exclusión se hace explícitamente política.

d) Los flujos verticales unidireccionales.

e) La producción industrial de los mensajes.

6. El modelo alternativo es globalmente antagónico al modelo transnacional, pero ello no significa necesariamente la acción de todas sus características esenciales:

Un modelo de comunicaciones democrático debe caracterizarse por:

a) La preeminencia de la propiedad y el control social de los medios masivos, aunque subsista una variedad de regímenes de propiedad en el sistema.

b) El financiamiento mayoritariamente público del sistema, tal que asegure la representatividad de los emisores.

c) El acceso amplio y pluralista de los emisores, eliminando las interferencias políticas y económicas al derecho a la comunicación.

El resto de las características merece un análisis especial.

7. La comunicación alternativa no implica eliminar los medios masivos, o sea subsisten los mensajes verticales unidireccionales, pero, además del acceso amplio a dicha emisión, el sistema debe:

a) Impulsar la comunicación horizontal multilateral. Algunos medios para alcanzar este objetivo serían la educación para las comunicaciones (sistema escolar formal), la capacitación comunicacional en las organizaciones sociales, la asistencia técnica para el uso de aquellas tecnologías aptas a la comunicación horizontal, etc.

b) Establecer mecanismos que aseguren la acogida de la comunicación horizontal por los medios masivos. Esto puede lograrse tanto por el acceso directo de las fuerzas sociales organizadas a los medios masivos, como mediante un rol activo del comunicador profesional en esta perspectiva; esto último exige modificar el tipo de formación de los profesionales de la comunicación.

c) Estructurarse con la participación y el control democrático y pluralista de las fuerzas sociales.

A través de estas vías puede lograrse una efectiva articulación entre comunicación horizontal y vertical enriqueciéndose el proceso comunicativo global.

8. Asimismo, la comunicación alternativa no implica eliminar la producción industrial de mensajes.

Al contrario, una política nacional de comunicaciones debe estimular la producción nacional de mensajes: noticias, discos, cintas, programas de radio y TV, cine, etc.; como una manera de hacer frente al predominio transnacional en las comunicaciones. Sin embargo, esta producción industrial debe cumplir los siguientes requisitos:

a) Debe respetar la creación artística y la producción artesanal correspondiente como única fórmula para tener una sólida base cultural para su posterior transformación industrial. La literatura, música, plástica, producción dramática, guiones, libretos, periodismo analítico, etc., son factores básicos para tener una buena comunicación nacional.

b) Los creadores deben participar de manera destacada —junto al resto de las fuerzas sociales dentro del Estado democrático— con el fin de orientar la producción industrial de comunicaciones, definiendo las prioridades, limitadas por los recursos disponibles para el sector.

c) Esa misma instancia participativa debe impulsar y racionalizar la política de desarrollo tecnológico en el área de las comunicaciones sociales en función de las prioridades nacionales.

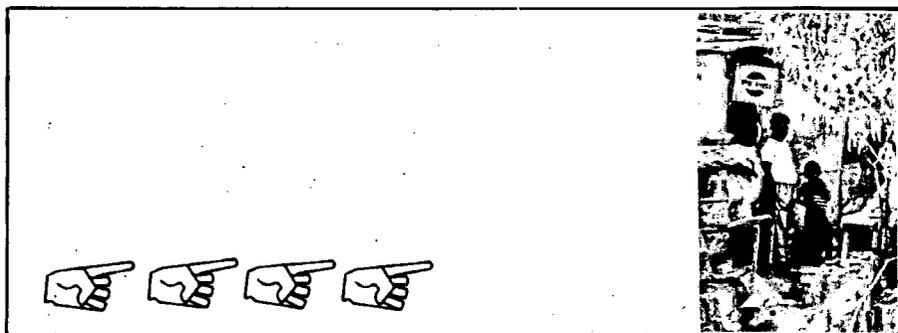
A través de estas vías se alcanzaría la articulación entre producción artesanal e industrial enriqueciendo el contenido de las comunicaciones.

9. La propuesta alternativa se basa, en suma, en la **democratización de las comunicaciones**, lo cual requiere: la construcción de un Estado democrático que no excluya a las comunicaciones del control de la soberanía popular; el desarrollo de un proceso de democratización económico y social; el establecimiento de un equilibrio interno en el sistema de comunicaciones tal que las fuerzas sociales tengan igualdad de oportunidades de acceso, financiamiento y perfeccionamiento técnico-profesional en función de su representatividad y de un control a posteriori del público; el establecimiento de un equilibrio externo tal como se ha propuesto en relación al nuevo orden informativo internacional (o en términos más amplios, un nuevo orden de las comunicaciones internacionales).

10. Sin embargo, tal propuesta alternativa no tendría viabilidad si su formulación, desarrollo incipiente y debate social no se realizan desde hoy.

Tal es el sentido histórico del tema que se ha abordado. El enfoque estructural aquí planteado debe ser complementado con el enfoque histórico donde se acopien datos acerca de los agentes sociales capaces de llevar adelante este proyecto y de las experiencias desarrolladas hasta la fecha.

**VECTOR — Centro de Estudios Económicos y Sociales.**



## A LA TROVA CUBANA: SILVIO RODRIGUEZ



Silvio Rodríguez es un hombre, un trovador, que a través de sus canciones nos ha dicho cosas infinitas acerca de su alma y su espíritu, que nos ha hecho partícipes de su necesidad de comunicar y gritar lo humano que es y, con algo fundamental: cree en nosotros, cree en su pueblo.

**"Si no creyera en quien me escucha  
si no creyera en lo que duele  
si no creyera en lo que quede  
si no creyera en lo que lucha**

**¿Qué cosa fuera, corazón, qué cosa fuera?"**

En una tarde, habanera sostuvimos una conversación con Silvio en casa de la compañera Luisa Díaz, quien estuvo presente junto con nuestro amigo Carlos Cruz.

Hablamos de la creación musical, de la comunicación con el pueblo, del compromiso artístico, de la Nueva Trova . . . y el diálogo se aviva cuando le preguntamos a Silvio **por la intencionalidad de sus cantos y el hermetismo de algunas creaciones** . . .

Yo creo que esa pregunta se responde por sí sola porque si yo no hiciera canciones previendo un mensaje se supone que no cantara. O hago canciones previendo un mensaje o me siento delante del papel y empiezo a escribir lo primero que se me ocurra; o me ubicaría, por un lado, en la época de los dadaístas y surrealistas franceses con los que no tengo absolutamente nada que ver directamente, o con los sencillos y vulgares orates que están, no cantando delante de los micrófonos de la radio y la televisión, sino en los manicomios. ¿Tú te das cuenta?. Lógicamente siempre me propongo algo qué decir. Ahora, mi lenguaje ha sufrido transformaciones con el tiempo y aparte de eso, también hay mensajes que prefiero enfocarlos —a veces por antojo, a veces por intuición— de una manera quizás un poco más misteriosa, no hermética, puesto que de esa manera misteriosa es que se me presentan a mí esos problemas.

### **--Pero, no es eso premeditado**

—No, no es que yo me proponga que en esta canción voy a ser más oscuro que en la otra. Es que si hay una cosa que se me presenta con determinado misterio, lo que hago es recoger ese misterio y trasladarlo. No sé hay canciones mías en las que yo mismo me hago preguntas. Hace poco contestaba un cuestionario parecido a este donde me preguntaban acerca de lo que yo veía en mis canciones cuando pasa el tiempo, y entonces yo decía que uno a veces escribía cosas que supo, otras veces que sabe y otras veces que va a saber, porque leyendo a veces textos míos de hace algunos años he descubierto cosas que está ahí en ese texto y que yo no pensé en ellas cuando las dije; hay cosas nuevas que me sugiere ese texto. Si a mí mismo que las hago son capaces de, al cabo del tiempo, de sugerirme cosas nuevas, a los pobres oyentes —vaya— yo los compadezco. Ahora yo no creo que en todas pasa eso y no en todos los versos de una misma canción: unos son más indescifrables que otros. A veces hago alusiones a cosas muy locales . . .

### **--“El Papalote” . . .**

—Por ejemplo. Anécdotas que tienen que ver directamente con mi niñez, pero que fue una niñez bastante común en una capa bastante amplia de nuestra población, porque en fin yo soy de procedencia humilde —cuando digo humilde quiero decir desposeído, explotado—. Quizás por eso para la gente de aquí, para algunos de aquí, en medio de todo ese lenguaje que puede parecer para otros —simbólico, subjetivo— hayan cosas que se vean, que se identifiquen; y el que no conoció a Narcizo el mocho; conoció a Cheito el cojo en la esquina de su barrio en La Vibora o a Benitico el de Jacomino o al fulanito del otro lado . . . Bueno, a mí ese tipo de cosas nunca me ha preocupado, porque yo creo que eso, lejos de ser una cosa que lastre un texto con pretensiones artísticas, lo enriquece; el sentido polisémico de un texto con pretensiones artísticas, lejos de ser un defecto puede ser una virtud. Claro, no hasta el límite en que la gente, sencillamente, entre en el “laberinto de Creta” —¿tú te das cuenta?— porque sino ahí estamos ante el caos y ante el desconcierto, y de por sí estamos en un mundo caótico y desconcertante en muchos sentidos y yo creo que una de las misiones de los artistas es tratar de arrojar, dentro de lo posible, un poco de luz a la gente. Yo muchas veces he leído —y releído una cantidad de veces— poemas de poetas que admiro, y este mismo sentido múltiple de la poesía, de los versos de un poema, de un verso, a veces de una sola palabra, es una de las cosas que más me ha maravillado y cuando me he sentido participando de ese escrutinio, llegando a esa verdad que quiso el artista, es cuando me he sentido verdaderamente haciendo participar a la obra de arte de una de sus utilidades que es la de desarrollarme la imaginación, que es la de sugerirme, tentarme, provocarme.

### **--Tú piensas que ese mismo fenómeno se produce en tus oyentes?**

—Pienso que eso puede pasar, cuando no caen en el caos, en el desconcierto total —te repito—, que es el peor de los casos y que en ningún caso yo hago una canción para que no la entiendan; yo quisiera que la entendieran todos.

### **--Creo que no se da ese entendimiento en “Como esperando abril”, por ejemplo.**

Esa canción y todas las canciones que yo hago quieren decir —ni más ni menos— lo que dicen. Por ejemplo “Como esperando abril” dice: “Mucho más allá de mi ventana, las nubes de la mañana son una flor que le ha nacido a un tren, un reloj se transforma en cangrejo y la capa de un viejo da con una tempestad de comején”. Tú nunca te has parado en una ventana y has visto lo que se forma en las nubes?. Y creo que se forman cosas, incluso más locas que las que yo digo ahí, y entonces?. ¿Qué quieres tú buscar más allá de eso?. A veces también somos un poco truculentos. Siempre pasa algo parecido con “Sueño con Serpientes”, que ¿Qué quiero decir con “Sueño con Serpientes? que ¿Qué pasa con “Sueño con Serpientes?. ¡Caballero! eso que pasa ahí en la canción: un sueño con serpientes, el título lo dice: “Sueño con Serpientes”; quizás he debido ponerle el artículo “un” para que quedara más claro.

### **--¿Has sufrido presiones en tu vida, como hombre, como cantor?. ¿Has aceptado limitaciones?. Me vienen a la memoria “Debo partirme en dos” y “Resumen de noticias”.**

—Esas son canciones coyunturales, no canciones coyunturales en mi vida sino canciones de

una coyuntura de la trayectoria de mi vida, que no es lo mismo ni es igual tampoco. Son canciones que compuse en un momento en que si como hombre pero, más que como hombre como cantor, tenía determinadas presiones y más que como cantor, te podría decir que como revolucionario. Fue un momento en que en nuestra patria se debatían ardorosamente determinados temas con respecto a la cultura y que el destino que la cultura iba a correr se estaba jugando en esos momentos y eran momentos en que había que tomar partido porque era muy importante lo que estaba en juego, y estaban en juego cosas tan serias como la supervivencia o no de la Nueva Trova que, en mayor o menor medida, es y ha sido, fue y será una contribución a la revolución desde el plano de la cultura, y entonces, te digo, que eran momentos en que había que tomar partido y a veces estas luchas tomaban la forma, aparentemente, de problemas personales, de problemas individualizados; a veces la lucha de clases se pone esas máscaras, a veces no; a veces los problemas individualizados se quieren poner las máscaras de la lucha de clases y ahí surge el oportunismo y esas cosas. Pero en este caso no era así, en este caso era una violenta lucha ideológica que existía en ese momento, donde los enemigos de la Revolución intentaba corromper el sentido de la cultura revolucionaria y sembrar dentro de ella maneras y formas de la cultura burguesa. Por una parte los enemigos de la Revolución y por otra parte las leyes de la inercia que arrastrábamos desde el capitalismo todavía reciente.

### --En cuáles años?

67, 68, 69. Entonces, te repito, había que tomar partido y los que éramos jóvenes y éramos revolucionarios, a veces un poco más maduramente y otras veces quizás un poco exaltada y "adolescentísimamente", tomamos partido como podíamos, con canciones, con actitudes, a veces desmesuradas...

### --Eso te creó los problemas?. De ahí surgieron las presiones?

—Me creó problemas con los enemigos de la cultura revolucionaria.

### --¿Cómo se solucionaron esos problemas?

—Esos problemas se solucionaron con la profundización de la Revolución en los problemas de la cultura, y se empezaron a solucionar fundamentalmente a partir del 1er. Congreso de Educación y Cultura celebrado en el 71. Cuando la Revolución empezó a precisar más específicamente su política cultural con respecto a todas las esferas del arte, cuando se empezó a profundizar, cuando se empezó a investigar, cuando se empezó a plantear el problema de partir de nuestras raíces culturales, el problema de partir de nuestro patrimonio cultural, el problema de partir de nuestras luchas, de nuestras tradiciones, de nuestra forma de ser, de nuestras formas de hacer, de nuestra identidad nacional; cosas que subyacían en el propio hecho revolucionario —porque el primer gran hecho cultural que se realiza en nuestra patria es el triunfo revolucionario de 1959— pero eran verdades que en el terreno de la cultura no figuraban con la firmeza y la hondura que eran necesarias y el trabajo cultural, hasta entonces, no se había empezado a encaminar partiendo de esas bases. Me refiero a la esfera de las artes. Había gente aislada que tenía claras esas cosas pero nuestra cultura global no. Uno de los factores aclaratorios —el primer mazazo contra todo aquello— fue el 1er. Congreso de Educación y Cultura y después, indudablemente, la creación del Ministerio de Cultura fue otro paso muy importante.

### --Tú dijiste que en un momento estuvo en peligro la existencia de la Nueva Trova y eso marcó o le dió forma a la coyuntura personal de la que hablaste...

—Yo creo que sí. Hubo un momento en que estuvo en peligro puesto que en primer lugar no se entendía lo que era la Nueva Trova, se veía como algo raro. Algunos no la entendían, otros sí; porque por supuesto, si todo el mundo no hubiera entendido lo que era la Nueva Trova, el movimiento de la Nueva Trova no hubiera existido. No estuvieramos hablando aquí, no te queda la menor duda; si los únicos convencidos de lo que nosotros hacíamos éramos nosotros ¡olvidate!. El caso es que en el seno de la dirigencia revolucionaria había muchos que comprendían lo que era la Nueva Trova, lo que podía significar; porque en definitiva nosotros todavía no habíamos probado en la práctica nuestro valor, éramos demasiado jóvenes y teníamos problemas hasta generacionales, ¡vaya!, teníamos problemas hasta con los que eran mayores que nosotros.

### —¿Problemas personales?

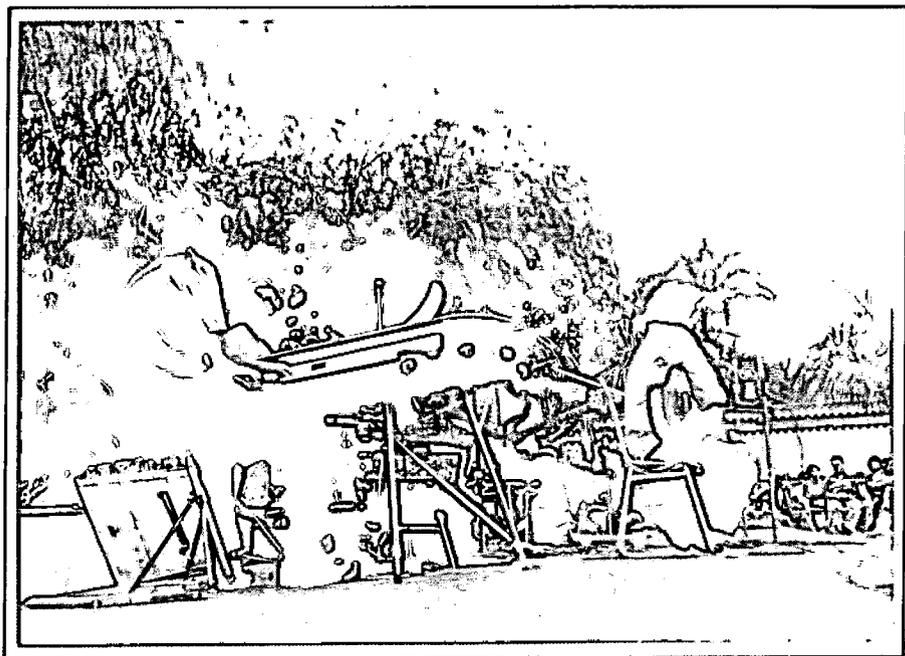
Problemas personales no, yo no creo que tanto, yo creo que eran más bien un problema sociológico que personal, de sociología aplicada a la evolución cultural, quiero decir.

### —Entonces, ¿Cómo se gestó, cómo surgió el movimiento de la Nueva Trova?

—Espontáneamente, con sus trovadores que unos estábamos en una cosa, otros estábamos en otra; empezamos a conocernos y a hacernos amigos a partir de que hacíamos canciones con las mismas preocupaciones, con el mismo sentido estético, con las mismas premisas ideológicas y políticas; con más o menos una misma visión de la cultura y entonces empezamos a coincidir, nos empezamos a ser amigos, por eso, porque éramos jóvenes que además de cantar hablábamos mucho, creo que hablábamos diez veces más que lo que cantábamos, nos pasábamos la vida hablando y discutiendo sobre todo: y esto, y lo otro, y aquello, y lo de más allá, y que por dónde le entró el agua al coco y quién vino primero: el huevo o la gallina y bueno, todas esas cosas trascendentes que se hablan a los veinte años y así empezó la cosa. Yo estaba en el ICR, Pablo haciendo su servicio militar, Noel Nicola trabajaba en el Instituto de Etnología y folklore, Martín Rojas y Eduardo Ramos pertenecían a una empresa de cultura y así. Pero nos fuimos encontrando, fuimos coincidiendo, porque en cuanto yo oía una canción de uno por ahí, yo me decía: "a este lo tengo que conocer yo" y lo buscaba y el otro hacía lo mismo con uno y nos fuimos encontrando y, un factor muy importante, aglutinador, ya con aristas de oficialidad fue La Casa de las Américas que organizó en el año 67 lo que se llamó el "Encuentro de la Canción Protesta", donde vinieron muy destacados cantores de América Latina como Viglietti, los Parra, Zitarrosa; en fin, gente importante de la nueva canción, o del folklore de sus países, entonces se quedó la idea. Como esta nueva canción, esta "canción protesta" —que se la llamó así por un problema reflejo con lo que estaba pasando en Estados Unidos con los de "The protest song"— era un fenómeno en toda América Latina se dejó la idea en Casa de hacer un centro de la canción protesta adjunto al departamento de música y después que se terminó aquello, nosotros, los trovadores de aquí que hacíamos canciones revolucionarias fuimos invitados por ese centro y por la dirección de La Casa de las Américas a hacer conciertos allí. Como teníamos que hacer uno o dos conciertos al mes eso nos obligó también a unirnos más, a ensayar canciones juntos, a crear un grupo que nos acompañara, a buscar más gente que cantara las canciones nuestras y eso empezó a crecer de esa manera, a partir de febrero del 68 que fue cuando hicimos el primer concierto Pablo, Noel y yo y que para algunos significó el estreno, entre comillas, de la Nueva Trova, como movimiento, pues es una actividad que pone en evidencia que hay más de uno que está en esa tendencia y en esa línea.

### —¿Y se le llamó así con ese nombre?

—No, eso fue mucho después. Déjame llegar ahí. Yo sí recuerdo que cada vez que me decían cantante o algo de eso yo decía: "a mí no me digan cantante, díganme trovador, yo soy un trovador". Eso sí yo siempre lo tuve claro que yo era un trovador porque nuestra tradición con la guitarra ha sido llamada aquí en Cuba, la trova. Bueno, continuando, después vino la creación del Grupo de Experimentación Sonora, que fue al año siguiente, en el 69. El ICAIC quería hacer un grupo que se especializara en la banda sonora de cine y la dirección del ICAIC escogió a los trovadores jóvenes, que en aquel momento más se destacaban, porque también la dirección del ICAIC, como La Casa de las Américas anteriormente comprendió que éramos los seguidores de una tradición y que éramos los jóvenes que estábamos haciendo la canción revolucionaria de entonces y no se conocía a otros jóvenes trovadores sino a nosotros. Ya existía lógicamente, el ejemplo de Carlos Puebla, el ejemplo de Nico Saquito, el ejemplo de Eduardo Savorit, el ejemplo de Tania Castellanos, el ejemplo de César Portillo de la Luz que también había hecho algunas canciones revolucionarias, pero no eran tan jóvenes como nosotros, es decir, nosotros formábamos parte de una cosa nueva, de un fenómeno nuevo, y también nuestro lenguaje era distinto al de ellos, tanto musical como poéticamente. Entonces se hizo el grupo de Experimentación Sonora del ICAIC y no es casual que en él hubieran cuatro de los seis o siete fundadores o pioneros del movimiento de la nueva trova: Pablo Milanés, Eduardo Ramos, Noel Nicola y yo. El grupo estuvo trabajando unos siete años e hicimos una pila de conciertos. El grupo fue una especie de taller, donde se nos obligaba a estudiar, era lo único que se nos obligaba en realidad, porque ni siquiera teníamos que hacer la música para una película que o nos interesara a



pesar de que nos pagaban para eso; lo que se nos obligaba era a estudiar, a superarnos técnicamente, a estudiar música y se nos proporcionaron, dentro de los recursos escasos que había en aquella época —que fueron unos momentos muy dramáticos del bloque— una grabadora, los estudios del ICAIC con los mejores técnicos, músicos para que tocaran lo que nosotros empezábamos a componer, a arreglar, a orquestar, porque no solamente aprendimos a escribir nuestras canciones sino que también recibimos nociones de armonía, de contrapunto, de orquestación; eso nos permitió desarrollarnos en esa otra fase de nuestro trabajo que era hacer la música para cine y nos dedicamos a la experimentación, a la especulación, a montar las canciones que teníamos y así la nueva trova empezó en una fase nueva de consolidación popular masiva y eso empezó a suceder con canciones como “¡Cuba va!”, la “Columna Juvenil del Centenario”, la “Canción de los CDR”. Después de todo eso, en 1972, en toda la isla ya había crecido mucho el movimiento, había quizás más de cien jóvenes en toda la isla que ya estaban dentro de la nueva canción, la canción revolucionaria, que estaban musicalizando textos de poetas, que estaban haciendo folklore cubano, que estaban haciendo folklore latinoamericano, y entonces, la Unión de Jóvenes Comunistas viendo este auge nos propuso crear una agrupación juvenil similar a la que se había creado con los jóvenes artistas de otros géneros que es la Brigada de los Hermanos Saíz; crear otra especie de brigada que agrupara a los trovadores y se hizo en la ciudad de Manzanillo en noviembre del 72 lo que se llamó el 1er. Encuentro de Jóvenes Trovadores. Allí hablamos de todo, pusimos las cartas sobre la mesa, dijimos nuestros intereses, hicimos un esquema, algo bálbuceante de qué era lo que éramos, de con qué nos identificábamos, de cuáles eran nuestras raíces, de en qué momento de nuestra historia estábamos, de qué era lo que debíamos hacer, en fin, ahí un poco como que colectivamente tomamos conciencia de nuestro deber y de nuestra historia y decidimos crear el movimiento.

#### —Coincidieron en muchas cosas?

En este caso coincidimos en todas, tofo fue aprobado por unanimidad y se acordó crear el Movimiento de la Nueva Trova, con ese nombre, con todas las cosas que eso implicaba y que se

dijeron allí: que pronto no iba a ser nueva, que dentro de diez años qué iba a pasar, que ya íbamos a ser viejos; pero en fin tuvo que llamarse Nueva Trova porque esa era la Nueva Trova de aquel momento, la Trova surgida dentro de la nueva Cuba, que había inaugurado la Revolución.

**--Tú hablaste de que en los comienzos ustedes se identificaron porque había afinidades estéticas, ideológicas. Ahora bien. ¿Se podría afirmar que la Revolución creó las condiciones para que ustedes tuvieran esas inquietudes comunes o ya existían como inquietudes personales de cada uno?**

Sin la Revolución jamás se hubiera dado un fenómeno como el de la Nueva Trova, pero en ningún sentido. Te voy a explicar por qué. En primer lugar la Nueva Trova se permite dar un salto de calidades en cuanto a complejidades —temáticas, formales— porque hubo una Revolución que nos permitió a todos estos jóvenes tomar conciencia de una serie de cosas; pero no solamente el hecho así abstracto de que hubo una Revolución, el caso es que también esa Revolución alfabetizó a todo nuestro país y que la canción que se hacía antes del 59, aparte de estar manipulada por el mercantilismo y por el facilismo y por todos esos “ismos” putrefactos de la sociedad de consumo de entonces, también estaba lastrada, en primer lugar, por el nivel cultural de nuestro pueblo que era bajo y que había interés en que siguiera bajo y cada vez más bajo. En nuestro país se da un fenómeno que estoy seguro que se da en casi todos los países de América Latina y es que en las sociedades de autores prácticamente el ochenta por ciento o un poco más de los autores son gente que no saben, que nunca han sabido música y que son personas a quienes se les ocurre una letra, se la tararean a un pianista, este pianista se las armoniza, se las inscribe, y muchas veces les cobra un dividendo. A veces este problema de ignorancia y de imposibilidad propiciaba que algunos copistas de estos se apropiaran de canciones de gente que venía y se las cantaban; eso hoy en día es una cosa inconcebible para los jóvenes en nuestra patria, eso no puede pasar, con los jóvenes de hoy, en primer lugar porque la Revolución alfabetizó a todo el mundo y no sólo se contentó con alfabetizar sino que obligó a la gente a hacer el sexto grado, y digo obligó no en el sentido de que les puso una pistola en el pecho: “tú tienes que estudiar el sexto grado”; aunque yo creo que en aras de la cultura sí se pudieran hacer esas cosas, yo creo que serían perfectamente válidas. Bueno, lo que te quiere decir es que el nivel cultural y político —que también es cultura, por supuesto— que dió la Revolución a nuestro pueblo, la cantidad de posibilidades que les dió a los músicos, la cantidad de posibilidades de estudio que le dió a los jóvenes, la cantidad de posibilidades de superación que nos ha dado a todos, ha sido el caldo de cultivo fundamental para que un fenómeno tan rico, diverso como la Nueva Trova se haya producido y desarrollado, y que sigue en desarrollo, porque a la Nueva Trova le surgen artistas cada vez más singulares como lo puedes ver en Virulo; y tienes que escuchar a Donato Poveda y a Santiago Feliú, el hermano de Vicente. Escuchas a Donato y te vas a dar cuenta que estás ante una cosa que es Nueva Trova pero que ya no es lo mismo que nosotros hacemos, ya es otra cosa. Ya ellos empiezan como que otra etapa. Bueno, todo ese desarrollo, todo ese auge, no hubiera sido posible sin esta Revolución; las posibilidades de viajar, de estudiar, de ver, de conocer, de confrontar son mayores. Ahora mismo, ellos dos 19 y 20 años, están en Nicaragua; ni siquiera en la etapa nuestra, a los 19 ó 20, se podía soñar con hacer un viaje así, pues mira que ellos pueden hacerlo.

**--¿En algún momento te propusiste escribir canciones meramente políticas?. Apartando el sentimiento y usando sólo el cerebro. Me parece que “Fusil contra fusil”...**

—¿Tú crees?. Te voy a explicar, ese día yo hice dos canciones. Las dos las hice por la misma motivación: fue cuando Fidel habló ante la televisión y presentó las fotos del Che muerto; dijo ante el pueblo que sí, que era el Che el que había muerto en Bolivia, y ese día yo hice dos canciones: “Fusil contra fusil” y “La era está pariendo un corazón”. Yo no creo que me las propusiera, creo que si no las hubiera hecho hubiera sido un maricón. Sentir es un acto intelectual también, no es solamente un acto afectivo a rajatabla. Cuando uno razona y comprende, la comprensión es una enorme ayudante del sentimiento; uno no puede sentir si no comprende, y yo hago esas canciones porque las comprendo, que es una manera de sentir; otras las siento más que las comprendo pero no siempre las que siento más son las mejores . . .

### **Pero son más tuyas en el sentido . . .**

—No, ¿por qué? si mi comprensión es tan mía como mi sentimiento.

### **Pero las que comprendes no son como más razonadas . . .**

Yo en este caso te digo como decía Maicovsky: "Yo también soy una fábrica de la Revolución" y no me avergüenzo en lo absoluto, en primer lugar porque no tengo nada que esconder y porque en muchos sentidos en muchos aspectos también soy un hombre del pasado. Yo no soy un hombre del comunismo, yo soy un hombre de transición; yo soy un hombre lleno de defectos que quiere ayudar a que los que vengan no tengan ni los defectos míos ni los defectos de muchos otros que andan por ahí.

### **¿Te costó mucho comprender eso?**

—Yo creo que eso es para interiorizarlo bien uno tiene que comprenderlo bien todos los días cuando se levanta por la mañana; acordarse por lo menos. Acuérdate que el ocio es espontáneo, la virtud hay que cultivarla. Yo soy un hombre que ha tomado partido por cosas, un hombre que comprende que en otro lugar, en un pueblo, en la falda de una loma sacan a treinta o cuarenta personas a media noche y las fusilan delante de sus hijos, de sus mujeres, realidad que no me afecta a mí directamente, si yo no comprendiera eso . . . No quiero ser redundante ni pan-cartista pero me parece que el Che lo dijo en una frase bien hermosa y contundente, dijo que "ser revolucionario era ser capaz de sentir en la propia mejilla la bofetada de otro" y para eso hace falta una comprensión.

—Quizás es que la sensibilidad nos la han truncado en cierta forma, quizás eso que tu llamas comprensión ahora, en su génesis es sensibilidad . . . —Es condición humana en primer lugar, pero después la condición humana hay que entrenarla y hay que nutrirla de la inteligencia, porque a pura condición humana no se echa pa'lante. Hay que ser inteligente, hay que ser, incluso, hasta astuto, aunque a veces nos moleste un poco esa palabra. El enemigo es astuto y la política de la otra mejilla hace muchos años que se sabe que no da resultado y entonces con el enemigo también hay que ser astuto y yo no puedo renegar de la astucia revolucionaria, que sería renegar de la Revolución, como no reniego de la inteligencia revolucionaria ni de la sensibilidad revolucionaria; todo depende en función de qué se esté, pero para estar en función de algo hay que comprender.

### **—Tus canciones surgen de eso también?**

—Unas más, otras menos.

### **—Pero, ¿Siempre atentas a esas tres cosas: inteligencia, astucia, sensibilidad?**

Tú sabes que con respecto a eso —puede parecer un poco tangencial, pero no tanto— Stravinsky decía que la obra de arte tenía un ochenta por ciento de transpiración y un veinte de inspiración. ¿Qué te parece?. El gran y duro Stravinsky. Hay que sudar más que suspirar ¿oiste? y en la medida que uno envejece se da más cuenta de la realidad esa.

### **—En Venezuela noté de tu parte cierta actitud de rechazo a cualquier acercamiento. ¿Obedecía esa actitud a un estado de ánimo en particular?**

—En primer lugar yo estaba muy enfermo de la garganta, pasé tres o cuatro días en cama y me tuve que inyectar varias veces; además, me sentía mal porque estuve cantando en algunos lugares con muchas dificultades, algunas presentaciones que no salieron como esperábamos desde el punto de vista de la organización, gajes del oficio. Deberíamos acostumbrarnos a eso pero, no; creo que por derecho y por respeto a los demás no debemos acostumbrarnos a esas cosas; creo que debemos ser exigentes y exigentes pues en la medida en que todos los factores que hacen óptimo un concierto estén cuidados se va a contribuir a que nuestro mensaje llegue también más óptimamente. Yo creo que en aquel momento, coincidiendo con toda una campaña que se empezaba a hacer contra la Revolución Cubana, el contenido de algunas de mis canciones me parece que levantó cierta virulencia entre algunas personas con acceso a la prensa y se dijeron algunas cosas, no contra lo artístico, sino contra el contenido ideológico. Incluso, me acuerdo de una persona que cuando estuve allá con Noel Nicola en el año 75 escribió una crónica muy favorable, muy deslumbrada, maravillada, muy descubriendo de pronto una cosa y que ahora en

este caso esta misma persona hable de mis "aberraciones político-pedagógicas" . . . Bueno, eso me pareció muy cómico. No era crítica de arte, era crítica política. En otros lugares donde he estado a veces se incomodan porque uno se viste con lentejuelas y cosas de esas, entonces, se enañan con uno y dicen: "el concierto fue maravilloso, la gente aplaudía a delirar, los fanáticos estaban allí, rabiaban, gritaban, chillaban y él: puerco, sucio, desgreñado . . .". ¿Tú te das cuenta?. Dicen esas cosas porque no tienen nada qué decir y quieren arrojar su mala leche de alguna forma.

**—Silvio, tomando en cuenta que el baile forma parte de nuestras raíces, de nuestra identidad, ¿Por qué la Nueva Trova no ha hecho músicaailable?**

—Yo creo que nosotros debíamos ser capaces, puesto que a la juventud le gusta tanto bailar, acercar nuestra música a loailable, lo que pasa es que en nosotros ese fenómeno de que nuestra canción no se hicieraailable no es un fenómeno consciente de parte nuestra. Ha sido un problema más bien de tradición y eso parte de los orígenes mismos de la trova; te voy a explicar por qué. Cuando la trova surgió en Cuba había una expectación en el público, la gente se reunía para escuchar a los trovadores pero, cuando llegó el son de Santiago de Cuba, empezó a desplazar la trova; entonces la gente además de escuchar, bailaba y se empezaron a crear lo que se llamaron los septetos y hubo gente, trovadores incluso, que formaron septetos como es el caso más ejemplar de María Teresa Vera, que era una trovadora muy famosa, maravillosa además, y que cuando empezó a irrumpir en La Habana el son de Oriente hizo un septeto que después se transformó en el Septeto de Ignacio Piñeiro y que hoy en el Septeto Nacional, que son todos una partida de viejitos que tocan muy bien el son y que tienen unas canciones maravillosas que los mismo se pueden escuchar que se pueden bailar y en realidad lo que se hace es que se bailan y se escuchan mientras se bailan, y entonces nosotros quizás por un problema inconsciente, no propuesto, de rechazo a la músicaailable que se escuchaba en el momento en que surgió la Nueva Trova, que era una música generalmente muy banal, que no decía nada, que no proponía nada; empezamos a hacer música noailable, sólo para oírla, para cantarla, y la gente no la bailaba porque era de la trova. También sucede, que, en un principio nos parecía más urgente que se dijeran "cosas" que sumarnos a la música como divertimento, cosa que ya se hacía bastante.

**—Hablando de eso, allá en Venezuela causó extrañeza "¡Cuba va!" por el ritmo de rock que tiene.**

—Te voy a explicar, "¡Cuba va!" la hicimos para un documental inglés que se hizo sobre Cuba que se llamaba así: "¡Cuba va!", cuyo director, Félix Green (?) nos pidió a Pablo, a Noel y a mí que hicieramos la música y cada uno hizo una canción y entre los tres compusimos "¡Cuba va!" que es la canción final de la película y como era para Inglaterra hicimos una cosa medio rock y además en aquel momento estábamos bastante influidos por el rock aunque cuando oímos ahora esas cosas nos damos cuenta de que es un rock no a la manera de hacer exacta de los yanquis y ni siquiera de los ingleses.

ALFREDO VILORIA

3 de Agosto — 1981

CentroGumilla

Av. Cristóbal Rojas 16 — Santa Mónica  
Ap. 40.225 — Tls. 661.28.40 y 661.95.15  
CARACAS 1040-A — VENEZUELA

---

## LOS AUTORES EN ESTE NUMERO

---

- **Alfredo CHACON:**

Venezolano. Ex-Director de la Escuela de Sociología de la Universidad Central de Venezuela (UCV). Actualmente es Director del ININCO de la UCV (Instituto de Investigaciones de la Comunicación). Ampliamente conocido en el ámbito de la investigación de la comunicación y de la cultura. Su última obra, "Curiepe", ha obtenido diversos premios nacionales.

- **Noel MARQUEZ:**

Venezolano. Estudioso de la problemática de la cultura popular en Venezuela. Colaborador del diario "El Nacional" de Venezuela.

- **Jacobo PENZO:**

Venezolano. Cineasta ampliamente conocido por sus cortometrajes referidos especialmente al ámbito de la marginalidad y de lo popular en nuestro país. Sus trabajos más recientes han sido "El Afinque de Marín" y "La Pastora Resiste".

- **Carlos AZPURUA:**

Venezolano. Cineasta y más conocido por sus trabajos como "artista" en la cámara. Ha trabajado como cámara con numerosos directores del llamado "Nuevo Cine Venezolano". Su último trabajo fue con Jacobo Penzo en el cortometraje "La Pastora Resiste". Muy vinculado, al igual que Jacobo Penzo, al estudio cinematográfico y a la realización de expresiones populares de nuestras barriadas caraqueñas.

- **Oscar GARAYCOCHEA:**

Venezolano. Estudioso del Cine Nacional. Trabaja, en este campo, para la Universidad del Zulia (LUZ).

- **VECTOR:**

Se trata de un Centro de Estudios Económicos y Sociales chileno. Su director es Manuel Barrera. En este Centro existe un taller permanente de estudios sobre Comunicación Alternativa.

- **Gilberto GIMENEZ:**

Mexicano. Forma parte del Consejo Asesor de la Revista "Christus". Esta revista no es un órgano institucional del episcopado mexicano. Se trata de una publicación del Centro de Reflexión Teológica, A. C en Méjico. El autor ha venido trabajando desde hace tiempo en la conceptualización y práctica de la Cultura Popular.

- **Maritza CAGLIANONE y Liliam BERMUDEZ:**

Venezolanas. Recientemente (1980) han recibido su título en Comunicación Social en la Universidad Católica Andrés Bello (UCAB).

- **María FERNANDA FUENTES, Ingrid PRIEGO, Inés RODRIGUEZ:**

Venezolanas. Licenciadas en 1981 en Comunicación Social por la Universidad Católica Andrés Bello, mención Periodismo Impreso.

- **Mauricio HERNANDEZ:**

Venezolano Licenciado en Comunicación Social por la Universidad Central de Venezuela (UCV). Actualmente se desempeña como Profesor en Comunicación en la Escuela de Bibliotecología y Archivología de la UCV.

• **Berta BRITO:**

Venezolana. Licenciada en Comunicación Social por la UCV. Ha colaborado en otras oportunidades con el Boletín: No. 28-29, No. 33-34. Igualmente ha colaborado con la Revista SIC y con la Revista "El Periodista" (CNP).

---

# Cultura Popular

REVISTA LATINOAMERICANA DE EDUCACION POPULAR

2

- Puede pedirlo a "General Garzón  
2267 CELADEC. Lima 11 - Perú"

SETIEMBRE DE 1981

---

■ **EDITORIAL**

---

■ **AMERICA LATINA: COYUNTURA Y EDUCACION POPULAR**

La contraofensiva Reagan. Inés García  
Iglesia y coyuntura. Juan Cano

---

■ **APORTES TEORICOS**

Utopía andina y socialismo. Alberto Flores Galindo  
Descifrar la palabra o transformar la realidad. Alfonso Lizaraburu  
Nuestra Creación antes de la conquista. Anica  
Lucha ideológica y educación popular. Vanessa Marmentini Sobrino  
La otra mitad de la clase oprimida. Maruja González y Raúl Vidales

---

■ **METODOLOGIA Y TECNICAS DE EDUCACION POPULAR**

Trascendencia revolucionaria de una metodología  
liberadora. CEPA  
La investigación integrada a la educación popular. María Cristina Mata  
Documentación y comunicación popular. Alfredo Paiva

---

■ **DOCUMENTOS**

Nicaragua: gran escuela de educación permanente. Discurso del  
Ministro de Educación de Nicaragua, Carlos Tunnermann, en  
el 1er. Congreso de Educación de Adultos, Nicaragua  
Sistema educativo y conciencia revolucionaria. Discurso del  
Comandante Bayardo Arce en el 1er. Congreso de Educación de  
Adultos, Nicaragua  
Educación Popular: un desafío para la formación del hombre  
nuevo. Discurso del Dr. Sergio Ramírez en el 1er. Congreso de  
Educación de Adultos, Nicaragua

# INFORMACIONES

## PROBABLE AUMENTO EN LAS TARIFAS DE LOS CINES

La Asociación Venezolana de Exhibidores de Películas —AVEP— comenzó a presionar al Gobierno y a la opinión pública con el fin de aumentar las tarifas de los cines hasta un "techo" de quince bolívares. Una vez reactivado el desarrollo del cine criollo con el otorgamiento de los créditos a los cineastas; una vez aprobado oficialmente el Fondo Cinematográfico, para el cual habrá de colaborar el exhibidor aportando una tajada por cada boleto vendido; una vez derogados los polémicos decretos Carlos Andrésistas, y aprobada en su lugar la exhibición obligatoria de cortos pero sin el dos por ciento por concepto de entrada bruta a los cortometrajistas; una vez consumado todo esto, era de esperarse una arremetida del sector empresarial que quiere emular a los cines de Nueva York (según las propias palabras de Lorenzo González Izquierdo, presidente de la AVEP) porque allá cobran cinco dólares en los cines de estreno.

Los argumentos de L.G.I. se fundamentan, además, en que 64 salas se han visto obligadas a cerrar en los últimos años en Caracas, y más de 250 en todo el país, por problemas económicos; que una película es el único producto que baja de precio con el paso del tiempo (se entiende, cuando ya le han sacado el jugo en cines de estreno y pasa a las salas de zonas marginales); y que los costos de mantenimiento de las salas, pago de personas y material para sonido e imagen cada vez se elevan más.

En carta dirigida a Miguel Porras Omaña, ministro de Fomento, la AVEP detalló así su argumentación:

- Por autorestricción (se refiere a que los empresarios han tenido un miedo secular a aumentar las tarifas, por aquello de la competencia de la televisión y, más recientemente, de betamax y el VHS) y luego por congelación decretada por ese despacho por medio de la resolución 3734, los precios de los cines muy poco han aumentado desde 1954 y virtualmente nada desde el 15 de mayo de 1974, fecha en que operó la congelación prevista en dicha congelación.

- Como consecuencia de lo anterior, los precios de los cines en Venezuela están por debajo en términos relativos o absolutos de los del resto de los países americanos y europeos.

- Debido a los aumentos en los costos operacionales, la mayoría de las empresas exhibidoras del país experimentan cuantiosas pérdidas que amenazan la continuidad del servicio (para corroborar esto, anexaron a la carta un cuadro demostrativo de los costos operacionales desde 1970 hasta 1980).

La nueva tabla de precios propuesta por la AVEP es así:

Precios actuales	Aumento propuesto
Bs. 2	hasta Bs. 4
Bs. 3	hasta Bs. 5
Bs. 4	hasta Bs. 8
Bs. 5 y 6	hasta Bs. 10
Bs. 8	hasta Bs. 12
Bs. 10	hasta Bs. 15

Luego, advierten que: "En manera alguna pudiera pensarse que la adopción de esta nueva escala alzaría los precios de todos los cines hasta el techo permitido, pues a buen seguro los nuevos precios estarán dentro de la secuencia permitida y en diferentes niveles según los determinantes de la ley de la oferta y la demanda".

¿Quién garantiza lo anterior, con la experiencia que tenemos en Venezuela con la liberación de los precios en los artículos de primera necesidad?

Luego, continúan con dos aclaratorias más:

- "Eliminar del artículo antes citado a los autocines, pues los mismos deben ser asimilados en cuanto a sus precios de admisión, a la normativa común a todos los cines".

- "Añadir a la resolución 3734, un artículo por el cual se mantiene en la mitad o en la fracción superior los precios de admisión de los días lunes no feriados, a excepción de los autocines."

que cobrarán por vehículo una tarifa equivalente al doble del precio de admisión diario".

Sobre el financiamiento de los largos y cortometrajes, los empresarios de la AVEP han llegado a las siguientes conclusiones:

- Que el mercado de cine venezolano no puede recuperar el costo de producción y de operación de los largos o cortometrajes nacionales, pues es muy pequeño en relación a los costos antes mencionados.

- Que la producción cinematográfica nacional es una industria cultural que no puede únicamente racionalizar sus resultados en razón del binomio costo/rendimiento.

- Que el financiamiento público para esta actividad es esporádica e insuficiente por lo que el productor nacional quede destinado a ser irredento deudor del Estado.

Por ello, los firmantes de la carta coinciden en que se debe aportar al Fondo Cinematográfico un porcentaje del producto de las exhibiciones de películas no nacionales, para los cines que incrementen sus precios de admisión.

"Que dicho porcentaje de contribución al Fondo se ponga en práctica cuando los cines suban sus precios, es decir, cuando opere el aumento solicitado en esta carta".

Eso es lo que ellos ofrecen a cambio.

La Asociación Nacional de Autores Cinematográficos no es promotora del aumento, pero lo respalda tácitamente (les conviene eso es evidente).

La Asociación Venezolana de Críticos Cinematográficos y otros sectores afines no se han pronunciado públicamente al respecto. Pero es de temer que estén de acuerdo, porque el que calla otorga.

En cuanto a Sutrarcintel, organismo que agrupa a los trabajadores de los cines, está en completo desacuerdo. Dicen que lo que la AVEP quiere es encasquetarle la tajada que ahora se tienen que repartir con los cineastas criollos, al público espectador. Y que su gremio es uno de los más explotados dentro de la fuerza laboral venezolana.

En cualquier caso, lo que el público común y corriente quiere es poder ver las películas en plenitud de condiciones. Cosa que no ocurre en la actualidad, ya que se ha comprobado que ni siquiera las pantallas de las salas respetan el mínimo de luminosidad aceptado internacionalmente.

## 🔍 LA GUERRA ENTRE LAS PRODUCTORAS DE PELICULAS Y LOS COMERCIANTES DEL BETAMAX

A mediados del mes de septiembre de 1981, se suscitó una polémica acerca de la legalidad o ilegalidad de la copia de películas u otro material visual, entendida la acción de copiar como un acto que se practica en aparatos betamax o VHS, procedimiento que utilizan los comerciantes para reproducir películas y vender sus copias —de menor calidad, desde luego a los usuarios de este tipo de aparatos.

La junta directiva de la Asociación Venezolana de Video y Sonido (AVEVISO) convocó a mediados de ese mismo mes a una rueda de prensa para informar sobre el allanamiento de que fueron objeto por parte de la DISIP, y el incautamiento de películas grabadas en videocassettes.

El 4 de septiembre se había introducido una acusación penal contra uno de los miembros de AVEVISO por parte de varias empresas transnacionales de cine, a través del bufete de Raymond Aguiar. Entonces se practicaron 18 allanamientos.

El día 11 de septiembre fueron convocados por los abogados representantes de las transnacionales; se les informó que las cintas incautadas serían borradas o donadas a una institución benéfica; y que las transnacionales estaban dispuestas a iniciar conversaciones con los dueños de locales donde se expanden las cintas de video.

La reacción de AVEVISO fue decir que todo aquello no era más que terrorismo judicial.

El viernes 12 de septiembre, AVEVISO introdujo, mediante la abogado Mayra Vernet de Molina, un escrito ante el fiscal general de la República, quien comisionó al fiscal segundo para que ordenara el conocimiento de la causa ante el Tribunal Segundo Penal, el cual se encargó el día 15.

AVEVISO se considera la única organización legal en el país para regularizar, en conversaciones con las transnacionales, la comercialización de las cintas de video. Estaban dispuestos a presentarlos pero no a convertirse en algo así como concesionarios.

Sin lugar a dudas, se mueven muchos millones detrás de este negocio; pero es imposible impedir que la gente reproduzca cuantas veces quiera —para venderlas posteriormente, o para cambiarlas por otras, o para regalarlas, o para lo que sea— un producto que no es sujeto de plagio puesto que en cada copia se siguen conservando los créditos originales; es como si trataran de regularizar de algún modo o impedir que la gente, en sus casas, grabe cuantas veces quiera un disco en una cinta de cassette.

La gente de AVEVISO protestó y, al parecer, se salieron con la suya: no hay delito.

(Ver Boletín COMUNICACION N° 33-34 Pág. 88)

## ATENTADO CONTRA EL SINDICALISMO DE BASE

**"La burocracia cetevista, instrumento de dominación y control de los partidos sobre el movimiento sindical, se caracteriza por un poderoso aparato administrativo y jurídico que maneja el funcionamiento de la central. Una jerarquía pesada y rígida está instalada en los diferentes niveles de la organización. Una doble estructura invade los engranajes: la de los cuadros sindicales, que son en efecto militantes políticos, y la de los funcionarios permanentes. En los diversos niveles los responsables elegidos según procedimientos a menudo dolorosos, han adquirido una inamovilidad que elimina todo control posible de la base". ("El sindicalismo venezolano" Bernard Lestienne, curso de formación socio-política, número 26).**

La cita de Lestienne revela una cara de la Confederación de Trabajadores de Venezuela oculta, a veces, para la opinión pública nacional. Sin embargo, es esa cara, esta actitud que elimina "todo control posible de la base", la que la CTV mostró al intervenir el Sindicato Unido de Trabajadores de la Industria Siderúrgica y sus similares (Sutiss) en los primeros días del mes de noviembre. La intervención fue posterior al rechazo casi absoluto que los trabajadores de la Siderúrgica del Orinoco (Sidor) expresaron en el referéndum convocado por la CTV y Fetrametal para decidir si se debía firmar o no el contrato colectivo que Sutiss elaboró, presentó y discutía desde hacía diez meses.

El referéndum en sí mismo era una intervención en los asuntos internos y en la autonomía de Sutiss. Fue concebido como una especie de "pesca en río revuelto" ante la suposición —negada— del descontento de los trabajadores con Sutiss. Está claro que la CTV no perseguía lo que un referéndum implica, es decir, que se manifieste la voluntad popular y ésta sea respetada. Esta voluntad se expresó en una altísima abstención (en cálculos de Sutiss fue superior al 90 por ciento) que rechazaba no la firma del contrato, sino la intervención cetevista y daba un respaldo a la gestión de la junta directiva de su sindicato.

La pregunta lógica es ¿por qué la CTV actúa así?, ¿por qué no respeta la autonomía de un sindicato que eligió democráticamente a su junta directiva?. Bien, la respuesta hay que encontrarla en el contexto económico, político y sindical de la zona del hierro.

Es imprescindible recordar que durante los años de 1978 y 1979 se efectúan en Ciudad Guayana las elecciones sindicales en varias empresas. Los resultados, en general, muestran dos cosas: el repudio de los trabajadores a las direcciones sindicales de AD y Copei y, como contraparte, el repunte de la izquierda y, en particular, de pequeños grupos sin mayor expresión nacional. Es así como El Pueblo Avanza (EPA) triunfa en Alcasa y Harbor (en ésta en forma abrumadora); Causa R. gana en Sidor y empata el primer lugar en Venalum con AD. Habría que añadir que en otros sindicatos como por ejemplo en la construcción no se realizan elecciones desde hace varios años, tal vez porque suponen que una consulta popular pueda arrojar resultados distintos. En la construcción AD y Copei, mantienen el poder.

Luego de esos triunfos "izquierdistas", que supusieron el nacimiento de un nuevo liderazgo en la zona, han ocurrido un conjunto de hechos que indican que AD y Copei acusaron el golpe

y están dispuestos a devolverlo. Hoy, tres años después, los sindicatos de Venalum, Alcasa y Sidor están intervenidos por comisiones de Fetrametal, que cuentan con el "visto bueno" de la CTV. Las bases laborales no sólo no pueden controlar la cúpula dirigente de la CTV, sino que sus directivos más inmediatos, electos por ellos, son desconocidos y sancionados por esa "cúpula".

De esta manera —con las intervenciones, con el uso arbitrario de los estatutos de las Federaciones, en fin, con el poder—, la CTV trata de cortar las vías de ascenso de un nuevo movimiento sindical, aún débil, aún heterogéneo e incoherente, que, a juzgar por sus triunfos electorales, ha logrado una vinculación real con los trabajadores y expresa, en una forma más ajustada, sus intereses. La CTV, como ya lo han señalado diversos estudiosos de los fenómenos laborales del país, corre el riesgo de ser desbordada por las bases, cuyas exigencias superan lo que la burocracia sindical cetevista puede ofrecer.

Para la izquierda, en Sidor y en la zona de Guayana, se juega su posibilidad de desarrollar y consolidar un sindicalismo de nuevo signo, ligado a las masas obreras, creativo y de claro contenido clasista. **Realmente democrático, alternativo y de base.**

## CREADA COMISION PERMANENTE DE M.C.S.

El día 25 de noviembre de 1981 quedó instalada oficialmente la COMISION PERMANENTE DE MEDIOS DE COMUNICACION SOCIAL DE LA CAMARA DE DIPUTADOS, con el siguiente personal a bordo:

Miguel García Mackle (Presidente)  
Pedro Guillermo de León (vice-Presidente)  
Luis Vera Gómez  
Marianela Salazar  
Oscar Yánez  
Leonardo Ferrer  
Víctor Sierra  
José Aníbal Rodríguez Rausseo  
Amilcar Gómez  
Pedro Brito  
Angel Zambrano  
Andrés de Armas  
Luis Guevara Manosalva  
Cristo Chourio Lossada  
Guillermo Yépez Boscán  
Siuberto Martínez  
Guillermo García Ponce

Son siete miembros de Acción Democrática; seis de Copei; uno del MAS, uno de URD, uno del MEP y uno de Nueva Alternativa.

Desde hace tiempo se hablaba de la creación de este nuevo ente del cual se espera mucho; García Mackle prometió consultar con los organismos gremiales y de investigación para llevar a cabo su labor. Tiene el apoyo del Colegio Nacional de Periodistas y de las cámaras de radio y televisión. Pero es de temer que la Comisión se convierta sólo en un instrumento político y que se preste a componendas. Si sólo se logran dos objetivos en este período constitucional, ya su misión habrá sido meritoria: 1) frenar la desbocada propaganda gubernamental; y 2) crear una nueva Ley de Radiodifusión, pues la vigente tiene más de 40 años de antigüedad.

## NUEVA RED NOTICIOSA. 23 PAISES DE ASIA Y EL PACIFICO

Las agencias nacionales de prensa de 23 países del Asia y el Pacífico iniciaron formalmente las actividades de una red de intercambio noticioso directo que permitirá reducir significativa-

mente el desequilibrio informativo de la región.

La puesta en operación del nuevo sistema —denominado Red de Noticias del Asia Pacífico (**RNAP**)— se realizó al concluir la Quinta Asamblea General de la Organización de Agencias de Noticias de la región (**OANA**), que se inició el 2 de noviembre en Kuala Lumpur, capital de Malasia.

La RNAP será un sistema no comercial autofinanciado que operará bajo la dirección de la OANA. Cada entidad noticiosa participante asumirá sus propios costos de transmisión y recepción.

La red, que empezará a operar a principios de 1982, se centrará en el sistema de intercambio de noticias entre la **Agencia Filipina de Noticias** (PNA), la agencia **Bermans** de Malasia, la agencia **Antara** de Indonesia y la **Agencia de Noticias Tailandesa**, países que integran la Asociación de Naciones del Sureste Asiático (**Ansea**).

El quinto país que integra la Ansea, no cuenta con una agencia nacional de noticias.

El nacimiento de la RNAP marca el inicio de una nueva etapa en los esfuerzos por instituir un nuevo orden de la información en la región, así como en el tercer mundo en general.

Se considera que la red es un importante esfuerzo destinado a corregir los desequilibrios existentes en el ámbito de la información en la región, donde los pueblos dependen de los servicios cablegráficos transnacionales para obtener información acerca de sí mismo y los países vecinos.

A menudo, los países de la región han sostenido que las agencias occidentales de noticias presentan una imagen deformada de la realidad asiática.

Se espera que la RNAP incremente el flujo regional de noticias y contribuya así a la eliminación de las barreras informativas y culturales, y a un mejor entendimiento y conocimientos mutuos.

Los esfuerzos conducentes a la institución de un sistema de intercambio de noticias en el Asia se iniciaron en 1977 con el respaldo de la organización de la ONU para la educación, la ciencia y la cultura (**Unesco**), cuya sede se encuentra en París.



## LA ASAMBLEA MUNDIAL DE PERIODISTAS DENUNCIO CAMPAÑA DE DESINFORMACION

La Asamblea Mundial de Periodistas —reunida en Managua del 28 de abril al 2 de mayo pasado— fue auspiciada por la Organización Internacional de Periodistas, la Federación Latinoamericana de Periodistas y la Unión de Periodistas de Nicaragua. En su resolución final destacan varios puntos que, a continuación, se exponen textualmente:

- "Profundamente preocupados por el creciente injerencismo y las amenazas de agresión que se abalanzan sobre los pueblos de la América Central y el Caribe, periodistas de todos los continentes, de diferentes orientaciones e ideologías, nos hemos constituido en Asamblea Mundial de Solidaridad, en Managua".
- "Nos dirigimos a los medios de prensa y a los periodistas de todos los países, a los gobiernos democráticos y progresistas, a los movimientos y organizaciones populares, a la opinión pública internacional: es preciso movilizarse sin demora, para atajar la agresión que se cierne sobre los pueblos de esta región".
- "Nosotros, periodistas del mundo que hemos comprobado la vigencia de la libertad de prensa y demás libertades democráticas que prevalecen en Nicaragua libre, estamos seguros que ese proceso democrático seguirá profundizándose".
- "Durante nuestra estadía en Nicaragua, hemos comprobado directamente las acciones agresivas que impulsan los sectores más reaccionarios del Gobierno hondureño contra Nicaragua, en una actitud francamente provocadora tendente a crear conflictos fronterizos que servirán de pretexto para intensificar la política interventora de Estados Unidos en Centroamérica".
- "América Central y el Caribe y, en particular, Nicaragua y El Salvador, se enfrentan hoy al más inescrupuloso cerco de mentiras de la prensa monopolista y oligárquica".
- "Apoyándose en sus poderosos recursos propagandísticos, la llamada gran prensa norteamericana realiza una intensa campaña de desinformación acerca de la realidad de Nicaragua y de El

Salvador. Sobre esos medios y sus tarifados servidores cae la sangre de los millares de patriotas asesinados. Ellos son también grandes culpables de los crímenes que se cometen hoy, y de los que se puedan cometer en el futuro. Pero tan culpables o más son los órganos de prensa reaccionarios de algunos países latinoamericanos, incluyendo el diario **La Prensa** de Nicaragua — quien ese mismo pueblo califica como “el diario de la infamia”— que sin ningún pudor sirven de instrumentos a las maniobras de la Sociedad Interamericana de Prensa y de la Agencia Central de Inteligencia de Estados Unidos”.

● “Estamos hondamente conmovidos por la reajidad revolucionaria que hemos podido palpar en nuestra visita a este país. La imagen del pueblo nicaragüense, su unidad, su fuerza, su pureza, su decisión de “Patria Libre o Morir”, nos reafirma la convicción de que no habrá fuerza sobre la tierra capaz de torcer el camino de la revolución sandinista; de la misma forma en que ninguna maniobra podrá detener la marcha de los pueblos de Centroamérica y el Caribe hacia una meta de libertad, justicia e independencia verdaderas”.

**Sobran los comentarios.**

## POLEMICA SOBRE EL SERIAL RADIOFONICO “UN TAL JESUS”

En los procesos culturales, hallamos productos y mensajes elaborados por el pueblo y para el pueblo, pero también son muy frecuentes los materiales creados por artistas y aun académicos de gran sensibilidad popular, que logran comunicarse artísticamente con un pueblo que se apropia de sus producciones. Estos cuadros creativos frecuentemente son utilizados funcionalmente por el sistema mercantil de los medios masivos para integrar las masas al consumo. Los mecanismos selectivos de los medios, presionados por instancias económico-políticas e ideológicas, bloquean aquellos programas inequívocamente orientados en función crítica. Este es el caso del serial radiofónico “Un tal Jesús”, creado con el objetivo de ofrecer el acceso del pueblo a un Jesús Libertador y no a una figura mística que frena las responsabilidades históricas y los procesos emancipadores. Dicho serial radiofónico acaba de ser vetado, con lo que queda abortada una interesante experiencia de comunicación popular. Por cierto, en ese veto han participado inmediatamente estamentos jerárquicos de la propia Iglesia Católica Latinoamericana.

El serial radiofónico, producido por SERPAL (Servicio Radiofónico para América Latina), había comenzado a ser distribuido el 24 de marzo del presente año, en el primer aniversario del asesinato de Monseñor Romero, como homenaje al arzobispo mártir de El Salvador. En el continente son muy conocidas otras obras de SERPAL, como “Jurado 13” o “El Padre Vicente”. Más recientes son el curso prematrimonial “Teresa y Manolo” o el prebautismal “Agua Viva”. SERPAL es una organización católica con sede en Munich (Alemania) e integrada en UNDA (máximo organismo de la Iglesia para la radio), que desde hace más de diez años y con el apoyo financiero de católicos alemanes trabaja en la elaboración de series radiofónicas para América Latina.

El proyecto de “Un tal Jesús” se había puesto en marcha en 1976. La idea surgió al constatar la total carencia de material radiado que cuente al pueblo la vida de Jesús y los Evangelios, a fin de motivar a un compromiso con la realidad de los pobres en este continente. “Un tal Jesús” (144 programas de 15 minutos cada uno) buscaba la traducción al lenguaje popular de una teología cada vez más madurada en América Latina, que revaloriza la realidad histórica de Jesús de Nazaret y los condicionamientos socioeconómicos, políticos, culturales y religiosos de la Palestina de su tiempo. Junto a los autores del libreto, habían venido trabajando en el proyecto desde 1976 todo el equipo de SERPAL y numerosos teólogos y biblistas latinoamericanos. En julio de 1980 la grabación de la serie estaba completamente terminada.

Esta monumental serie radiofónica ha merecido comentarios, en general elogiosos, de prestigiosas revistas (“Wort Event”, “Orientierung”, etc.), así como de destacadas personalidades especializadas. Sin embargo, hasta el momento, “Un tal Jesús ha sido prohibida oficialmente

por la mayoría de las Conferencias Episcopales de América Latina, en forma más o menos pública y a solicitud del CELAM (Consejo Episcopal Latinoamericano), cuyo Secretario General es el Obispo colombiano Alfonso López Trujillo. En los distintos países, los coordinadores de SERPAL han solicitado a los Obispos un diálogo al respecto, pero, en general, no ha habido otra respuesta que la "ratificación de la condena. Las dos últimas condenas tajantes han venido del episcopado colombiano y de la comisión central del episcopado venezolano, que, después de dar una serie de razones, concluyen "prohibiendo" la distribución, difusión y utilización de este material que "rechazan" con toda energía. La condena venezolana está firmada el 5 de agosto y la colombiana a primeros de septiembre.

Sin entrar aquí en los detalles y argumentos de la polémica, parece lamentable que haya quedado abortada una obra radiofónica de tanta envergadura, tan cuidadosamente elaborada y substancialmente tan bien orientada. Lo más grave y lamentable es el hecho de que, junto con "Un tal Jesús", haya dejado también de existir SERPAL, organismo de tantos méritos acumulados y que seguía ofreciendo excelente perspectivas para la promoción cultural y cristiana de las masas populares latinoamericanas.

## COMUNICACION Y DESARROLLO REGIONAL

Los objetivos de desarrollo regional "no pueden alcanzarse a través del Modelo Centralista de Administración que propende a las desigualdades y las injusticias y al no desarrollo armónico de la Nación"; indica la Declaración de Barquisimeto, aprobada en la plenaria de clausura del I Seminario de Periodismo y Desarrollo Regional, organizado por el Colegio Nacional de Periodistas y por las Corporaciones FUDECO, CORPOANDES, CORPOCCIDENTE, y la División de Desarrollo Regional del Ministerio de Relaciones Interiores.

Este Seminario fue coordinado por un Comité Ejecutivo integrado por Gilberto Alcalá, Presidente del CNP; Socorro García, Secretaria General del CNP de Lara; Félix Cordero Peraza, de FUDECO; Jesús Gómez López, representante de CORPOZULIA; Vilma Torres de López, de CORPOCCIDENTE y Mirla Alayón de Sosa, del diario El Impulso, de Barquisimeto. Se llevó a efecto en el auditorium del Colegio de Abogados durante los días 9, 10 y 11 de junio con asistencia de más de 80 periodistas, entre quienes estaban los Secretarios Generales de Anzoátegui, Domingo Matute. El Tigre, Alexis Caroles; Sucre, Alberto Bruzual Silva; del Zulia, Isis Bracho; de Portuguesa Francisco Rodríguez Flores; y de la Costa Oriental del Lago, Isbelio Rivero.

En la plenaria de instalación participaron en el uso de la palabra el Presidente del Colegio Nacional de Periodistas, Gilberto Alcalá; el Presidente de FUDECO, doctor Miguel Nucete; el Director de El Impulso, Gustavo Carmona; y el Gobernador del Estado, doctor Carlos Zapata Escalona. El Seminario incluyó varios foros cuyos ponentes fueron el profesor Al Hester, de la Universidad de Georgia, Eleazar Díaz Rangel, Presidente de la FELAP; Fernando Chumaceiro, Presidente de la Asociación Latinoamericana de Corporaciones Regionales de Desarrollo (ALCORDE) y de CORPOZULIA; Miguel Angel Hernández, Director de la Oficina de Desarrollo Regional del Ministerio de Relaciones Interiores y el doctor Reinaldo Cervini, Presidente de Pro Venezuela.

Los trabajos de las cuatro comisiones fueron considerados en una plenaria final en la que se aprobó la DECLARACION DE BARQUISIMETO SOBRE REGIONALIZACION, la cual surgió de la discusión de la ponencia del CNP (\*) sobre la Responsabilidad del Periodista en el Desarrollo Regional. El texto de la declaración es el siguiente:

La Regionalización del Desarrollo es un proceso esencialmente político, social antes que técnico. Este proceso tiene alta prioridad nacional ya que la Regionalización está íntimamente ligada a los objetivos que la Nación Venezolana persigue, conforme a lo expresado en el preámbulo de la Constitución Nacional: "... proteger y enaltecer el trabajo, amparar la dignidad humana, promover el bienestar general y la seguridad social; lograr la participación equitativa de todos en el disfrute de la riqueza, según los principios de la justicia social y fomentar la economía al servicio del hombre".

• Tales objetivos no pueden alcanzarse a través del Modelo Centralista de Administración que el país utiliza, el cual propende a las desigualdades y las injusticias y no el desarrollo armónico de la Nación. Modelo centralista ya agotado en sus posibilidades que se convierte por fuer-

za de las injusticias e iniquidades que crea, en un elemento negador del sistema democrático. Esta realidad no se supera con correctivos como los que se han aplicado, porque el problema está precisamente en la naturaleza del modelo mismo, y/o no puede ser corregido, sino que, debe ser sustituido por otro apropiado a las características actuales del país.

Consideramos así los periodistas y demás integrantes del Seminario Nacional de Periodismo y Desarrollo Regional en Barquisimeto, que es necesario evaluar la política de Regionalización, desde el momento en que se inició hasta el presente. Esta evaluación debe originar la formulación de una nueva política, que contemple grandes realizaciones de proyección histórica, al par que contener objetivos cortos, mediano plazo y largo plazo.

Insistimos en que el Modelo Centralista de Administración actual, lejos de fortalecer la integración del país, la ha desarticulado al obstaculizar las inter-relaciones regionales. Los esfuerzos deben dirigirse a diseñar mecanismos político-administrativos para conducir el proceso social, que nos impone el reto de crear nuevos conceptos y esquemas de autoridad, dentro del sistema democrático. Todo lo cual implica un proceso que marca una etapa de transición entre un Modelo Centralista cada vez más ineficiente, rebasado por el número y la magnitud de los problemas que deben manejarse, y los nuevos modelos que se aspiran, los cuales buscan una mayor y más directa participación de las regiones en la conducción del gran destino Nacional Recordamos igualmente la regionalización.

Consideramos igualmente que la Regionalización debe estar provista de una Ley Orgánica sancionada por el Congreso Nacional, aunque la máxima aspiración en este sentido debe ser incorporar al texto de la Constitución Nacional, en futuras reformas o encomiendas, normas que faciliten y garanticen el desarrollo de las Políticas de Regionalización.

**(\*) Ponencia elaborada por Marcelino Bisbal del equipo de COMUNICACION**

## La nueva Ley de Periodismo garantiza y el derecho a estar informado

Ante la publicación en la prensa de algunas opiniones en contra del Proyecto de Reforma a la Ley de Ejercicio del Periodismo que, con el respaldo de congresantes de todos los partidos políticos introdujimos en el Congreso y, atendiendo a la responsabilidad que tiene el Colegio Nacional de Periodistas de continuar como gremio respetando la verdad en todos sus actos, lo cual tiene además como una norma en su relación constante con la colectividad venezolana, se siente obligado a precisar varios aspectos gremiales, jurídicos y legislativos que dan fundamento a dicho Proyecto.

Nació la Ley de Ejercicio del Periodismo como expresión de una sostenida lucha de los periodistas venezolanos durante más de treinta años dirigidos por la A.V.P.; gracias también a la participación de diputados y senadores en la presente era de libertades y luego de sucesivos intentos desde que ella misma, como iniciativa legislativa, fue testimonio de una necesidad de la democracia, hasta 1972 cuando fue promulgada.

Tiene asidero jurídico la Ley de Ejercicio del Periodismo en la Constitución de la República, cuyo artículo 82 dice de manera textual:

“La Ley determinará las profesiones que requieran título y las condiciones que deben cumplirse para ejercerlas.

Es obligatoria la colegiación para el ejercicio de aquellas profesiones universitarias que señale la Ley”.

No es necesario agregar comentario alguno a la justificación constitucional de esta Ley. Hoy, los periodistas venezolanos egresan de la UCV, la UCAB y de LUZ y una gran cantidad de los miembros del CNP ingresaron en razón de una disposición transitoria de la misma Ley que les reconoce su experiencia profesional.

La Ley especial que rige nuestra profesión de periodistas, vigente desde el 4 de agosto de 1972, establece:

“Art. 1°. La profesión de periodista y su ejercicio se regirá por la presente Ley y su Regla-

mento”.

**Y cuando esa Ley indica los requisitos para tal ejercicio, incluye, de manera expresa, el de “estar inscrito en el Colegio Nacional de Periodistas”**

En resumen, la Ley tiene su origen en la Constitución y rige una profesión que para poder ejercerse se exige al interesado la obligación de inscribirse en el CNP. Como deducción lógica se concluye que ejerce ilegalmente quien practique la profesión de periodista sin estar inscrito en el Colegio.

La Reforma que propugnamos, propone:

“El ejercicio de la profesión de periodista se regirá por la presente Ley y su Reglamento, los reglamentos internos del Colegio Nacional de Periodistas, el Código de Ética del Periodista Venezolano y las resoluciones que dicten los órganos nacionales competentes del Colegio”.

Esta disposición, que no tiene nada de inconstitucional, no es original nuestra. Varias leyes profesionales la contienen, entre ellas la Ley de Abogados, cuyo artículo 1º expresa:

**“La profesión de abogado y su ejercicio se regirá por la presente Ley y su Reglamento, los reglamentos internos y el Código de Ética profesional que dictare la Federación de Colegios de Abogados”.** (subrayado C.N.P.).

Lo único que hemos agregado son “las resoluciones que dicten los órganos nacionales competentes del Colegio”; es decir, la materia que aprueben la Convención Nacional y el Secretariado Nacional.

## II

**La Ley de Ejercicio del Periodismo vigente y la Reforma que está en el Congreso garantizan y defienden la libertad de expresión y el derecho a opinar** porque, además, el gremio periodístico tiene en ese derecho lo esencial a su existencia, como su principal objetivo desde su comprobada lucha contra la dictadura perezjimenista y su importante aporte a la implantación de la democracia.

**El CNP, que se define en el proyecto de reforma como una institución para “contribuir al fortalecimiento, ampliación y profundización de la democracia en Venezuela”, reitera su respeto al contenido de la Constitución de la República** en su artículo 66, cuyo texto nos enseña:

“Todos tienen el derecho de expresar su pensamiento de viva voz o por escrito y de hacer uso para ello de cualquier medio de difusión, sin que pueda establecerse censura previa; pero quedan sujetas a pena, de conformidad con la Ley, las expresiones que constituyan delito”.

Es decir, la norma legal y el CNP respetan la libertad de opinión de todos los ciudadanos. En efecto, en el artículo 7 de la Ley actual se puede leer:

**“Las empresas periodísticas podrán publicar artículos y otras colaboraciones de opinión de nacionales o extranjeros, aunque los autores no sean miembros del Colegio”.**

¿Habrá en la legislación latinoamericana una ratificación legal más clara que ésta en la preservación del derecho de todos los ciudadanos del mundo a expresarse libremente en los medios de comunicación social, como aquí en Venezuela? No la hemos encontrado. Por lo demás, queda claro que para escribir en los periódicos, revistas y hablar en la radio y la televisión no es necesario estar inscrito en el Colegio Nacional de Periodistas ni pertenecer a ningún sindicato de cualquier profesión que se ejerza en los medios. El requisito de inscripción en el CNP sólo se exige para ejercer el periodismo como profesión dentro de unas funciones claramente establecidas.

Ese artículo 7 que hemos comentado queda intacto en la Reforma en que, para subrayar tal garantía social, agrega que el CNP “. . . es el custodio y fiel defensor del derecho del pueblo a ser y estar informado veraz e integralmente . . .” y **persigue entre sus fines: “salvaguardar el derecho a la información y el derecho de información”.**

Esta norma expresa sin equívocos de ninguna especie, lo que es responsabilidad de todos los periodistas venezolanos. Por supuesto que no pretendemos que sea un compromiso exclusivo nuestro. Ojalá todos los gremios afines juren tal obligación para hacer a la sociedad venezolana participativa del complejo informativo a través de los medios impresos, radioeléctricos o televisivos.

En conclusión, la Ley y la Reforma por su contenido y el Colegio Nacional de Periodistas por ser representativo de un gremio de probada fe democrática y defensor de las libertades ciudadanas son garantes de la libertad de expresión y del derecho a opinar, a informar y a informarse.

La Reforma deslinda de manera clara, los dos campos: el informativo e interpretativo y el de opinión, encajando al periodista como profesional en el primero y respetando el derecho de opinión para todos los ciudadanos. Es la verdad. Invitamos a examinar esta normativa propuesta.

### III

**Ni la Ley ni la Reforma pretenden cercenar la libertad de trabajo y tampoco persiguen liquidar o marginar a otros profesionales** que, no siendo periodistas, ejerzan en los medios de comunicación social como locutores, narradores, comentaristas, animadores, productores, guionistas, artistas, comediantes, diseñadores, publicistas, etc. Esto sería contrario a la trayectoria gremial de los periodistas venezolanos.

La Reforma, precisamente para respetar cualquier otra profesión, lo que hace es deslindar funciones del periodista las cuales están en el artículo 3º. Son éstas:

1.—La búsqueda, la preparación y redacción de noticias (la Ley vigente agrega opiniones, lo cual, obviamente hemos excluido).

2.—La diagramación, la ilustración fotográfica (la Ley agrega: "la ilustración de cualquier otro tipo" y lo eliminamos porque afecta a otros profesionales como dibujantes, diseñadores, musicalizadores o efectistas de sonido, etc.).

3.—La realización de entrevistas, reportajes y demás trabajos periodísticos, informativos e interpretativos.

Con relación a esto último, además de que consideramos que la entrevista es un género del periodismo informativo y un método para la búsqueda de informaciones, opiniones (funciones para el periodista según la Ley vigente), debemos dejar perfectamente claro que **nos referimos aquí, a la entrevista como trabajo periodístico, o la entrevista sistemática o periódica que tiene como finalidad dar o buscar noticias u opiniones de personalidades de interés social y actual.**

**Esta disposición así establecida afecta sólo a un grupo minoritario de personas de otras profesiones que en franca violación a la Ley han hecho de la entrevista por radio o televisión, una ocupación sistemática aparentando realizar un programa de opinión, cuando en la práctica lo que están haciendo es buscar y transmitir informaciones y criterios de un personaje de interés; es decir noticias de actualidad. Y eso es un trabajo periodístico que, por ley está reservado sólo a quien ejerce el periodismo y está inscrito en el CNI.** Un programa de opinión es otra cosa. Son contados los ejemplos en radio y televisión venezolanas. Es un espacio para opinar, para orientar a través de opiniones acerca de temas de interés general.

A pesar de estar conscientes de que tal actividad de entrevistar sin ser periodista no es, evidentemente, función habitual de los locutores, por ejemplo, sino que es realizada por un grupo muy pequeño de profesionales, hemos previsto en la Reforma que cualquier otro profesional, no periodista, puede dirigir un programa de opinión pero sin entrar en el campo profesional del periodista.

Se trata de definir campos y deslindar profesionales a través de una precisión de la actual Ley, que también establece que el director puede ejercer sólo como tal, lo cual se deduce con el análisis de varios de sus artículos. No se trata de desplazar a ningún otro profesional. **Sólo queremos dejar sentado que los periodistas respetamos las demás profesiones y que, al mismo tiempo, exigimos respeto a la nuestra.**

### IV

A pesar de la claridad de los textos legales y de la explicación gremial reiterada, algunas instituciones y personalidades, de intereses distintos, cada quien refiriéndose a aspectos diferentes, han atacado el proyecto de Reforma.

Por ejemplo, la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP) ha tenido la desfachatez de decir en su Declaración de Barbados que "En Venezuela existe libertad de información a pesar del Colegio Nacional de Periodistas". Esta afirmación no sorprende. Es el criterio empresarial que confunde deliberadamente la libertad de expresión con su propia libertad de decidir lo que ha de publicarse como informaciones, con profesionales desorganizados para más facilidad en la imposición de hegemonía informativa en perjuicio de la colectividad. Y recientemente, la misma SIP expresó que las dictaduras y la colegiación de los periodistas son los principales enemigos de la libertad de expresión. Esto no sólo es un exabrupto sino un intento por lavar el pasado (y el presente) amistoso de esta Sociedad con los dictadores latinoamericanos. Además, lo evidente es que donde hay Colegios de Periodistas en América Latina, hay menos restricciones a la libertad

de prensa porque los gremios profesionales son firmes defensores de esa libertad.

Por otra parte, el Sindicato de Trabajadores de Radio y Televisión ha dicho:

**Primero**, que el Proyecto es inconstitucional porque cercena la libertad de expresión y la libertad laboral, "al dejar en la calle a los locutores".

Esto lo atribuimos a una clara mala intención porque el texto de ley propuesta garantiza, como hemos demostrado, la libertad de expresión y respeta la libertad de trabajo.

**Segundo**, dice (hablando en nombre de los locutores) que "hoy somos agredidos por un grupo de dirigentes en el cual vemos claros deseos de eliminarnos".

Tal afirmación está más bien cerca de la manipulación porque además de no tener fundamento legal se apela a una fraseología ya superada o descartada en el lenguaje sindical moderno.

**Tercero**: Afirma que "el CNP pretende convertirse en el **factotum** de la política comunicacional del Estado".

No es cierto. El CNP sólo defiende y reafirma su puesto para contribuir a una mejor difusión y recepción social del mensaje informativo.

A propósito de esto último, creemos que los gremios profesionales que trabajan en los medios de comunicación social deben juntar esfuerzos para que lo que se transmita al público lector, televidente u oyente sea producto de una decisión democrática donde participen por igual el sector patronal y el sector profesional. Es lo que nosotros llamamos la necesidad de darle un verdadero carácter social a los medios de comunicación social eliminando el ventajismo del propietario que cada día desvirtúa y liquida aún más la función social que debe tener la prensa, la radio y la televisión. Para esto debemos tener conciencia gremial.

A pesar de este imperativo que nos obliga a todos, existe la circunstancia de que algunos profesionales de la radio y la televisión se han convertido en pequeños empresarios dentro de la gran propiedad y es entonces cuando surge el interés personal que anula cualquier interés gremial por noble que éste sea. Esta situación se hace más grave cuando ese grupo tiene influencia en su respectivo gremio a través de la manipulación o cuando son ayudados por la interesada ceguera de quienes tienen la responsabilidad de dirección gremial porque entonces entraba las luchas de interés general e impone los propósitos de interés particular o grupal. Esto en definitiva afecta, en lo inmediato al gremio y, a largo plazo al país.

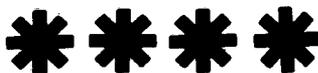
∨

El Colegio Nacional de Periodistas se somete a la decisión definitiva del Congreso de la República en esta iniciativa legislativa. El Proyecto de Reforma de la Ley de Ejercicio del Periodismo es producto de una consulta en todas las seccionales y aprobada por unanimidad de todas las tendencias políticas que integran el Colegio, atendiendo a un mandato de la Convención Nacional y por tanto no emana de un grupo de dirección.

El Colegio Nacional de Periodistas hace un llamado serio y responsable a los congresantes a examinar rigurosamente el Proyecto de Reforma que hemos propuesto. Quiere el CNP que su aprobación sea el resultado de la más exhaustiva observación, de la más exigente crítica razonada y de la confrontación democrática de ideas de las diversas fracciones políticas, cuya receptividad expresada agradecemos y tenemos en alta estima; que sea el resultado de un riguroso análisis jurídico y legislativo en las dos Cámaras.

Caracas, 27 de julio de 1981.

**LA JUNTA DIRECTIVA NACIONAL**



¡CADA VEZ QUE ESCUCHO A UN POBRE  
DICIENDO "FELIZ AÑO", SE ME OCURRE  
QUE ALGO TRAMA CONTRA MÍ!



COLEGIO NACIONAL  
DE  
PERIODISTAS



Seccional Dtto. Federal

**Biblioteca**

**"Absalón Bracho"**

abierta todos los días

de 2 a 9 p.m

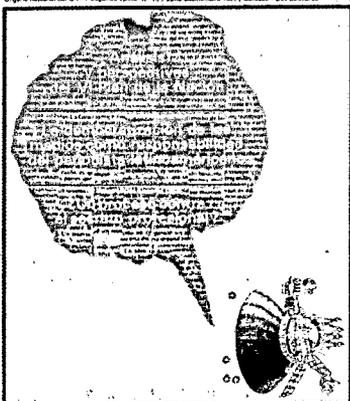
**Periodista:**

**Dona un libro**

**para tu biblioteca.**

**El Periodista**

Organismo auxiliar del CNP / Equivale a una 40% J. Julio Septiembre 1981 / Caracas / Dos volúmenes



**Ya salió!**

# 9EV

BOLETIN  
INFORMATIVO

# Investigaciones Educativas Venezolanas

El Boletín Informativo INVESTIGACIONES EDUCATIVAS VENEZOLANAS, editado por el Centro de Reflexión y Planificación Educativa (CERPE), aparece trimestralmente y publica información sobre investigaciones educativas —terminadas, en proceso y en proyecto— referentes a Venezuela. Publica, además, resúmenes analíticos sobre documentos educativos venezolanos y latinoamericanos, informes y notas sobre eventos, instituciones y publicaciones de interés para los investigadores del campo de la educación.

Suscripción anual: — Venezuela: Bs. 40.00  
— Exterior: U.S.\$ 15.00

Publicaciones del  
CENTRO DE REFLEXION Y PLANIFICACION EDUCATIVA



CERPE

Avenida Blandín - Colegio San Ignacio - Chacao  
Apartado 62.654 - Caracas 1060-A - Venezuela - Teléfono 33.67.21

SUSCRIBASE A



LA REVISTA DEL

# CENRO GUMILLA

VALOR DE LAS SUSCRIPCIONES PARA 1982

VENEZUELA:	Bs.	\$
— Correo ordinario	100,00	
— Suscripción de apoyo	200,00	
<b>EXTRANJERO:</b>		
— Correo ordinario	125,00	29,00
— Correo Aéreo:		
* América Latina	130,00	30,00
* EE.UU. y Canadá	160,00	37,50
* España	150,00	35,00
* Europa (excepto España)	180,00	42,00
* Asia, Africa y Oceanía	200,00	46,50
— Suscripción de apoyo		50,00

# COMUNICACION

ESTUDIOS VENEZOLANOS  
DE COMUNICACION

## Números Publicados

1. Comunicación e ideología (agotado)
2. Comunicación y cultura (agotado)
3. Comunicación y publicidad
4. La cultura popular (agotado)
5. Prensa y Ley del periodismo
6. Cine nacional (agotado)
7. Escuela de comunicación social (agotado)
8. Etica y comunicación (agotado)
9. El cómic y la comunicación (agotado)
- 10-11. Políticas nacionales de comunicación (agotado)
12. Marginalidad y comunicación
13. Comunicación y educación
14. Medios de comunicación en la provincia venezolana
15. Empresa privada: "políticas" de Comunicación
16. Comunicación y opinión pública
17. XXV años de la televisión venezolana
18. Comunicación transnacional
- 19-20. Campaña Electoral 1978
21. El niño y la comunicación
22. Elecciones, promesas y comunicación
- 23-24. Iglesia, transnacionales y comunicación
- 25-26. Prensa y conflicto político
- 28-29. Alternativas comunicacionales
- 30-31. Integración latinoamericana y comunicación
32. Música e industria cultural
- 33-34. Tecnología y Comunicación
- 35-36. Comunicación Popular  
-Experiencias Venezolanas-

# cuadernos de educación

una publicación mensual de

LABORATORIO EDUCATIVO

le ofrece

**COLECCION  
COMPLETA**  
(Años 1973 - 74 - 75 - 76 - 77)

Nos. 1 al 50 por Bs. 250

**CARACAS:**

Envío a domicilio.

**INTERIOR:**

Envío contra reembolso.

**Llame o escriba a:  
LABORATORIO  
EDUCATIVO**

Apartado 30.147

Caracas 103

Teléfono 813082

# cuadernos de periodismo

Pedidos al

COLEGIO NACIONAL DE PERIODISTAS DEL D.F.

Casa del Periodista / Av. Andrés Bello / Caracas /

Teléfono: (02) 781.51.85

## TITULOS PUBLICADOS

- 1 Los Periodistas Latinoamericanos y el Nuevo Orden Informativo Internacional.
- 2 Conspiración contra la OPEP (Cómo las agencias transnacionales de noticias distorsionan su política y actividades) por Rosalía Villegas M.
- 3 La Industria de la Comunicación, una maquinaria en movimiento, por Marcelino Bisbal.
- 4 Nuevo Concepto de Noticia, por Eleazar Díaz Rangel, Fernando Reyes Matta y Al Hester.
- 5 La Entrevista como una forma de Comunicación Interpersonal y su Utilización en el Periodismo, por Ana Virginia Robles de Casado.
- 6 El Informe MacBride - I Parte.

## DE PROXIMA APARICION

- 7 La Información en 1985, por Georges Anderla.
- 8 El Informe MacBride - II parte.
- 9 La Redacción Electrónica

JESUS MARIA AGUIRRE  
MARCELINO BISBAL

## LA IDEOLOGIA COMO MENSAJE Y MASAJE



Los temas de la comunicación han desbordado hace tiempo el campo de interés de los especialistas. En cierto modo conciernen a todos los individuos y en particular el tema es acusaciones importantes para los países en vía de desarrollo. Dos jóvenes investigadores venezolanos abordan, desde esta perspectiva, el múltiple campo de las comunica-

ciones sociales. Realizan un inventario de las distintas tendencias de los estudios latinoamericanos en el análisis de los medios masivos, como introducción al tema. Luego examina la sociología de la comunicación a la luz de la semiología crítica y finalmente abordan desde una perspectiva crítica los mensajes masivos y la cultura popular. El volumen se cierra con un "Glosario básico de semiología crítica" que es de imprescindible ayuda para la mejor comprensión de la terminología empleada.



MONTE AVILA EDITORES, C. A.

— Jesús María Aguirre y Marcelino Bisbal, ambos del equipo "Comunicación"

# SUMARIO

## PRESENTACION

### COMUNICACION POPULAR

#### —Experiencias Venezolanas—

—Tesis para la Delimitación del Campo Cultural Popular . . . . .	5
—Primer Seminario de Promoción Cultural y Comunicación Alternativa . . . . .	14
—Función Didáctica del Periódico Popular: Caso “La Vega Dice” . . . . .	22
— La Voz de Caricúao: un Proyecto de Investigación Participativa . . . . .	26
— Los Nuevos Militantes: Fundación Madera . . . . .	35
— Notas para una Discusión sobre “Tendencias en el Cortometraje Nacional” . . . . .	38
— El Cortometraje en la Zona Penumbrosa del Cine Venezolano . . . . .	41
— La Comunicación Popular en tres Tesis de Licenciatura: . . . . .	44
• Aproximación al Periodismo Comunal . . . . .	45
• Prensa, Complicidad y Conflicto . . . . .	49
• La Comunicación Alternativa en los Programas de Desarrollo Rural: Altagracia de la Montaña . . . . .	52

## DOCUMENTOS

— La Comunicación Alternativa . . . . .	59
— Notas para una Teoría de la Comunicación Popular . . . . .	72
— El Concepto de la Comunicación Alternativa . . . . .	82

## ENTREVISTAS

— La Trova Cubana: Silvio Rodríguez . . . . .	85
---	----

INFORMACIONES . . . . .	95
-------------------------	----

PVP. Bs. 15.00



Centro de Comunicación Social  
Avenida Monte Elena, El Paraíso  
Apartado 20133 - Telf.: 42 40 01  
Caracas (1020) - Venezuela